I don't like to put TL notes on the pages, so I'm just gonna dump everything here.

- About Kuki and Mamiya's ranks: the Wings of Yuri translation of volume 1 had Kuki as "Commander" and Mamiya as "Executive Officer", but I believe those are wrong. All my dictionaries say that Kuki is the Executive Officer (which does make more sense as she is the second in command to the Captain) and Mamiya is the "Chief of Internal Affairs", so that's what I went with.

- I'm not very knowledgeable about terms and lingo used in naval warfare, so some of the dialogue in the ship battle scenes might not be accurate to what sailors would actually say. Sorry about that.

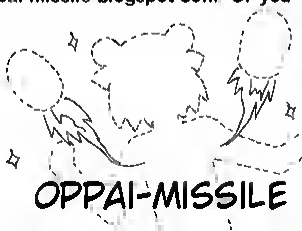
- The names of the airplanes on chapters 16 and 17 were tough to translate as the kanji don't seem to form any pre-existing compounds. I tried looking them up and found names that were similar but not quite the same, so I just did the best I could.

- The raws did not provide the reading of the Accountant's name. I am assuming "Murakami" as it seems to be the most common for those kanji.

- Mamiya's little profile thing on the back cover was left untranslated because it's the same one that was included back in chapter 1, and I don't like to alter cover art.

- I pretty much copied the info box on the Contents page from the Wings of Yuri release, because it's the exact same text, so might as well be consistent. Also because that was the last page I did and I was freakin' tired.

- If you have any comments or complaints or whatever about this release, you can post a comment on my blog at oppai-missile.blogspot.com. Or you can post on /u/, I'll probably see it.



ようこそ「畝傍」へ

間宮内務長

とあるきっかけから九鬼副長に惚れてしまった「畝傍」内務長。ただし、九鬼への想いは本人に全く通じていない。口数は少なく、ぼ～っとしているシーンも多いが、常に帯刀しており居合抜きは達人の腕前を持っている。なお、内務長とは軍艦の整備、工作作業、電極の整備と運用などを統括する要職である。

黒鉄ぶかぶか隊

栗橋伸祐

Vol.2

Kurogane PUKAPUKA Tai presented by Kurihashi Shinsuke

9784863204669

1920979009523

ISBN978-4-86320-466-9
C0979 ¥952E

定価:本体952円+税
イカロス出版

日本海軍のひみつ兵器は、女の子だらけの酒商破壊機能！――インド洋方面に投入された「畝傍」は、敵国商船を攻撃して物資の輸送を阻止する"酒商破壊"が任務の軍艦。この「畝傍」、乗組員はどういうわけか女の子ばかり……。ドイツ潜水艦「U-800」や英海軍も巻き込んで、インド洋の戦いはさらにヒートアップ!!

黒鉄ぶかぶか隊 2 栗橋伸祐

イカロス出版

「黒鉄ぶかぶか隊」好評連載中！

ハイパー美少女系ミリタリーマガジン

MC☆あくしず

3月、6月、9月、12月の21日発売

定価1,300円（税込）

好評既刊

黒鉄ぶかぶか隊 1

著／栗橋伸祐

定価1,000円（税込）

Nシップ

著／M.WOLVERINE

定価1,000円（税込）

天空少女騎士団Ⅰ

Aeronautica Princess

著／松田未来

定価1,000円（税込）

蝶旋人リアリズム

著／波水蝶旋人

定価2,600円（税込）

IKAROS PUBLICATIONS LTD

黒鉄（くろがね）ぷかぷか隊

2

栗橋伸祐

イカロス出版

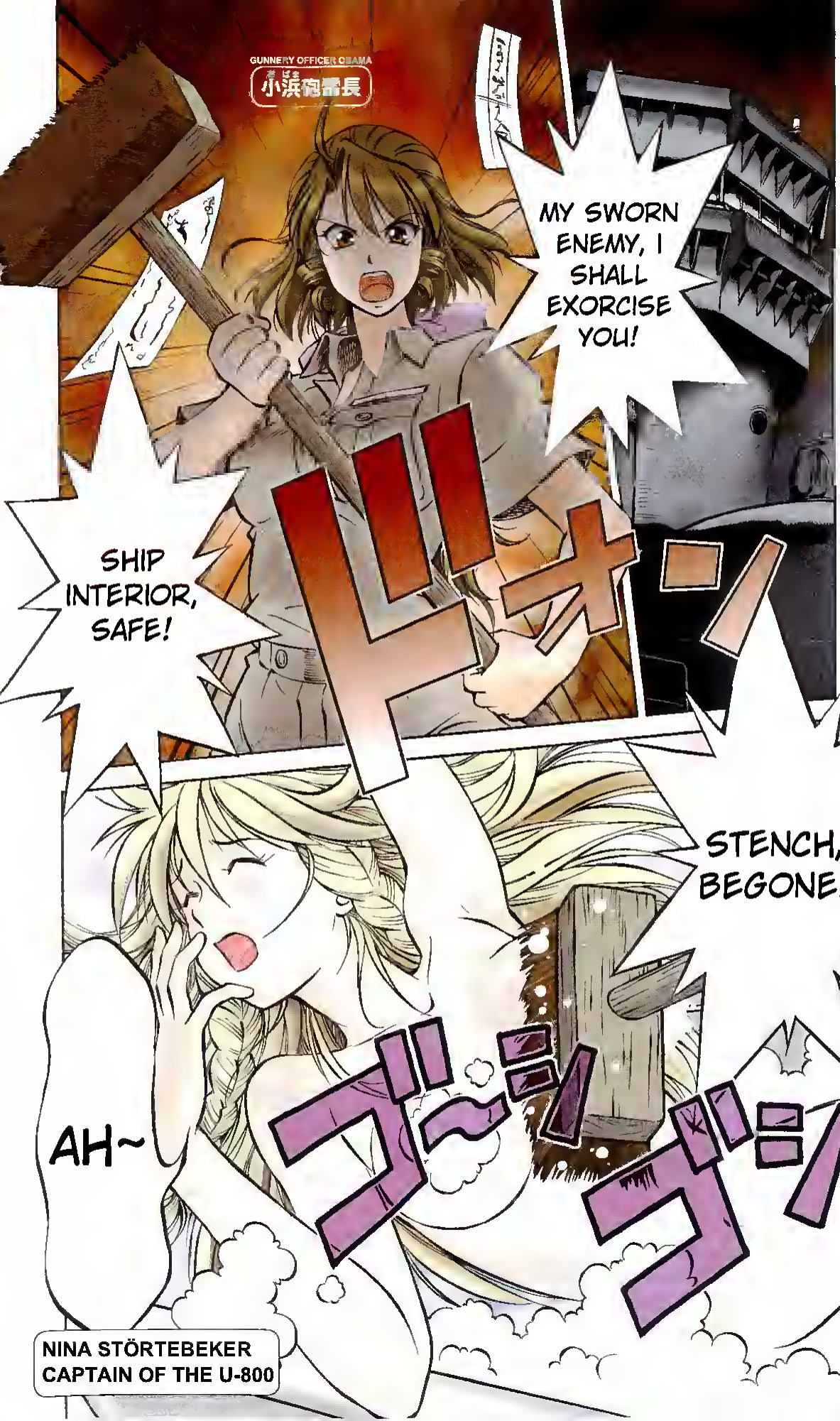
Kurogane PUKAPUKA Tai

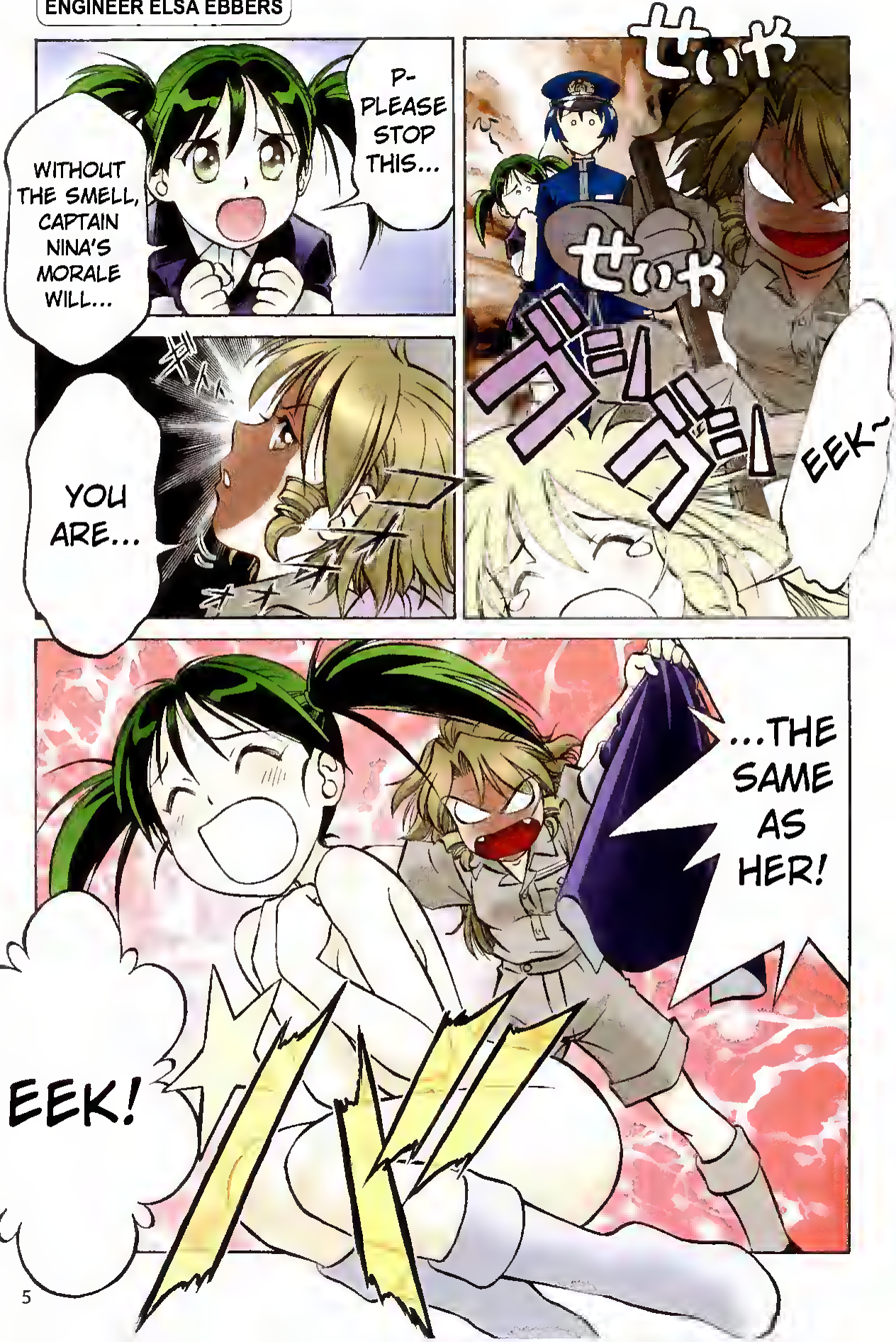
くろがね
黒鉄
ぷかぷか隊 Vol.2

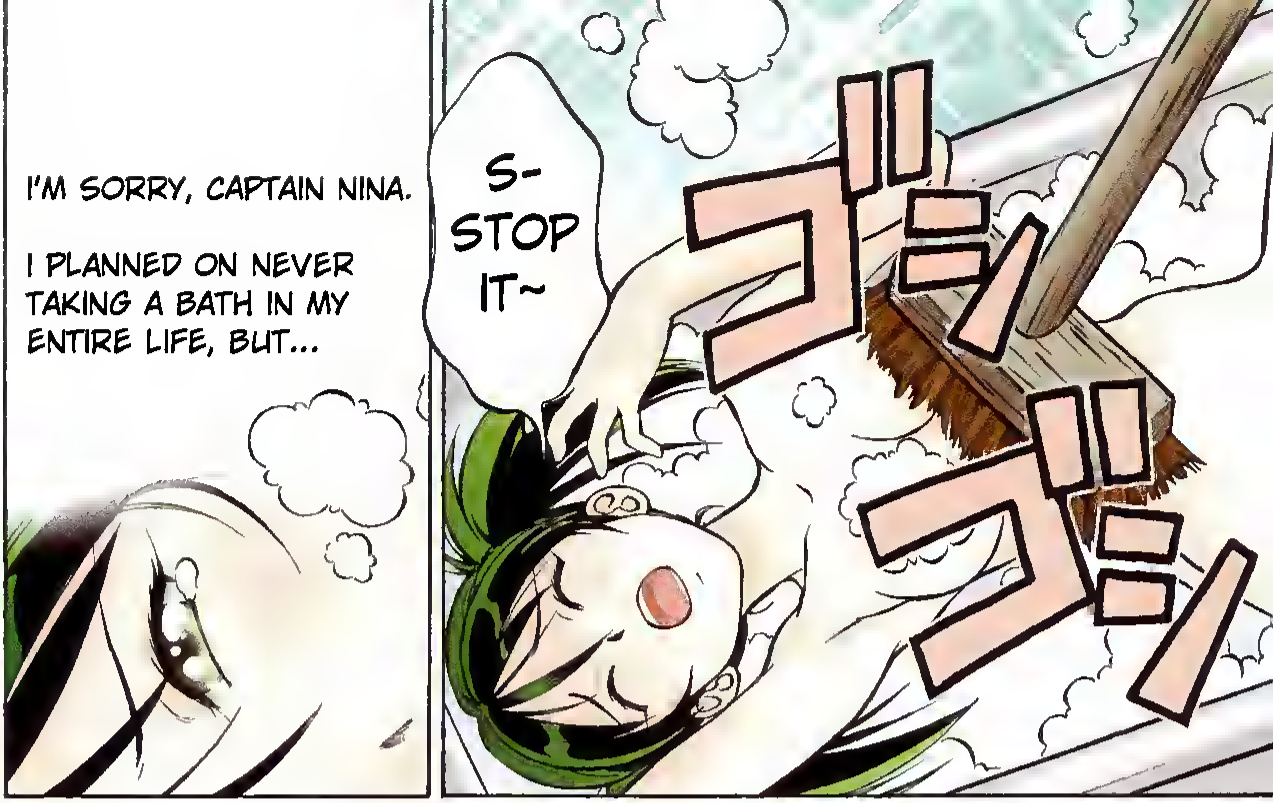
黒鉄（くろがね）ぷかぷか隊

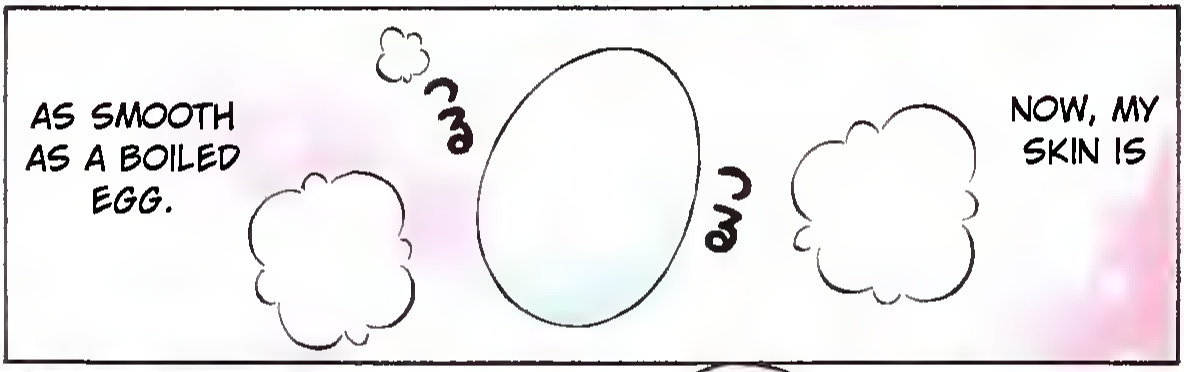
栗橋伸祐

イカロス出版

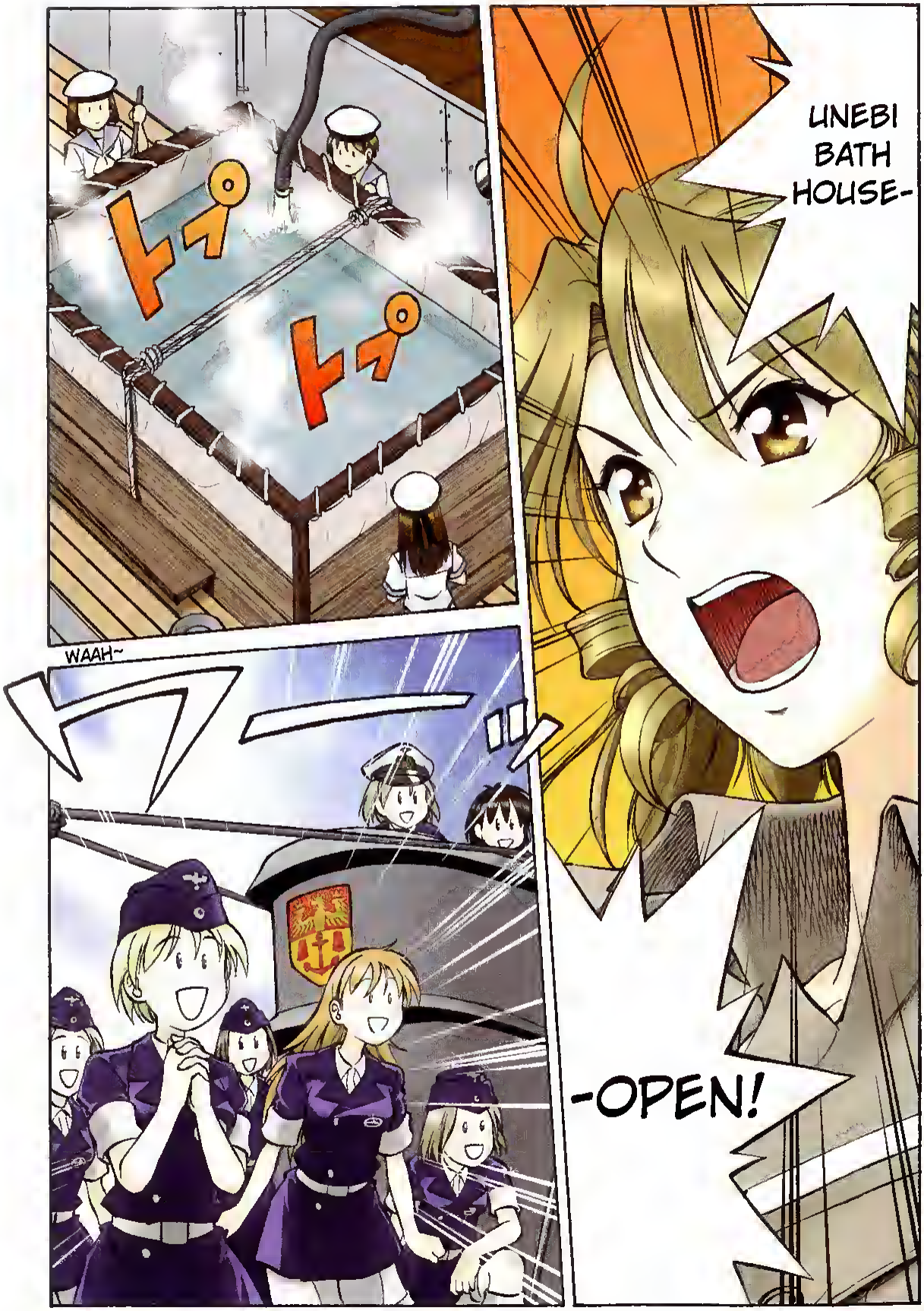

GUNNERY OFFICER OBAMA
小浜砲雷長
MY SWORN ENEMY, I SHALL EXORCISE YOU!
ドオーン
SHIP INTERIOR, SAFE!
STENCH, BEGONE!
AH~
ゴ～ン ゴ～ン
NINA STÖRTEBEKER
CAPTAIN OF THE U-800

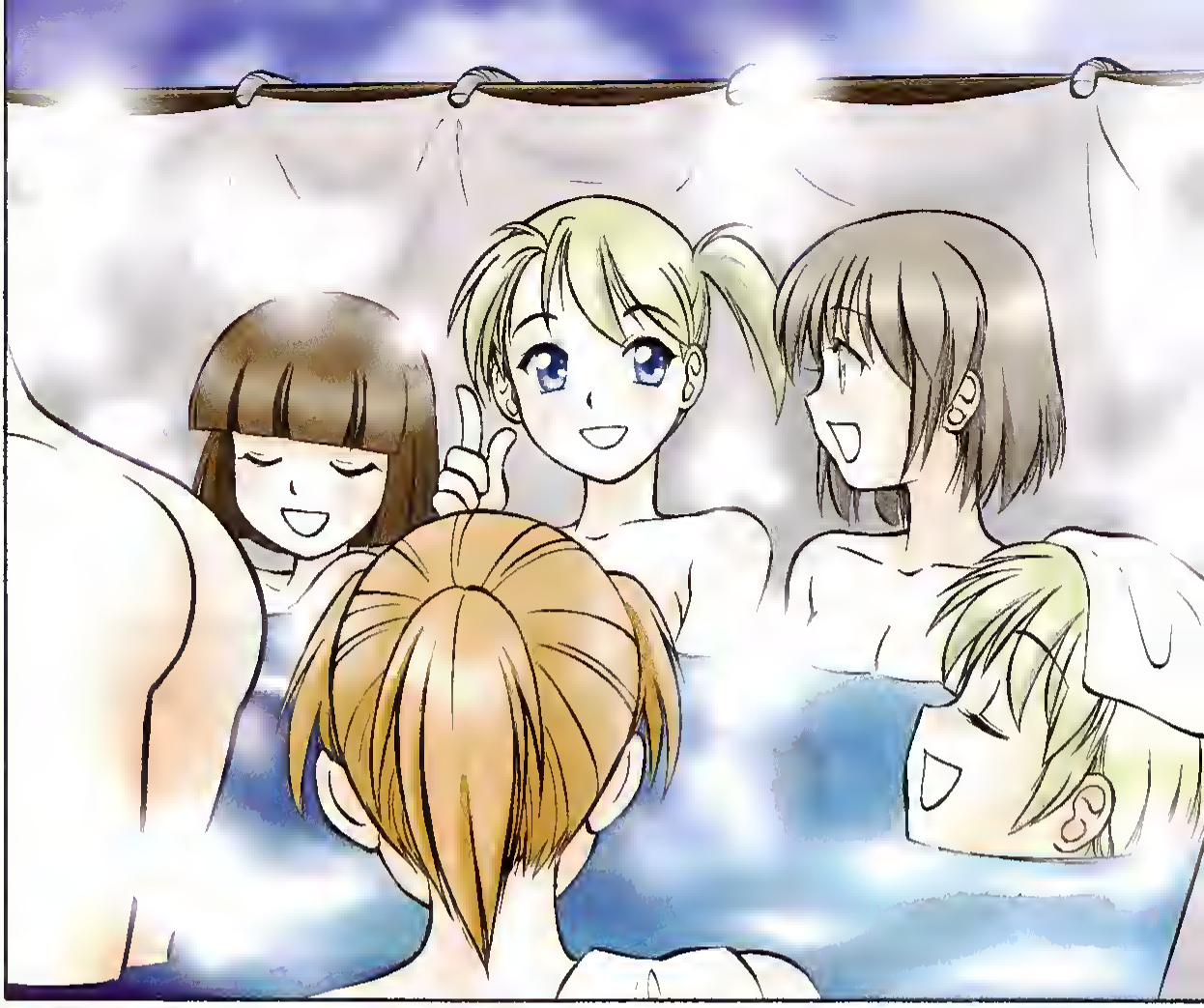

P-PLEASE STOP THIS...
WITHOUT THE SMELL, CAPTAIN NINA'S MORALE WILL...
せいや
せいや
ゴゴゴ
EEK~
YOU ARE...
...THE SAME AS HER!
EEK!





EXECUTIVE OFFICER (XO) KUKI


トプ
トプ
UNEBI
BATH
HOUSE-
-OPEN!
WAAH~



CHIEF OF INTERNAL AFFAIRS MAMIYA

ALRIGHT, MAMIYA! LET'S GET IN AS WELL!
ばっ
E-
!
ドッ
ドッ
XOoo
HEY, MAMIYA! GET AHOLD OF YOURSELF!
MEDIC~!

Contents

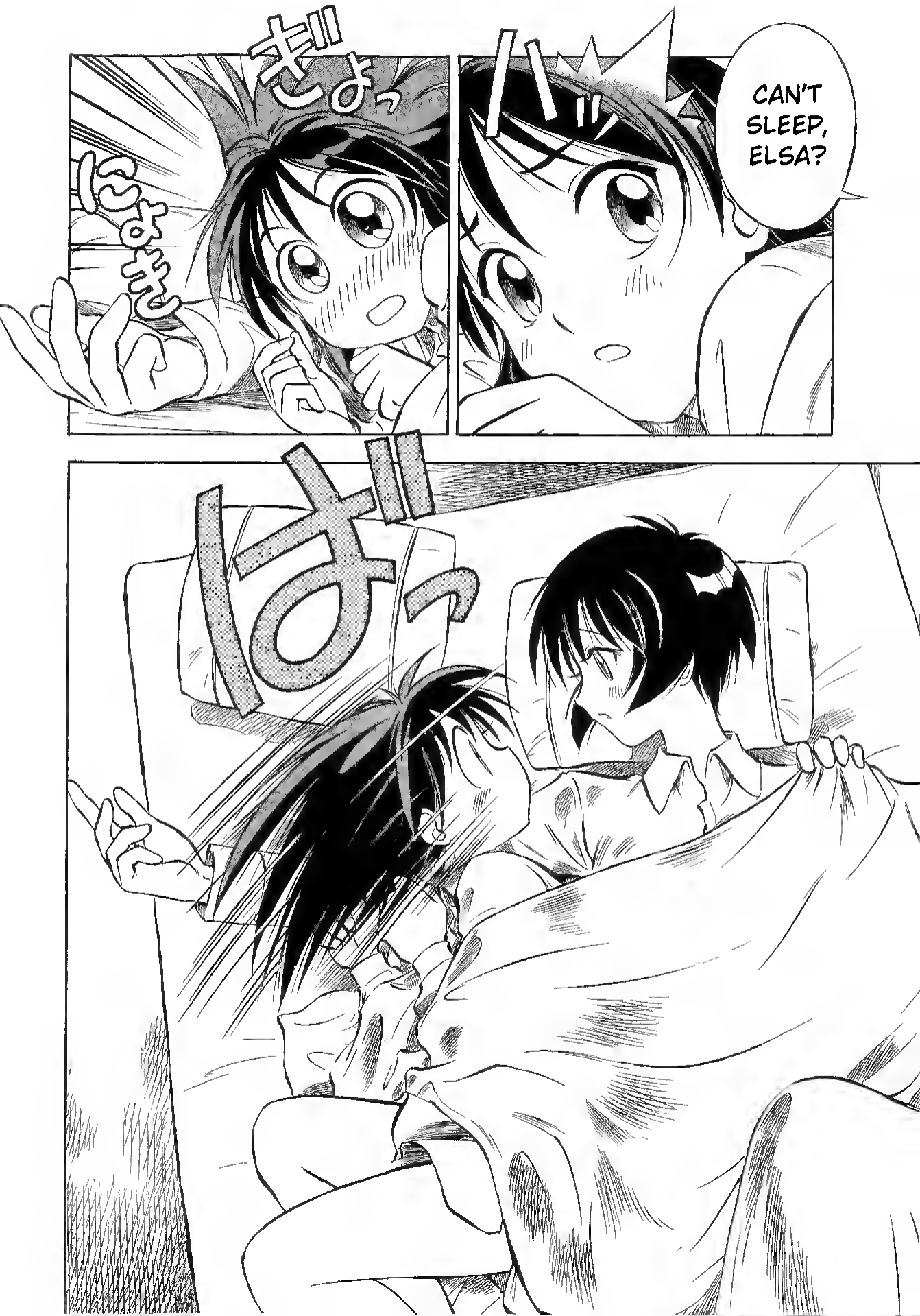
Ch.11 - Decisive battle! Unebi vs. Aldebaran (part 1).... 11
Ch.12 - Decisive battle! Unebi vs. Aldebaran (part 2)....27
Ch.13 - Decisive battle! Unebi vs. Aldebaran (part 3)....43
Ch.14 - After the battle.....65
Ch.15 - Unebi's Friend.....87
Ch.16 - Records of the stop in Penang (part 1) 109
Ch.17 - Records of the stop in Penang (part 2) 125
Ch.18 - Records of the stop in Penang (part 3) 147
Ch.19 - The Royal Navy's counterattack (?) 169
Ch.20 - Europa vs. U-800! 185

The world of Kurogane Pukapuka Tai

At the time of the "War in the Pacific" (Showa year 16, month 12), the British Kingdom possessed numerous dominions throughout the Asian and African lands surrounding the Indian Ocean. The British economy relied heavily on the exchange of workforce and products with colonies such as Australia, Singapore, British Malaya, British India and the Southern African Federation (as well as former colonies where strong British influence was often retained). Manne transportation was crucial to commerce; countless cargo ships traveled back and forth between Britain and the Indian Ocean.
As the "War in the Pacific" commenced, the Japanese Army seized British Malaya and Singapore and invaded Burma in a breakthrough attack - while dealing extensive damage to the British forces in Asia. Instead of relinquishing the advantage, the Japanese Navy sent in the commerce raider "Unebi". The Unebi navigated the Indian Ocean, entrusted with the task of capturing or eliminating cargo ships on the trade routes connecting the British Kingdom with its colonies. The goal was to obstruct the flow of resources to Great Britain, thus diminishing Britain's economical and military potential.

The pink lines indicate the United Kingdom's major trade routes.

Ch.11
Decisive battle! Unebi vs. Aldebaran (part 1)
IS THAT THE SOUND OF THE ENGINE...?
IT'S A VERY GENTLE SOUND.
ALSO, IT'S SO WARM IN HERE... AND SMELLS GOOD...


CAN'T SLEEP, ELSA?

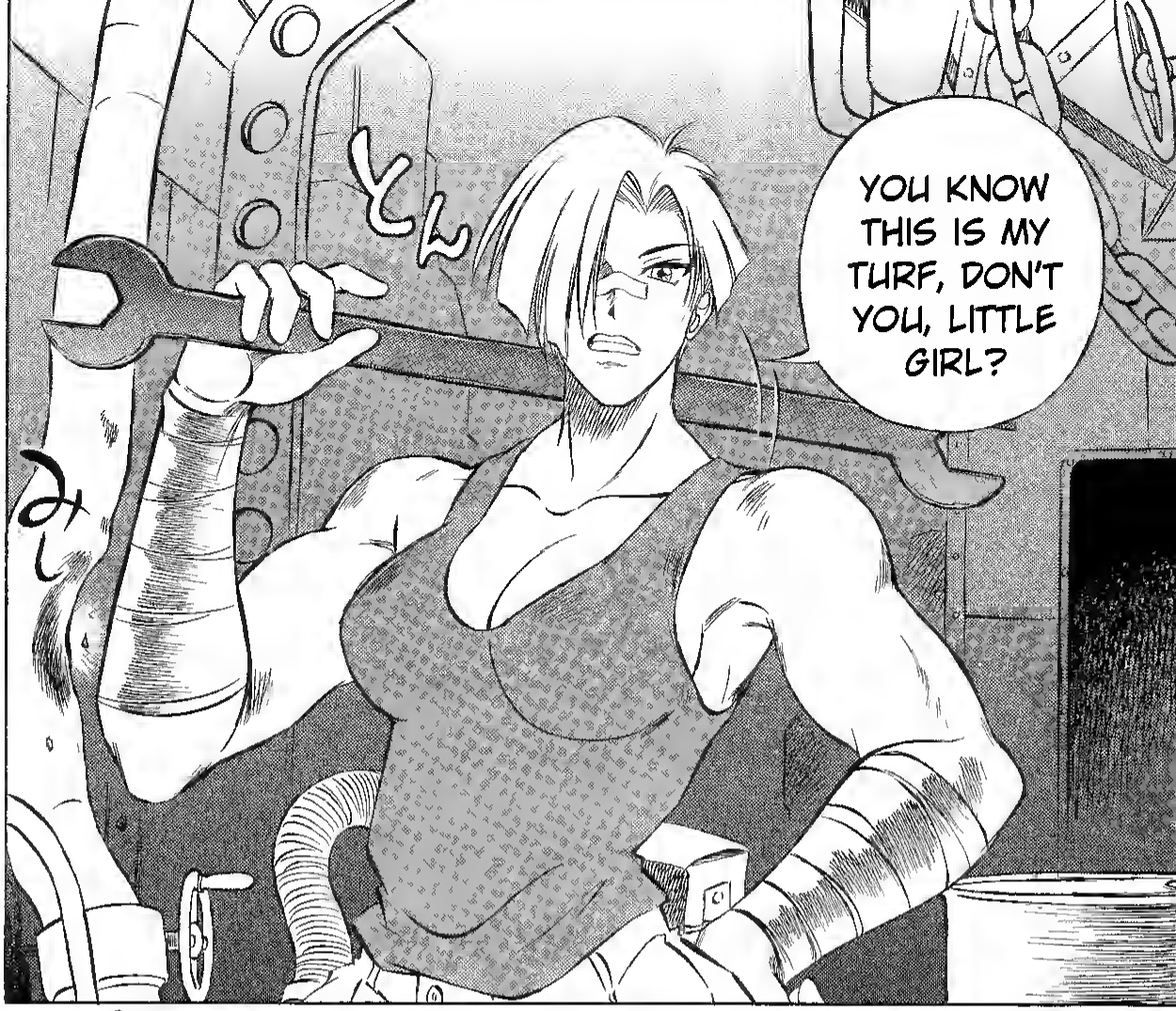
AH-
SEE?
DON'T WORRY, IT'S NOT NUMB AT ALL.
IM SORRY, I'M SORRY!
すみません
すみません
AW JEEZ, IT'S MY HABIT OF GETTING CLINGY-- IS YOUR ARM OKAY?!
DID IT GO NUMB?
BLUUUSH
T-THAT STAIN IS...
M-MY D-DROO~
WAIT, ELSA! CALM DOWN!
I'M SORRY, I'M SORRY, I'M SO SORRY! I'LL WASH IT RIGHT AWAY, PLEASE TAKE IT OFF!
九鬼
KUKI

WHAT'S GOING ON WITH LADY MAMIYA...?
SHE SEEMS MORE BLOOD-THIRSTY THAN USUAL...
I HEARD THAT GERMAN GIRL IS SLEEPING IN LADY COOKIE'S ROOM.
HUH?! WHAT'S UP WITH THAT?!
I CAN'T BELIEVE IT! I FEEL SO BAD FOR LADY MAMIYA!
MAMIYA
AH.
EH?
OH...
にやり
SPEAK OF THE DEVIL, HUH...

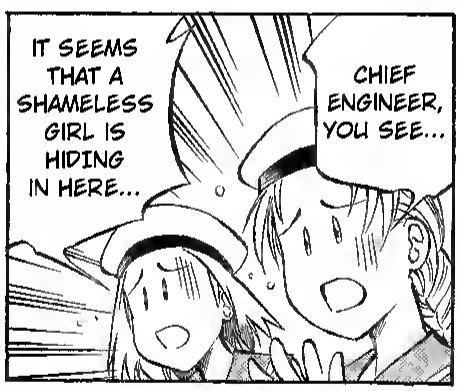
PHEW...
HEY, YOU. WHY ARE YOU WALKING AROUND AT THIS HOUR?
AH...
THUMP THUMP
ERM, WELL...
I'M SORRY.
I CAN'T SEEM TO FALL ASLEEP, SO I THOUGHT I'D GET SOME FRESH AIR.
W-WEIRD IDEAS, IT'S NOTHING LIKE THAT...
CAN'T FALL ASLEEP, YOU SAY...!
DON'T START GETTING ANY WEIRD IDEAS JUST BECAUSE YOU'RE STAYING WITH LADY COOKIE.
HOW INDECENT.

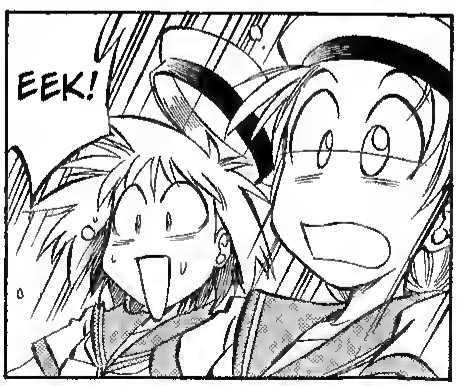
AH!
WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE, YOU BRAT?!
S-SO WE'RE RIGHT ON THE MARK, HUH?
W-WHAT A FEARSOME GIRL...
AH! SHE RAN AWAY!
IS THIS...
IS...
BULLY-ING?
WELL THEN, THE ONLY PLACE WE HAVEN'T SEARCHED YET IS...
SHE'S NOT OVER HERE!
HAVE YOU FOUND HER?

ENGINE ROOM
...HERE, HUH...
GULP
機関室
WHAT ARE YOU SAYING?! WE HAVE TO GO! FOR LADY MAMIYA'S SAKE!
HOLD ON, IT'S TOO DANGEROUS TO GO IN THERE!


YOU KNOW THIS IS MY TURF, DON'T YOU, LITTLE GIRL?

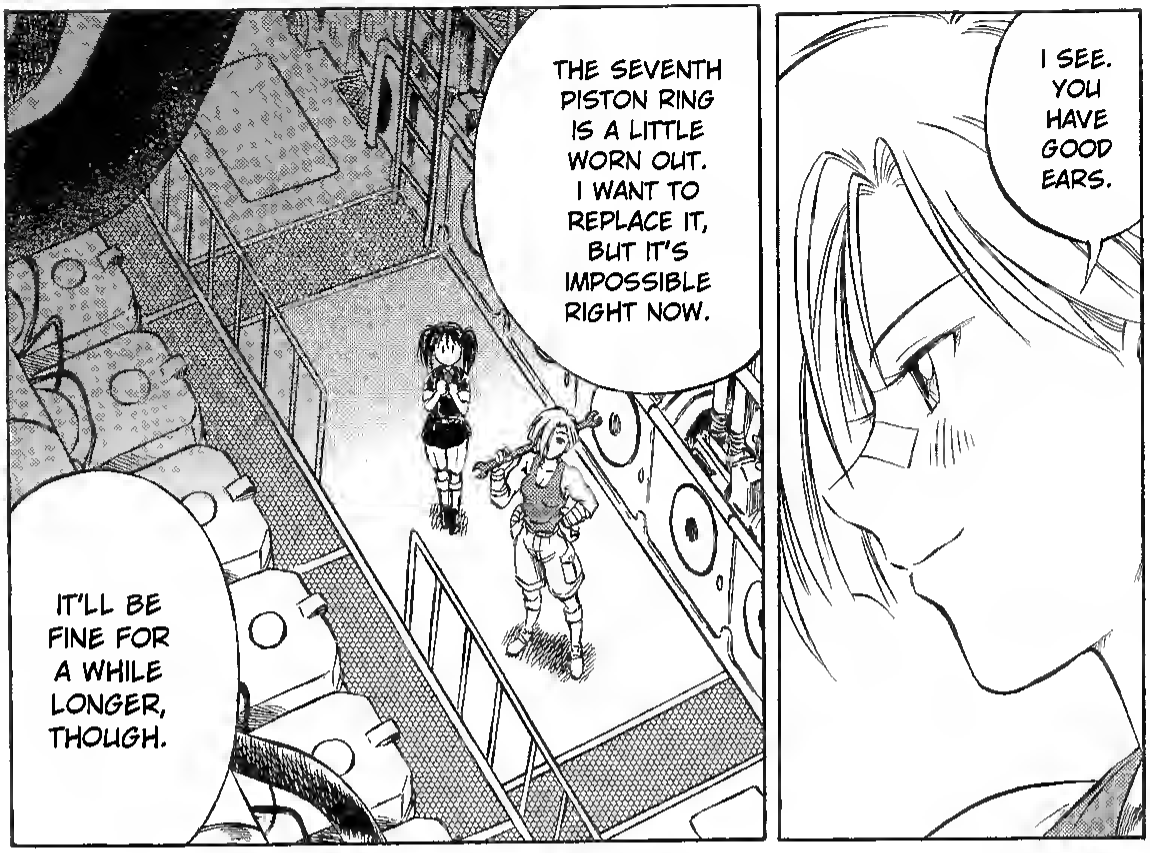
WHAT'S UP?
WHAT'S ALL THIS NOISE OVER HERE, BOSS?
発動機上等

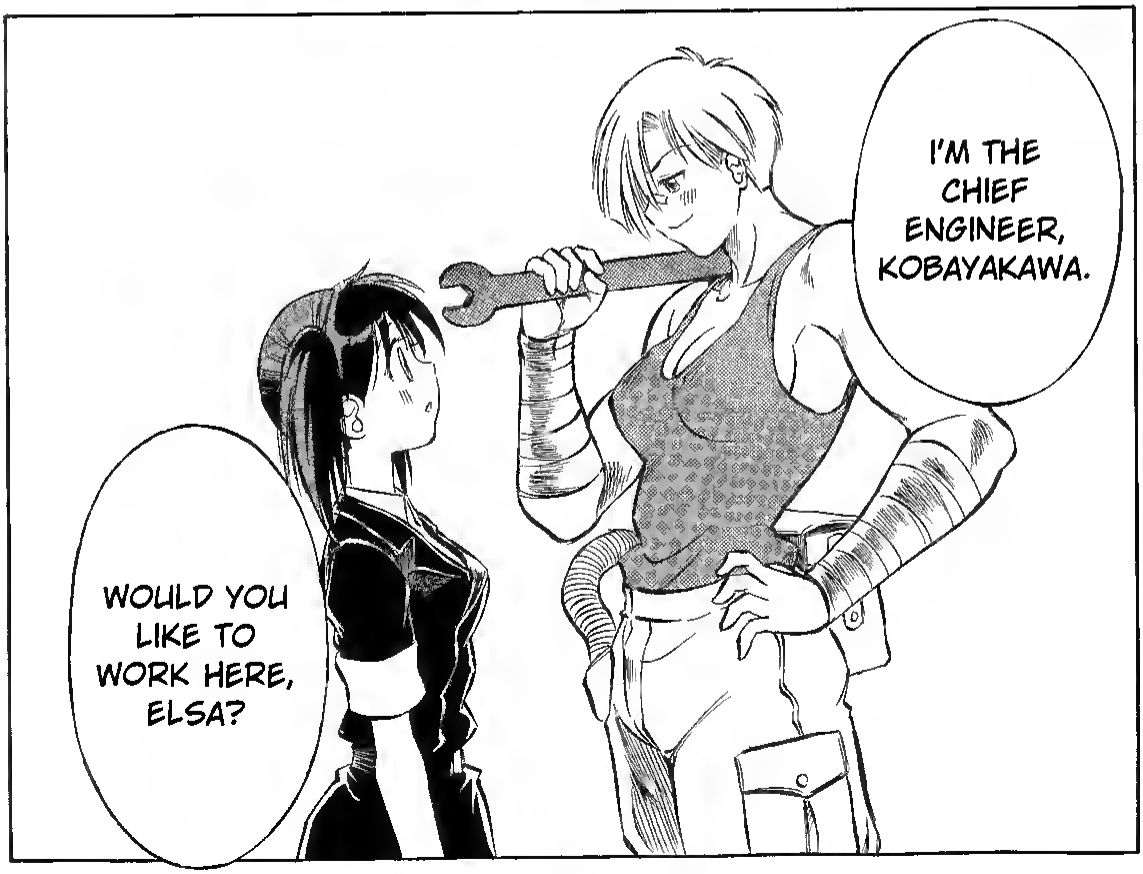

CHIEF ENGINEER, YOU SEE...
IT SEEMS THAT A SHAMELESS GIRL IS HIDING IN HERE...


EEK!

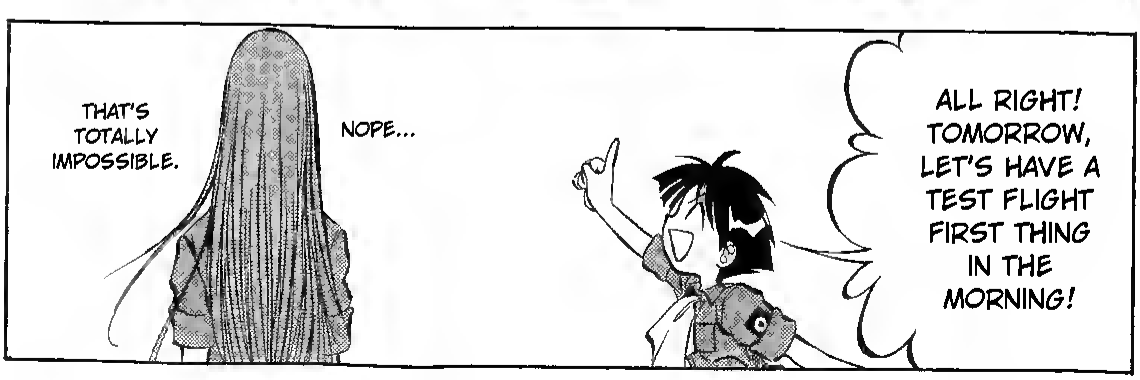
WE WON'T BE ABLE TO FACE THE CAPTAIN IF WE LET SOMEONE GET HURT IN HERE.
MAN, WE KEEP TELLING THEM THAT THIS IS NO PLACE FOR AMATEURS...
E-EXCUSE US!
COME ON NOW, BACK TO WORK!
I-I'M SAVED...
AH.
IS THIS ENGINE MADE IN JAPAN...?
IT'S POWERFUL AND HAS A GOOD SOUND...
SO THIS IS THE ENGINE ROOM...

E-EXCUSE ME!
THE ENGINE IS SOUNDING WEIRD!
PLEASE LOOK INTO IT RIGHT AWAY!
HUH?
WHO THE HELL ARE YOU?
I'M ELSA EBBERS. I WAS AN ENGINEER IN THE U-800.
YOU'RE THAT LITTLE GIRL KUKI IS LOOKING AFTER, RIGHT? WHAT DO YOU KNOW ABOUT ENGINES?
HOLD IT!
YOU BITCH, WATCH HOW YOU TALK TO THE BOSS!


THE SEVENTH PISTON RING IS A LITTLE WORN OUT. I WANT TO REPLACE IT, BUT IT'S IMPOSSIBLE RIGHT NOW.
IT'LL BE FINE FOR A WHILE LONGER, THOUGH.
I SEE. YOU HAVE GOOD EARS.

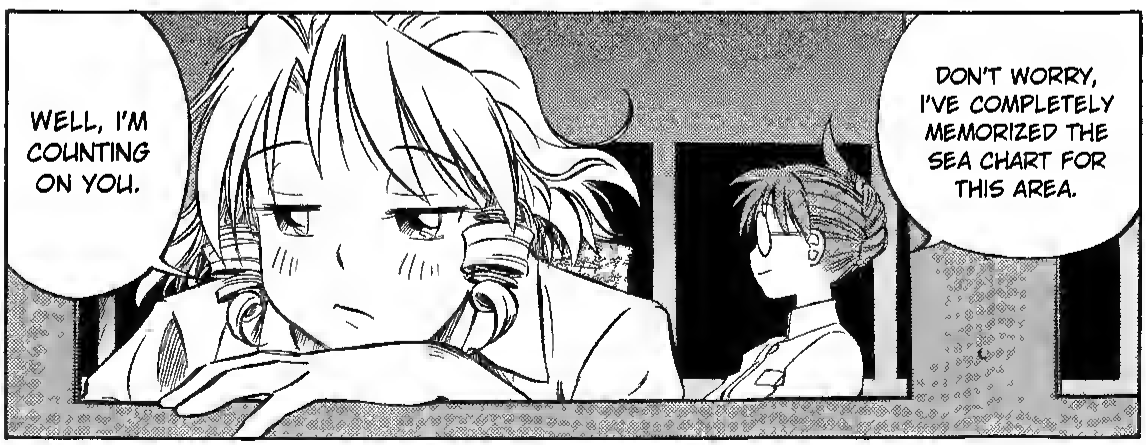

I'M THE CHIEF ENGINEER, KOBAYAKAWA.
WOULD YOU LIKE TO WORK HERE, ELSA?

SHIOKARA TONBO, COMPLETELY RESTORED!


ALL RIGHT! TOMORROW, LET'S HAVE A TEST FLIGHT FIRST THING IN THE MORNING!
NOPE...
THAT'S TOTALLY IMPOSSIBLE.

IF WE DON'T CUT THROUGH THIS AREA BY SUNRISE, WE WON'T BE ABLE TO LEAVE THE ENEMY'S PATROLLING RANGE.

IT'S FULL OF ISLANDS AND REEFS AROUND HERE, SHOULDN'T WE SLOW DOWN A LITTLE?
WE CAN'T DO THAT.


WELL, I'M COUNTING ON YOU.
DON'T WORRY, I'VE COMPLETELY MEMORIZED THE SEA CHART FOR THIS AREA.

IT'S A CRUISER!

ドドドドド
KYAAH!

ドン
うてい
うちまくれ!!
FIRE! KEEP FIRING!
HOW ABOUT IT, MARY? FEEL LIKE BELIEVING IN FATE YET?
I DON'T KNOW.
POUT
ヒュオォ
EH... ERM...

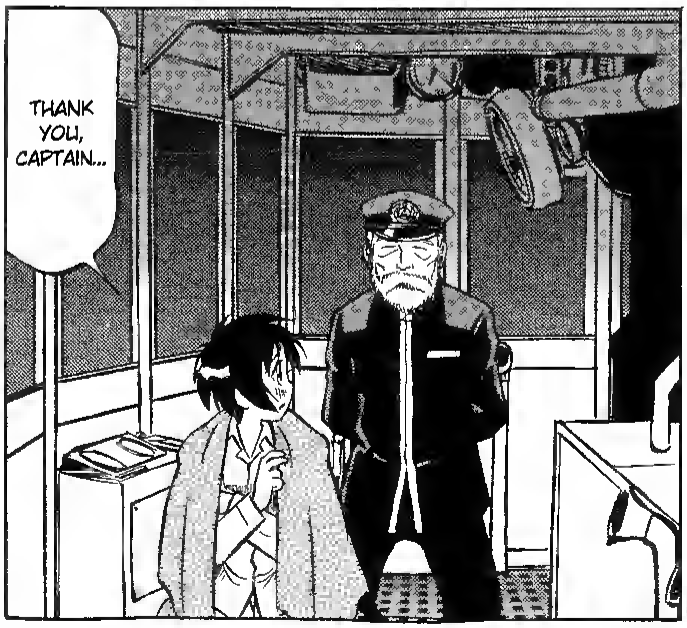
Ch.11 END

Ch.12
Decisive battle! Unebi vs. Aldebaran (part 2)

AH.
YOUR PANTIES ARE TOTALLY EXPOSED.
YOU'RE THE ONE WHO NEEDS TO CALM DOWN, COOKIE...

THIS ISN'T ENOUGH TO SINK THE UNEBI!

BLUUUSH
S-SO I...
T-THIS IS BECAUSE I JUMPED OUT OF BED AND ELSA WASN'T AROUND...


THANK YOU, CAPTAIN...

THEY TOTALLY GOT US, COOKIE.
TO THINK THEY'D APPROACH US FROM THE OTHER SIDE OF THE ISLAND...
FROM THE OTHER SIDE, SUCH A THING IS...
IF THEY CAN DASH THROUGH THIS AREA FULL OF REEFS FASTER THAN WE CAN, IT'S POSSIBLE.
WHICH MEANS THAT...
...THE ENEMY ALSO HAS SOMEONE WITH REALLY GOOD EYES.

WHY DID I EVEN INFORM ANN ABOUT THAT SHIP...
IF I ACTED LIKE I DIDN'T SEE IT, THEN NO ONE WOULD HAVE NOTICED IT...
THAT'S MY MARY. I'M COUNTING ON YOU.
SINCE RADARS ARE TOTALLY USELESS ANYWAY.
WELL, THERE ARE JUST TOO MANY ISLANDS AROUND HERE.
I'M SORRY
!
YES, MA'AM.
THERE'S A REEF STRAIGHT AHEAD. ON PORTSIDE.
THAT'S IT...
IT'S BECAUSE I WANTED TO SEE THIS FACE...

WELL, OF COURSE! WHAT IF THAT GIRL GETS HURT?!
WELL, CAPTAIN, THAT'S BECAUSE YOU TOLD US NOT TO HIT THEIR BRIDGE...
STILL, THAT SHIP IS STURDIER THAN I THOUGHT.
MAYBE EVEN MORE SO THAN THE SPEE...
ANN BROUGHT OUR SHIP INTO THIS AREA BASED JUST ON A FEELING, WITHOUT ANY LEADS OR ANYTHING...
THAT WOMAN...
I DEFINITELY WON'T ACKNOWLEDGE IT!
I WON'T ACKNOWL-EDGE IT!
"FATE."

ELSA, GO BACK TO KUKI'S SIDE FOR THE TIME BEING.
EH? BUT WASN'T I GOING TO...
IT SEEMS WE'RE GETTING PUSHED AROUND QUITE A BIT.
DON'T WORRY ABOUT IT. WE'LL HAVE YOU WORKING HERE...
...AFTER WE DEAL WITH THAT ENEMY SHIP.
Y...
YES, MA'AM!

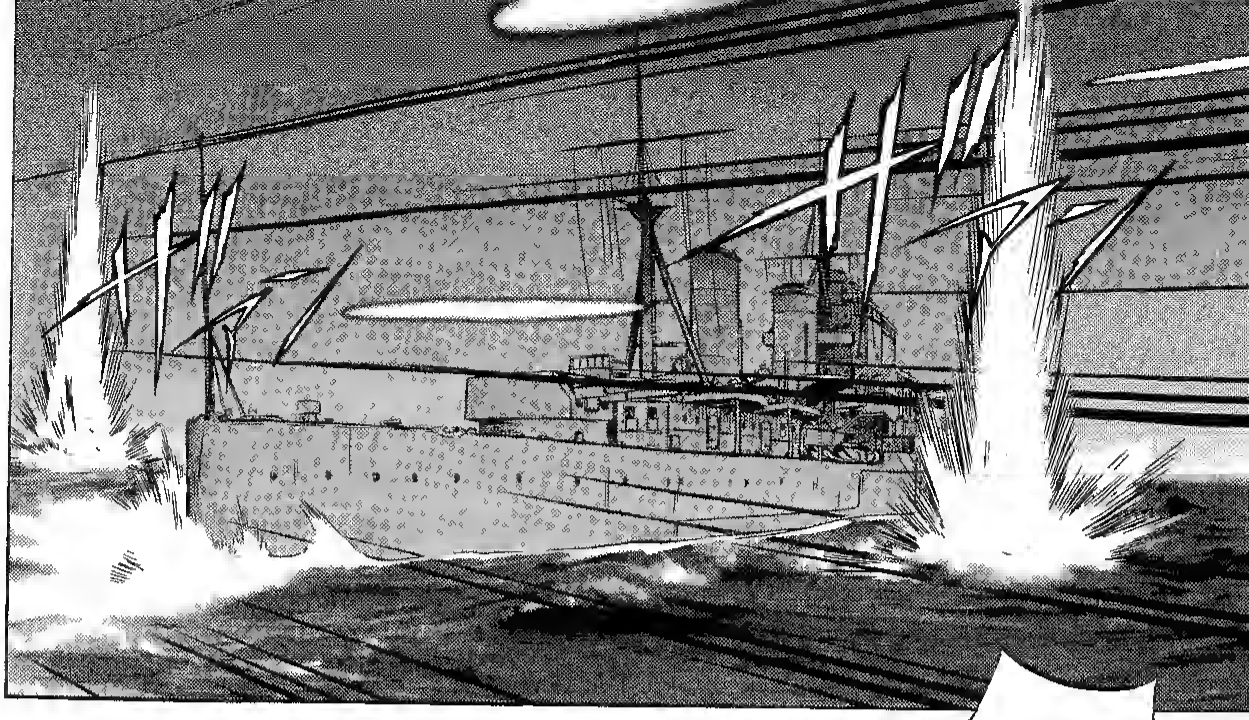
IT'S THOSE GIRLS FROM EARLIER...
!

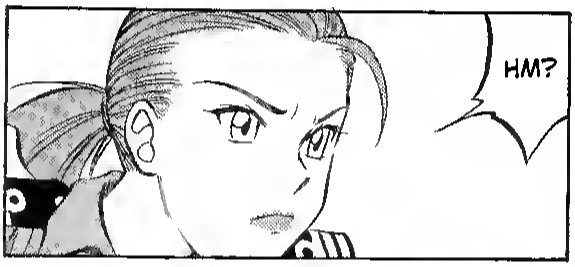
UGH...
AH! MY LEG...
!
みし、
PLEASE TAKE THAT END!
OKAY!
I'LL HELP.

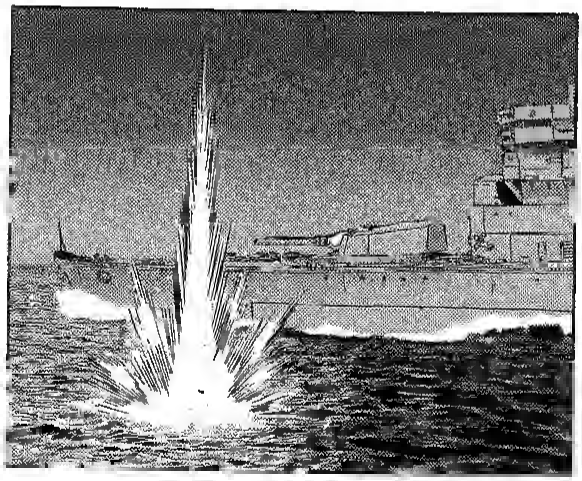
WE'VE BEGUN WATER-PROOFING THE PORT SIDE OF THE SHIP!
I'VE SENT REINFORCEMENTS TO DEAL WITH THE FIRE ON THE AVIATION DECK!
!
INTERNAL AFFAIRS CHIEF, IT'S THE EXECUTIVE OFFICER FOR YOU.
HELLO, THIS IS MAMIYA.
THUMP THUMP
SORRY TO BRING UP A PERSONAL MATTER, BUT I NEED TO ASK YOU SOMETHING...
THAT ENEMY SHIP...
...GIVES ME A BAD FEELING...

PERSONAL MATTER
私事
...NO, NEVER MIND. FORGET ABOUT IT, MAMIYA. THIS ISN'T THE RIGHT TIME TO TALK ABOUT THIS...
WELL THEN, DO YOUR BEST.
E-EXCUSE ME, XO?!
I'M HEADING TO THE BRIDGE. PLEASE TAKE CARE OF THINGS AROUND HERE.
YES, MA'AM!

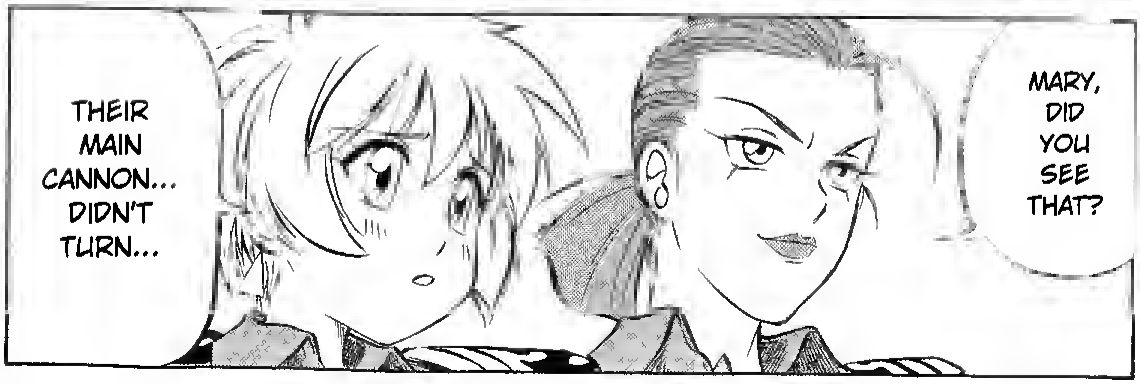
GUN TURRET #1...
...CAN NO LONGER BE TURNED!
GUNNERY OFFICER!
SO THEY THINK THEY CAN SHOOT US ALL THEY WANT, HUH? JUST WATCH...
TCH.
I'LL JUST USE TURRET #2!
FOR THE TIME BEING, FIRE THE SUB-CANNON!




HM?



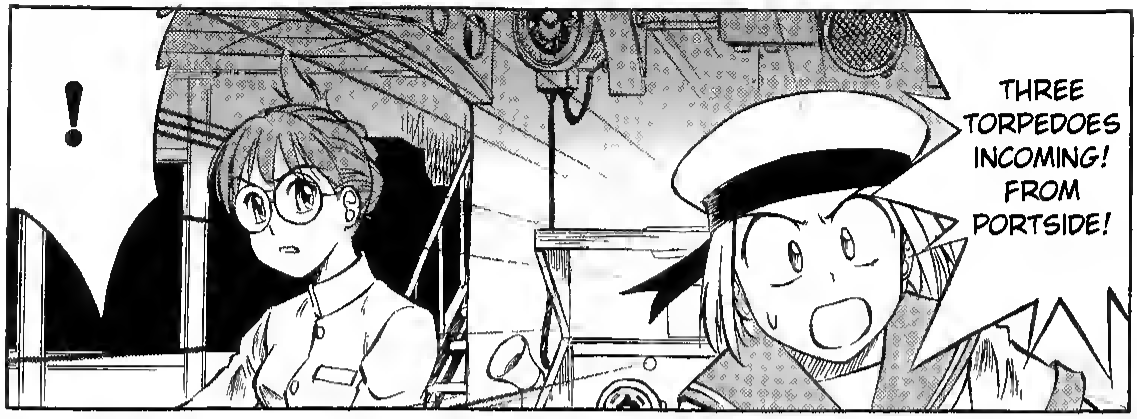
ADVANCE AT FULL SPEED! WE'RE GETTING BEHIND THE ISLAND!
IT'S THE ENEMY'S SUB-CANNON! THEY'RE POINTING THEIR MAIN CANNONS AT US!


THEIR MAIN CANNON... DIDN'T TURN...
MARY, DID YOU SEE THAT?

THE STAR-BOARD TORPE-DOES...
FIRE ALL OF THEM!

E-EXECUTIVE OFFICER, WHAT IS IT THAT YOU WANTED TO ASK ME...?
MAMIYA!

MAMIYA?
?
I'M SORRY, MAMIYA. ELSA DISAPPEARED, SO I WANTED TO ASK YOU TO PROTECT HER IF YOU SEE HER...
THERE MUST BE SOMETHING WRONG WITH ME TO MAKE SUCH A REQUEST AT A TIME LIKE THIS.
MAMIYA... HOW PITIFUL...
ぴゆる～
HEY, MAMIYA! PULL YOURSELF TOGETHER!



Ch. 12 END

Ch.13
Decisive battle! Unebi vs. Aldebaran (part 3)
DAMAGE REPORT!
KYAH!
EH?
DON'T WORRY, COOKIE. IT'S JUST A LITTLE SHAKING.

THEY HIT THE REEF.
WELL, IT WAS KINDA OBVIOUS THIS WAS GOING TO HAPPEN, SINCE WE'VE BEEN CRUISING ALONGSIDE THE REEF FOR A WHILE NOW.
BY THE WAY, COOKIE, MAMIYA IS GOING TO DIE IF YOU STAY LIKE THAT.
EH?
GOOD JOB, CHIGA.
ほ!

CHUG CHUG CHUG CHUG...

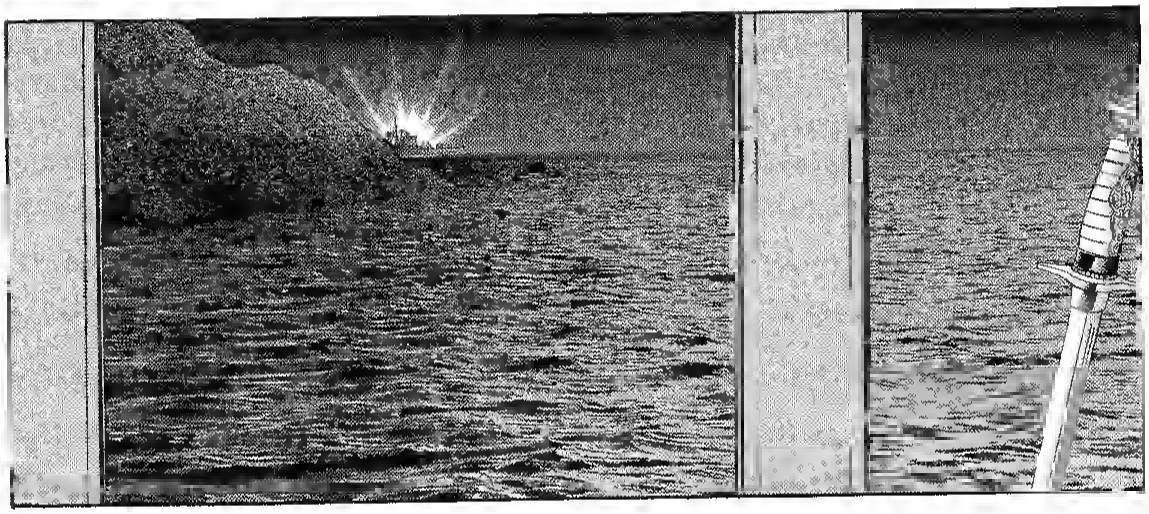
CHOO CHOO~
CHIEF OF INTERNAL AFFAIRS, MAMIYA, NOW DILIGENTLY RETURNING TO THE COMMANDING POST OF THE EMERGENCY UNIT!
SORRY MAMIYA~
CHOO~

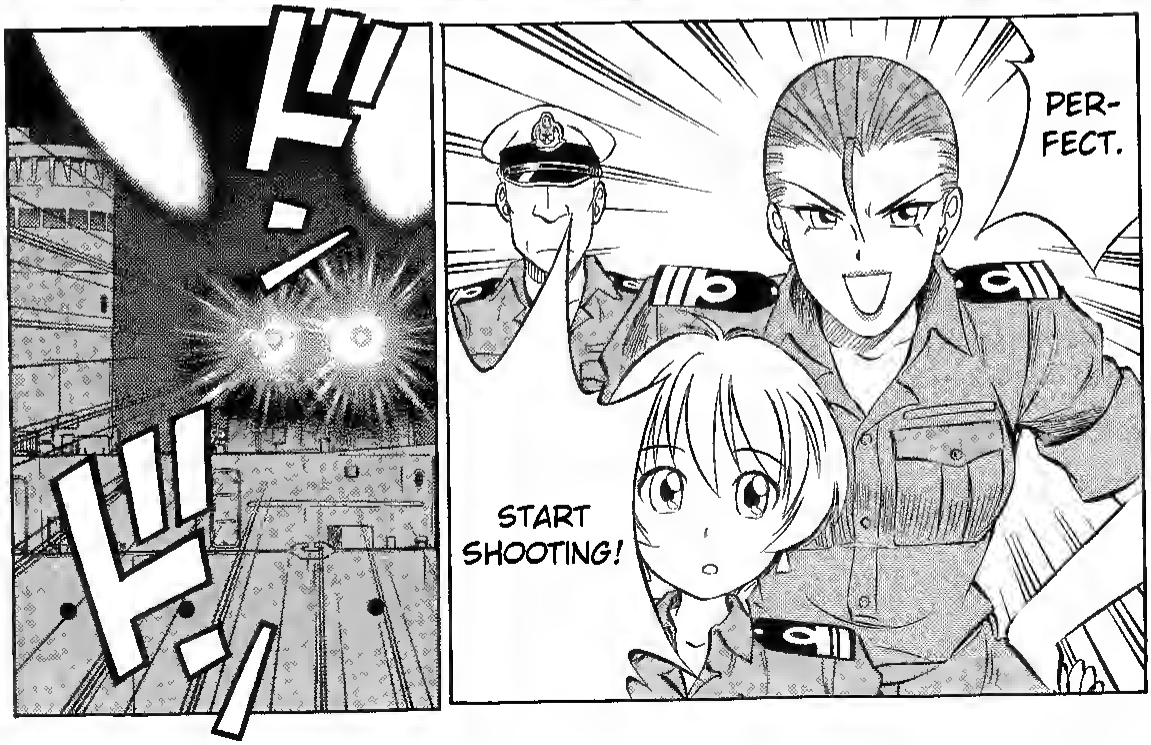
ALRIGHT! THE TORPEDOES HIT!
HM~
むむ
THAT WAS A BIT TOO QUICK, HUH...
GO AROUND THE ISLAND AND HIT THE UNEBI HEAD ON!
HURRY!

OUR MAIN GUN TURRET CAN'T TURN...
WHAT TO DO...
MAYBE IF WE TURN STARBOARD AND RUN TO THE SOUTH...
...NO. IF WE DO THAT, WE WON'T BE ABLE TO ESCAPE THE ENEMY'S PATROLLING RANGE.
EITHER WAY, IT'S IMPOSSIBLE TO GET AWAY FROM AN ENEMY WITH EYES AS GOOD AS CHIGA'S...
ALSO, THE ENEMY MUST HAVE REPORTED BY RADIO ALREADY, SO BY DAWN THIS AREA WILL BE FULL OF ATTACKING PLANES.
EYES AS GOOD AS CHIGA'S!
は?
AH!

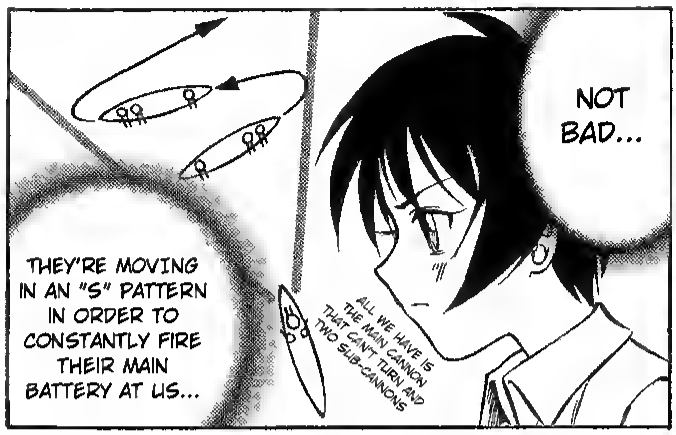
THEY MUST HAVE NOTICED THAT OUR CANNON CAN'T TURN!
IF I WERE THE ENEMY'S CAPTAIN, I'D GO AROUND THE ISLAND AT FULL SPEED AND ATTACK FROM THE FRONT!
OBAMA! CAN OUR MAIN GUN TURRET STILL FIRE?!
IT CAN FIRE, BUT SINCE IT CAN'T TURN, THERE'S NO WAY WE'LL HIT ANYTHING.
I WON'T BE A THREAT AT ALL
CHIGA!
I SEE...
YOU WANT ME TO POSITION THE SHIP SO THAT THE ENEMY WILL BE IN OUR LINE OF FIRE...

SOUNDS LIKE FUN!
おお
OOH!
WHEN NAVIGATOR CHIGA REMOVES HER GLASSES, HER EYESIGHT BECOMES TWICE AS POWERFUL!




ドド
ドド
PER-
FECT.
START
SHOOTING!

ドォン
ズゥン
ズン
ガガガ
HELMS-MAN!
AYE, CAPTAIN!
ドーン


NOT BAD...
ALL WE HAVE IS THE MAIN CANNON THAT CAN'T TURN AND TWO SUB-CANNONS
THEY'RE MOVING IN AN "S" PATTERN IN ORDER TO CONSTANTLY FIRE THEIR MAIN BATTERY AT US...

ｶﾘﾘﾘ

AIM FOR THEIR NEXT TURN!
キュイーン
OBAMA!

ﾋｷｰﾝ
FIRE!

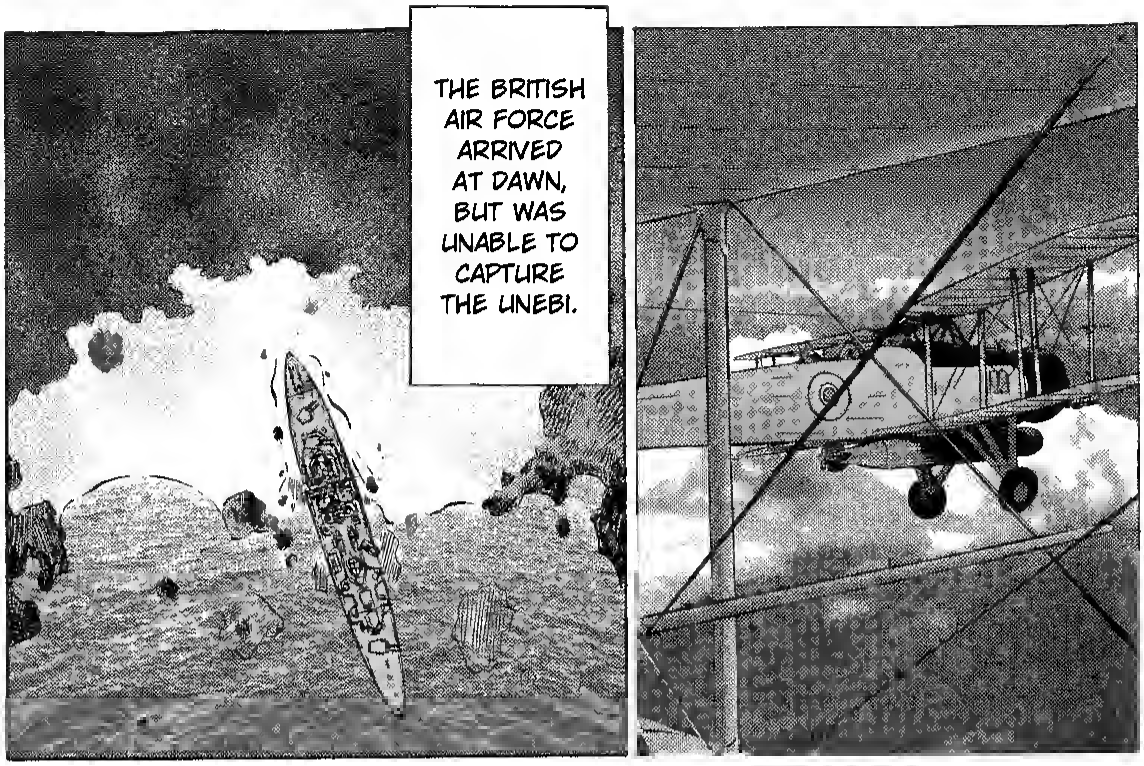
WE'RE GOING WITH THE RIGHT CANNON!

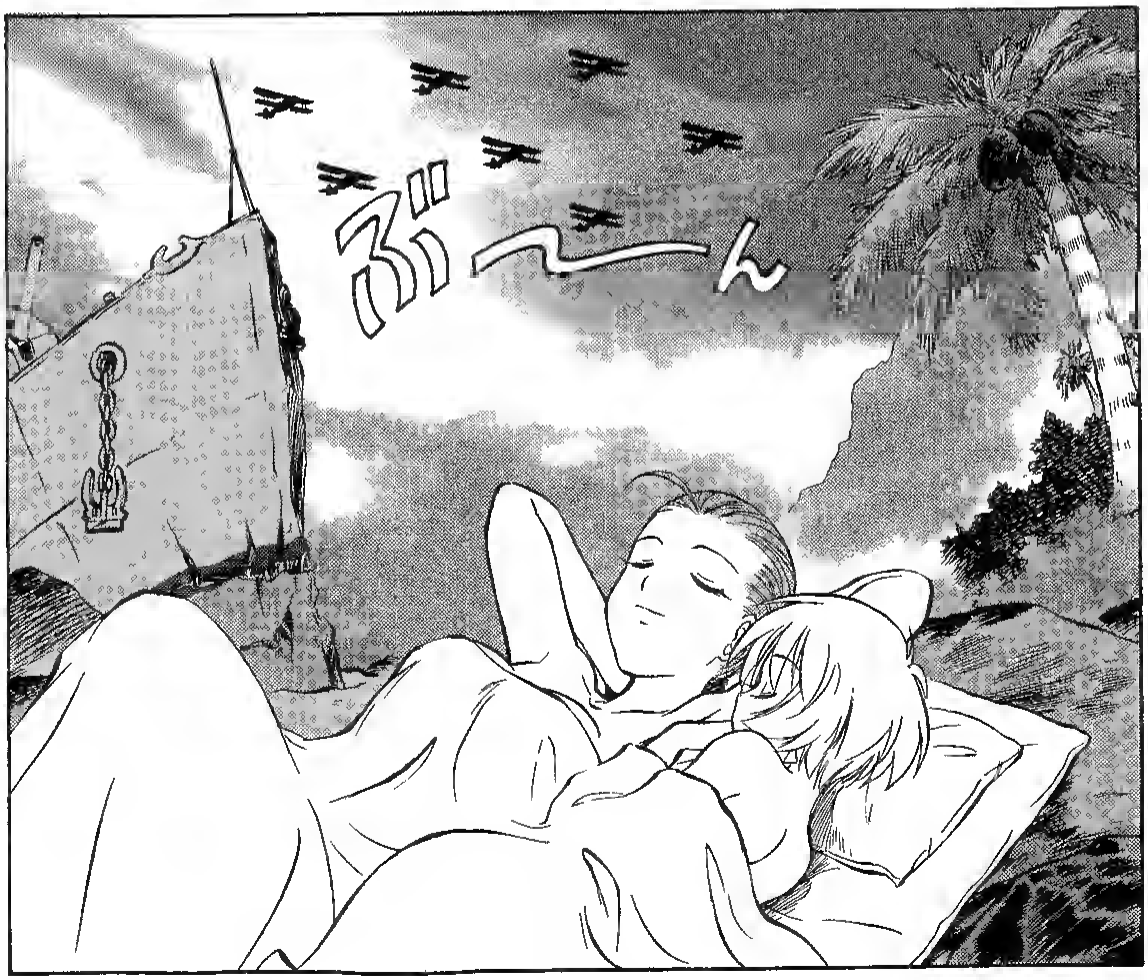
TWO DOWN! HURRY!
ドォーン
NOW, TO STARBOARD!
HMPH. A POINT-LESS EFFORT.

OBAMA!
LEFT CANNON, FIRE!

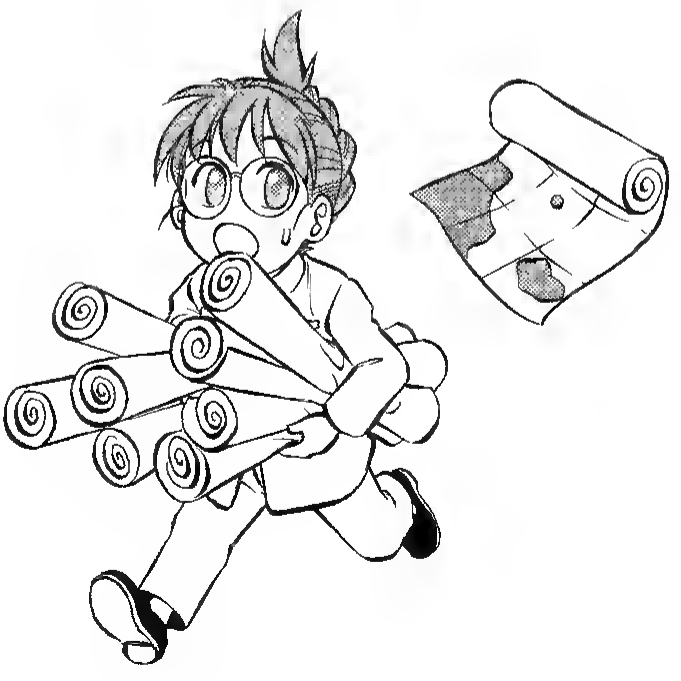
AH!!
AH!!
DAMAGE TO THE MAIN RUDDER!
WE CANNOT STEER!
WHAT?!
KYAH!

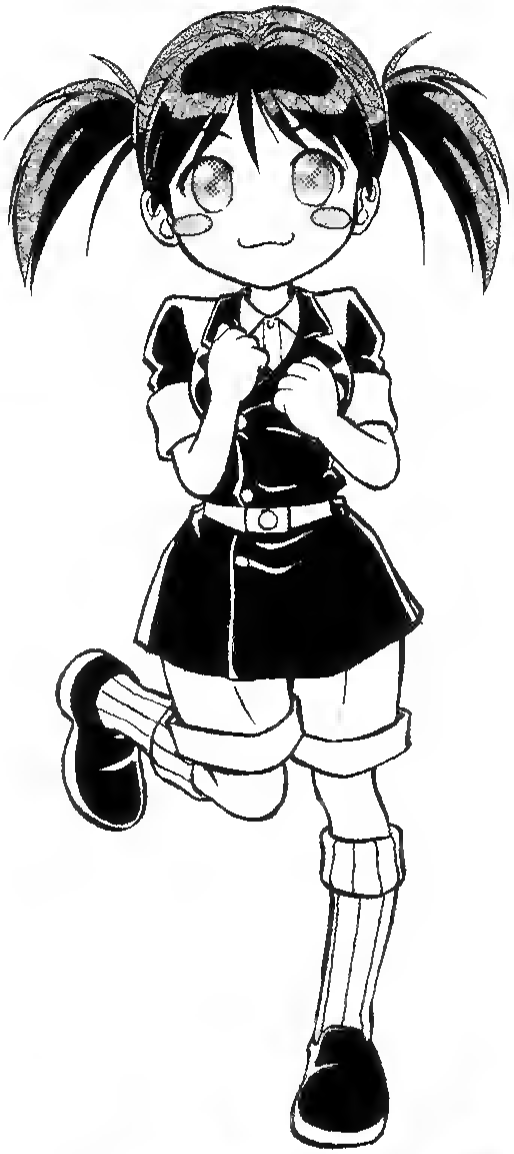
PUT US ON FULL REVERSE!
HAWAA~
THERE'S AN ISLAND STRAIGHT AHEAD!


THE BRITISH AIR FORCE ARRIVED AT DAWN, BUT WAS UNABLE TO CAPTURE THE UNEBI.


ふぁ～ぁ

Ch.13 END



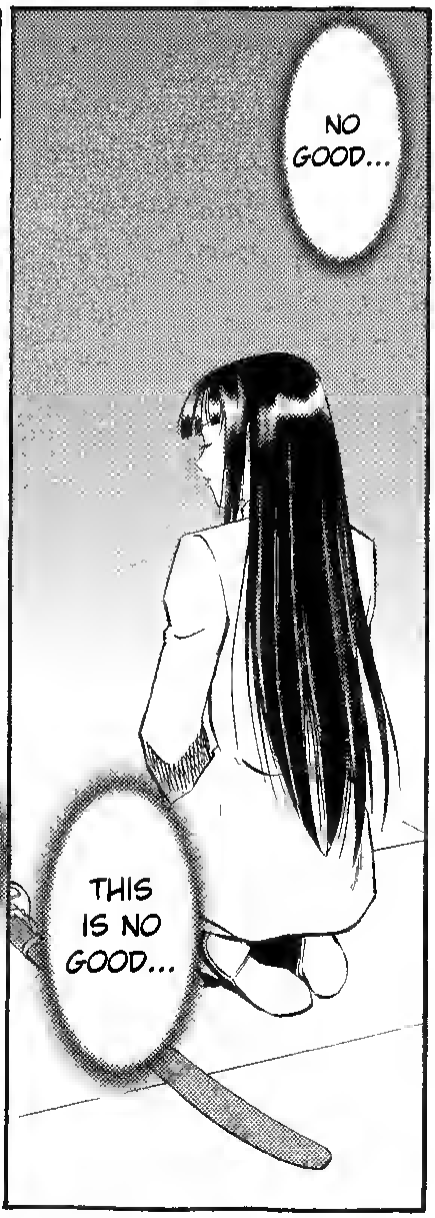


ELSA EBBERS

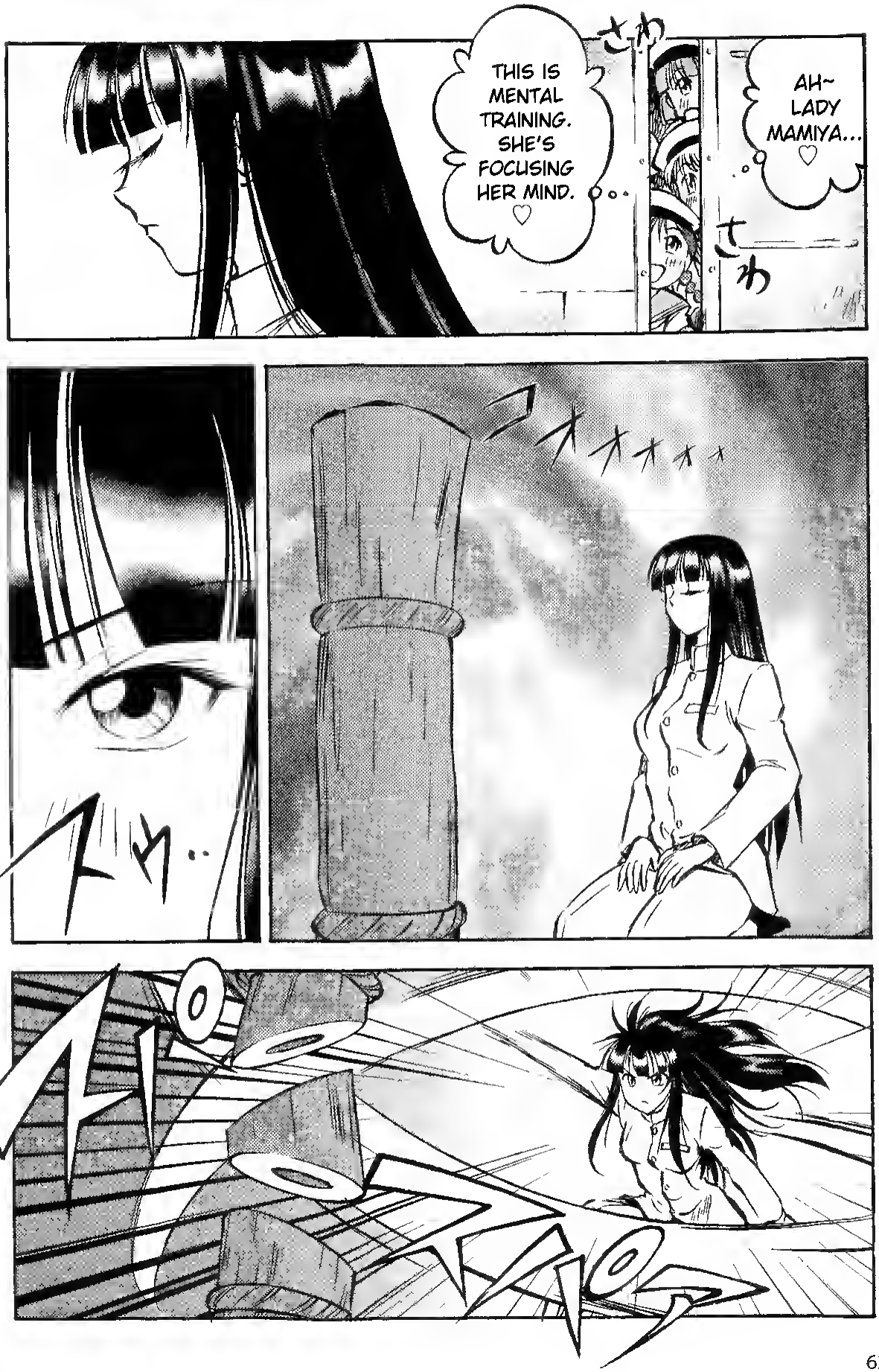
Former crewmember (engineer) of the German submarine "U-800". Because the Gestapo found out she is Jewish, Captain Nina Störtebeker arranged her transference to the Unebi. She is cared for by Kuki and Unebi's Chief Engineer Kobayakawa, but remains faithful to the smell fetishist Captain Nina. Due to her time on the U-Boat, she's used to handling diesel engines.

黒鉄(くろがね)
ぷかぷか隊
TODAY'S MAMIYA
今日の間宮(まみや)さん

AT THIS RATE...
...I'LL BECOME USELESS.


NO GOOD...
THIS IS NO GOOD...

A CALM HEART.
I MUST HAVE A CALM HEART.

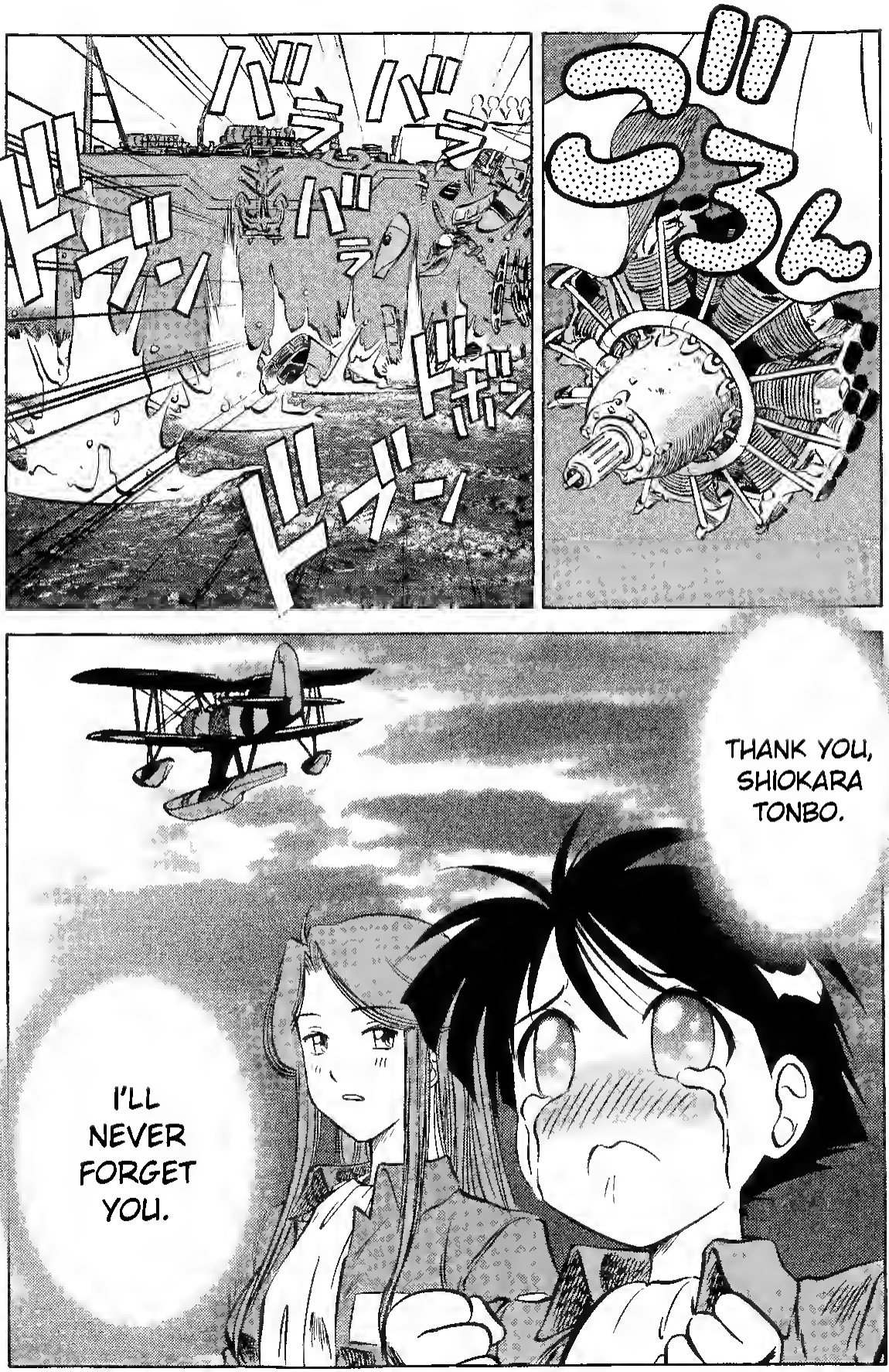

AH~ LADY MAMIYA... ♡
THIS IS MENTAL TRAINING. SHE'S FOCUSING HER MIND. ♡
さわ
ゴオオオオオ
スッ..
ドカーン

KYAAAAAH~ LADY MAMIYAAA!
MAMIYA, HOW'S THE WORK COMING ALONG?
DO YOU HAVE ENOUGH PEOPLE?
A CALM HEART.
YES, XO. EVERYTHING IS IN ORDER.
A CALM HEART.

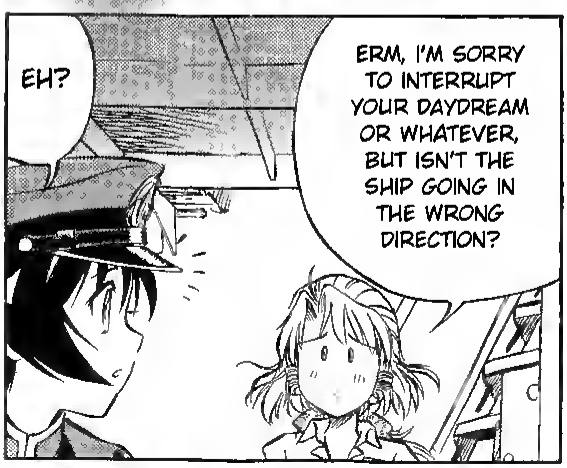
?
EH?
HUH? A BUTTON ON YOUR CHEST IS LOOSE.
POUT
JEEZ. YOU NEED TO PAY ATTENTION TO YOUR PERSONAL APPEARANCE, YOU KNOW.
I'LL FIX IT FOR YOU, SO STOP BY MY ROOM LATER.
A CALM HEART ...
A CALM HEART ...
THUMP THUMP

Ch. 14
After the battle
パー
パー

TODAY WE SAY GOODBYE TO OUR FALLEN COMRADE-IN-ARMS.
SALUTE!
ザッ!!!


ドゴーン
バラバラ
ドガーン
ドガーン
ゴゴゴ
THANK YOU, SHIOKARA TONBO.
I'LL NEVER FORGET YOU.

NO, THAT'S FINE, BUT...
I'M SORRY TO TAKE YOUR TIME, XO.
うぉーん
UWAAAAH~
...SHE'LL BE FINE AS LONG AS SHE HAS THE CHANCE TO START OVER.
DON'T WORRY. SHE'S NATURALLY A CHEERFUL KID, SO...
WILL THIS REALLY CHEER KURUSHIMA UP?
I'D LIKE TO DO THAT, TOO...
SIGH...
STARTING OVER, HUH...



* FROM KUKI'S PERSPECTIVE

HEY, CHIGA?!
EEH?!
WE'RE GOING NORTH?!
のーーーーん
ぼぇーーん
AFTER NAVIGATOR CHIGA USES HER SUPER MODE, SHE BECOMES USELESS FOR THREE DAYS.
WAAAH!

NORMALLY, YOU'D HAVE NOTICED THE ERROR IN THE SHIP'S COURSE RIGHT AWAY.
INFACT, YOU WOULDN'T HAVE OVERLOOKED CHIGA'S POOR CONDITION TO BEGIN WITH.
CHIGA, WE'RE FINE HERE, SO YOU SHOULD GO REST UP.
OKAY?
EH?
YOU ALSO NEED TO TAKE A REST, COOKIE.
NOD
UNDER-STOOD, CAPTAIN...
GA HA HA!
がっはっは
THERE'S NO NEED TO WORRY, THE CAPTAIN AND I CAN HANDLE THINGS HERE JUST FINE.

KUKI
ハロー
ぼふっ
THIS IS SO DEPRESSING... I EVEN MADE THE CAPTAIN WORRY...
もふっ
YO, KUKI!
SO I HEAR YOU WENT ALL OUT YESTERDAY IN JUST YOUR PANTIES, HUH?!
PANTIES ONLY

THAT'S THE TALK ALL OVER THE SHIP, YOU KNOW.
HM? EVEN IF YOU ASK ME "WHO"...
K- KOBAYAKAWA, WHO TOLD YOU ABOUT THAT...?
I WISH I COULD HAVE SEEN THE XO'S GALLANT FIGURE, TOO!
KYAAH~ SHE'S THE BEST!
SO DREAMY~!
IT SEEMS THAT LADY MAMIYA WAS ALSO PRETTY AMAZING AFTER HAVING SEEN THE XO!
SHE MOVED ALL OVER THE SHIP, DOING ALL KINDS OF THINGS...
SHE WAS LIKE AN OUT-OF-CONTROL LOCO-MOTIVE!
THAT'S LOVE! IT'S THE POWER OF LOVE!
AW, JEEZ...
I WISH I COULD JUST VANISH.

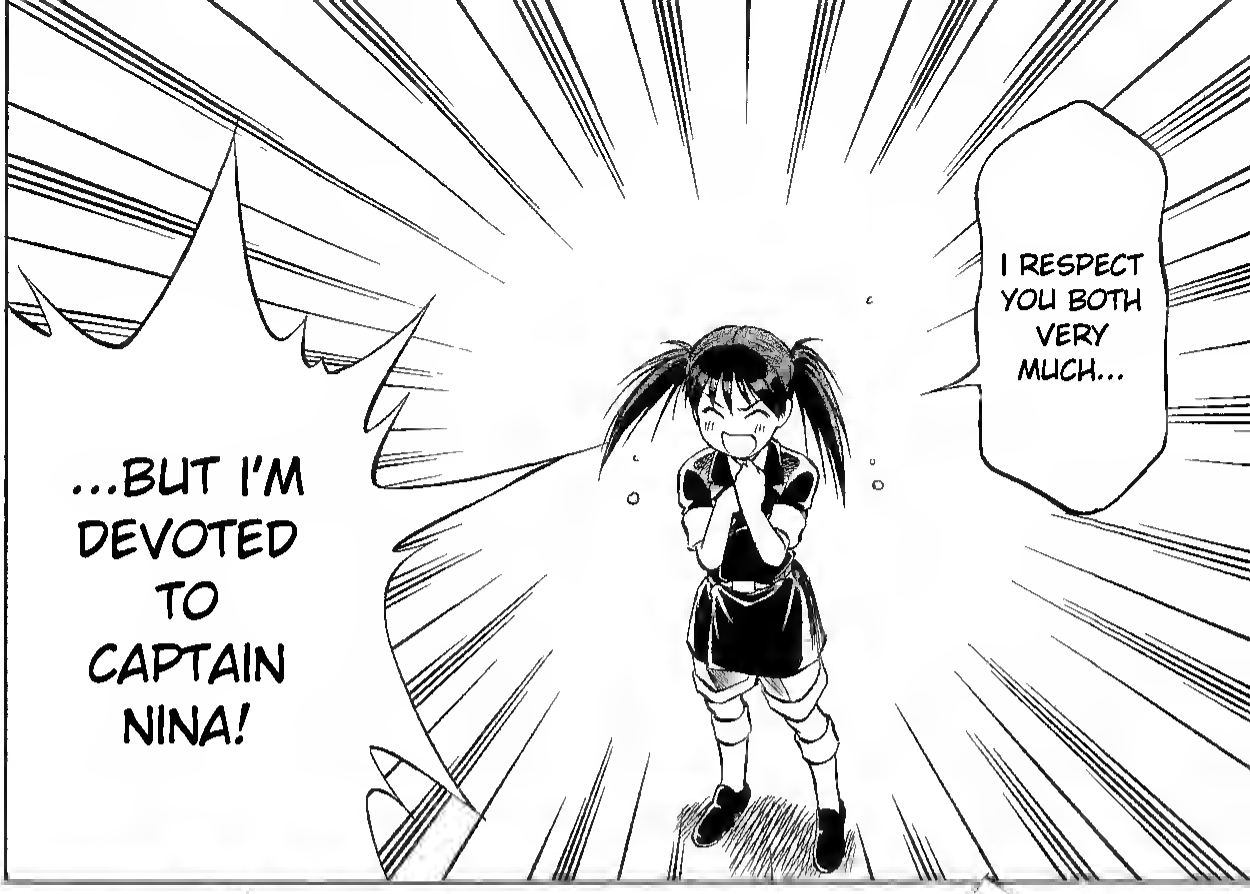
GIVE ME ELSA.
ANYWAY, I'M NOT HERE TO TALK ABOUT THAT.
PHEW~
WE'RE DONE HERE.
EH?
HERE, HAVE SOME.
I BROUGHT SOME REFRESH-MENTS.
OH~
I'M TOTALLY HUNGRY~

WHAT ARE YOU, A TSUNDERE?!
AW, SHE'S ALL EMBAR-RASSED.
CUT IT OUT~
AH, THANK YOU.
I-IT'S FINE. YOU HELPED ME AND ALL...
BESIDES, SHE'S A FOREIGNER! WE CAN'T MAKE HER WORK HERE!
CAPTAIN NINA TRUSTED ME TO TAKE CARE OF ELSA!
I DON'T KNOW WHAT THAT CAPTAIN SAID, BUT WE'RE ALL IN THE SAME BOAT OVER HERE!
SHE'S FROM A FRIENDLY COUNTRY, AND SHE'S A SOLDIER. BE MORE FLEXIBLE, WILL YA?!

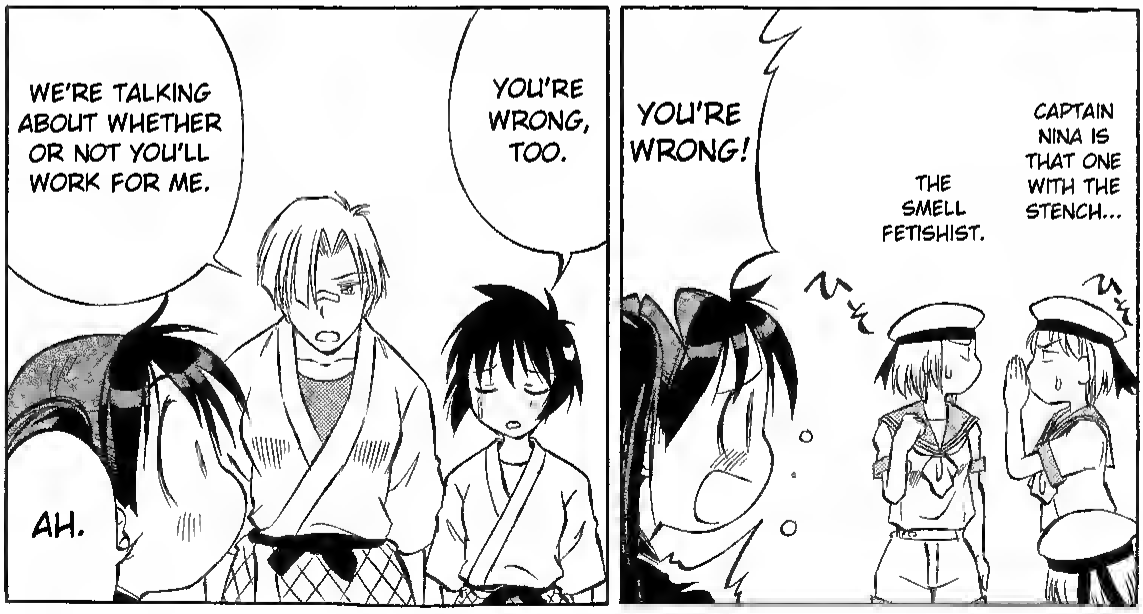
YOU STUB-BORN LITTLE...
NO MATTER WHAT YOU SAY, I WON'T ALLOW IT!
ALRIGHT, I GOT IT. WANNA SETTLE THIS WITH OUR FISTS, THEN?!
VERY WELL. I WAS JUST THINKING ABOUT GETTING SOME EXERCISE, ANYWAY.

LISTEN TO THIS! IT SEEMS THE XO AND THE CHIEF ENGINEER ARE FIGHTING OVER THE GERMAN GIRL!
CHOMP.
SO GOOD~
EH?
I WON'T LET YOU HAVE ELSA!

QUIT COMPLAININ' AND JUST HAND HER OVER ALREADY!
EH...
LOOK, IT'S THAT GIRL OVER THERE
XO...
CHIEF ENGI-NEER...
EEK.
P-
PLEASE STOP THIS!


I RESPECT YOU BOTH VERY MUCH...
...BUT I'M DEVOTED TO CAPTAIN NINA!

イ
ヤ!!


WE'RE TALKING ABOUT WHETHER OR NOT YOU'LL WORK FOR ME.
YOU'RE WRONG, TOO.
AH.
YOU'RE WRONG!
THE SMELL FETISHIST.
CAPTAIN NINA IS THAT ONE WITH THE STENCH...
ひそ
ひそ

IF I DON'T DO ANYTHING, I WON'T BE ABLE TO CALM DOWN...
WE LIVE UNDER THE SAME ROOF...
HOW SHOULD I SAY THIS... I WANT TO FIND THE PLACE WHERE I BELONG.
BUT...
IN THAT CASE, I'LL REQUEST IT MYSELF. I WANT TO WORK WITH THE CHIEF ENGINEER.
HMM...
THANK YOU VERY MUCH.
FINE, I UNDER-STAND.
AS EXPECTED OF CAPTAIN NINA'S SUBOR-DINATE.
IT'S TIGHT IN THERE, AND THE AIR IS NOT VERY GOOD...
YOU'LL HAVE TO CHANGE ROOMS AS WELL. IS THAT OKAY?
I USED TO LIVE IN A SUBMARINE. THIS IS NOTHING.

SO,
DO YOU FEEL A LITTLE BETTER NOW?
YEAH...
HMPH.
WE'LL HAVE TO FINISH OUR MATCH ANOTHER TIME.
IT SEEMS LIKE I'LL BE ABLE TO START OVER.

Ch. 14 END

CHIEF ENGINEER KOBAYAKAWA

Knowledgeable about the Unebi's engine. Very muscular, she takes pride in her imposing physique. Maybe because of her influence, the engineering crew is the most passionate group on the Unebi. She forbids non-engineers from entering the engine room, her reason being that letting anyone get hurt would disappoint the Captain. She has known Kuki for a long time end they're evenly matched in Judo. She makes uniforms and swimsuits out of fabric obtained as spoils of war, so she has e skillful side.

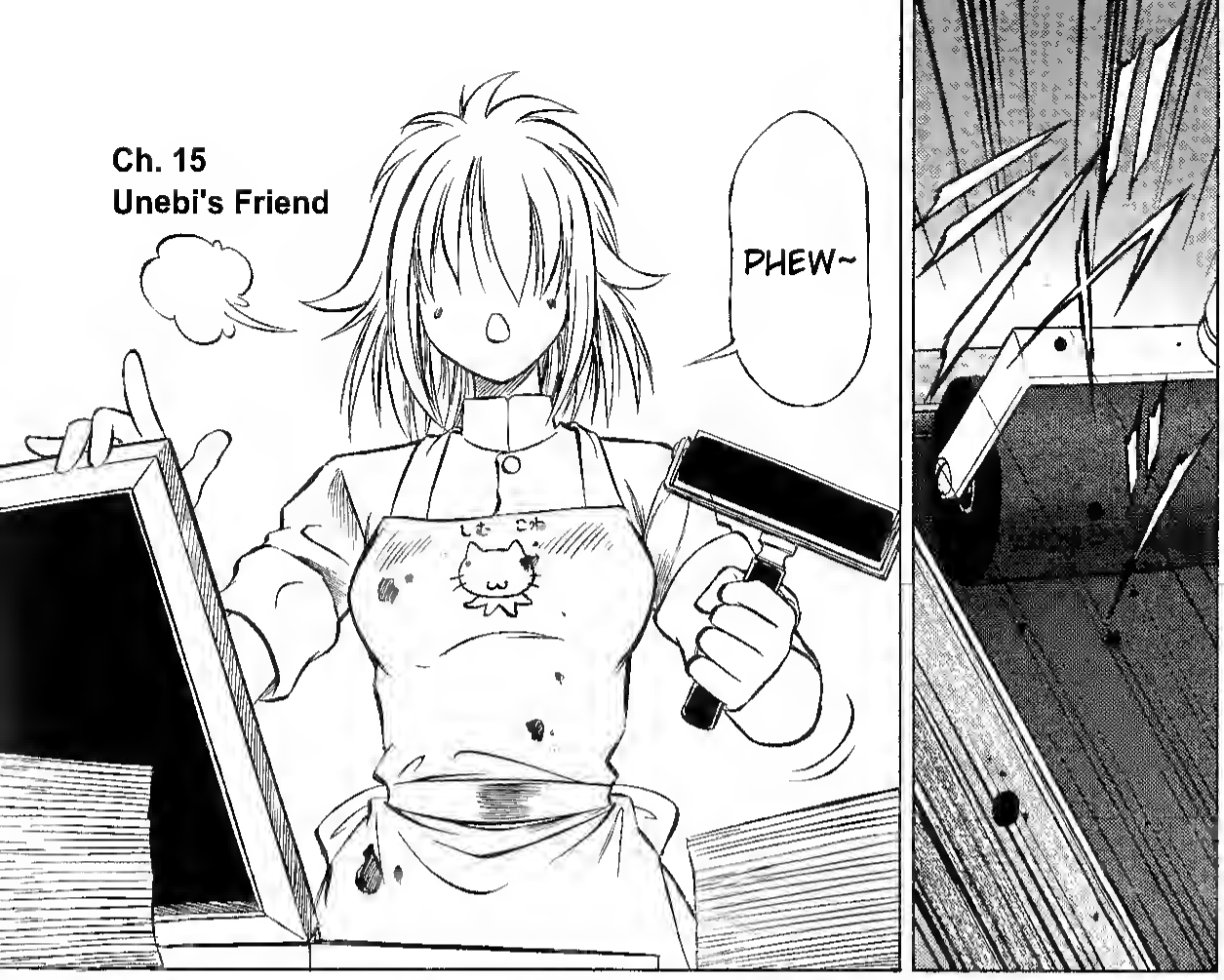
黒鉄
ぷかぷか隊
柔道一直線
JUDO IN A STRAIGHT LINE
ドカッ!!
ウ
シャッ
サッ
PHEW.
KYAAAH~
XO, YOU'RE
SO COOL!

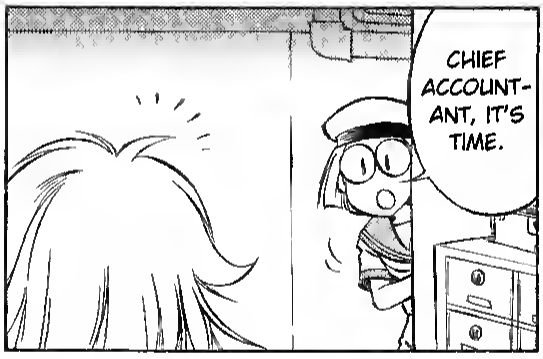
MAMIYA, WANNA GO ONE ROUND?
NO, I'M FINE JUST WATCHING.
IF YOU BEAT ME, I'LL DO ANYTHING YOU WANT.
I'LL DO ANY-THING YOU WANT.
I'LL DO ANY-THING YOU WANT.
ANY-THING YOU WANT
ゆら
キル
キ
キ
キ

LET'S GO, MAMIYA!
YES!
ガッ!!
キュッ!!
キュッ!!

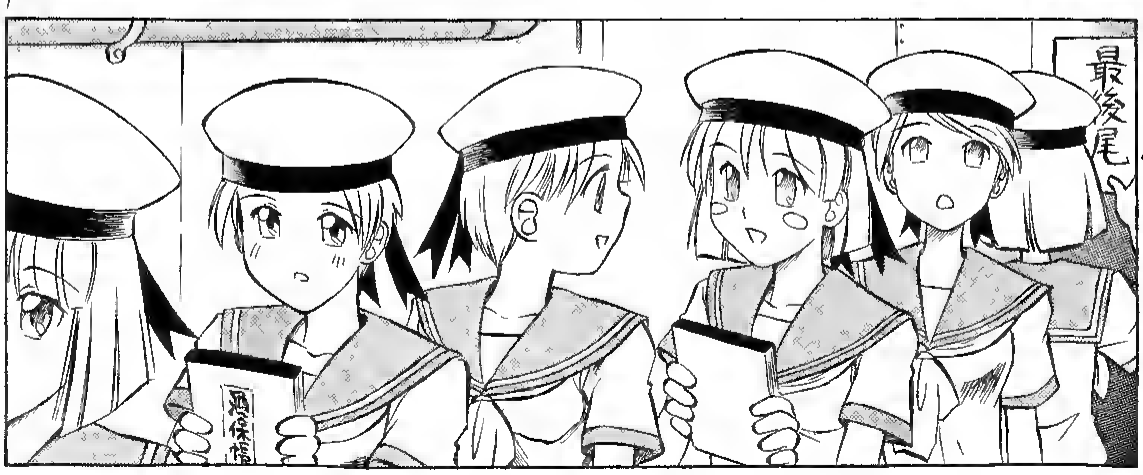
HEY, MAMIYA?!

Ch. 15
Unebi's Friend



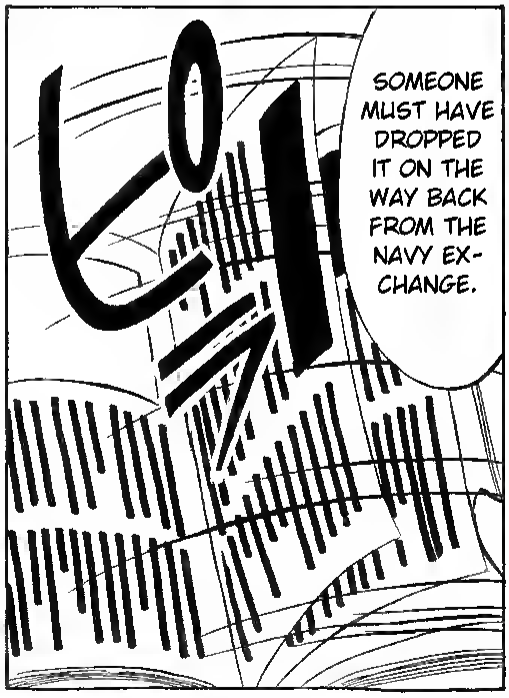


NAVY EX-CHANGE
保酒
NAVY EXCHANGE
OPEN!

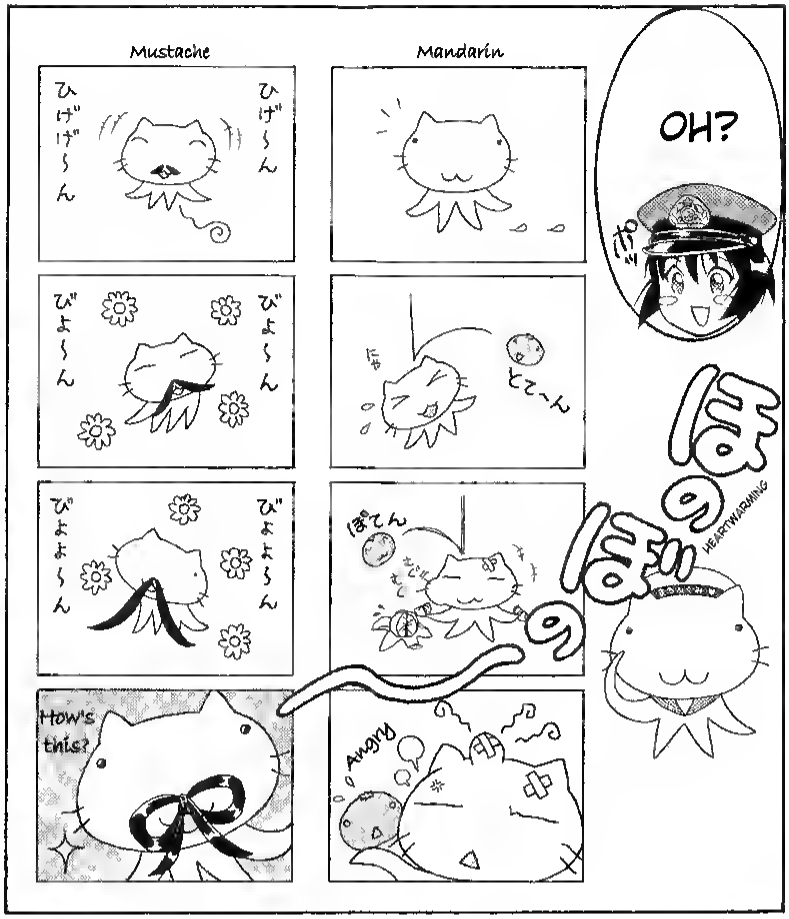

最後尾
END OF THE LINE

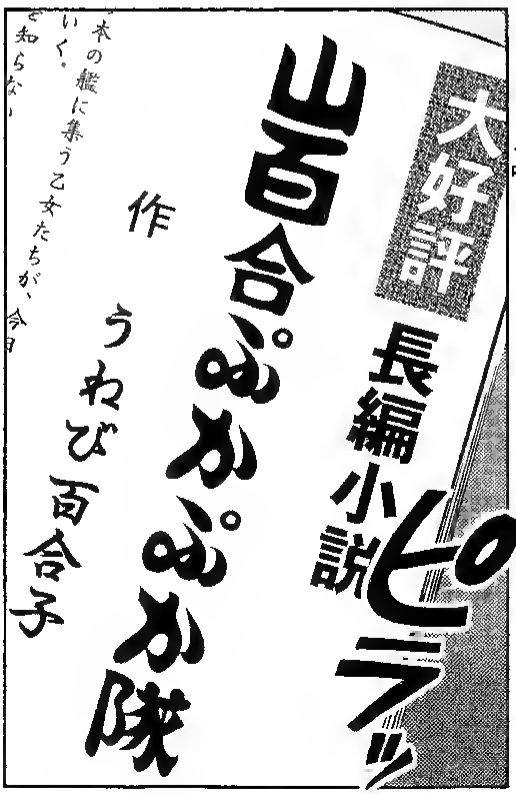
BLUSH
IS...
IS THE NEW ISSUE OUT?!
保
LEMON SODA, PANTIES, SOAP AND A POSTCARD. WILL THAT BE ALL?
A-ALSO... ERM...
うねびの友
第十五号
OF COURSE.
YOUR WEEKLY ENJOYMENT, ISSUE #15 OF "UNEBI'S FRIEND", NOW ON SALE.♡
I THINK YOU'RE ALREADY AWARE OF THIS, BUT YOU MUST KEEP THIS BOOK A SECRET FROM THE HIGHER-UPS.
ESPE-CIALLY...
I'LL TAKE ONE!
ME TOO!

?
...FROM THAT PERSON.


SOMEONE MUST HAVE DROPPED IT ON THE WAY BACK FROM THE NAVY EX-CHANGE.

A BOOK?
AH, SO THIS IS THAT BOOK MURAKAMI IS MAKING...
FIRST TIME I'VE SEEN IT.





SUPER POPULAR LONG NOVEL- YAMAYURI PUKAPUKA TAI

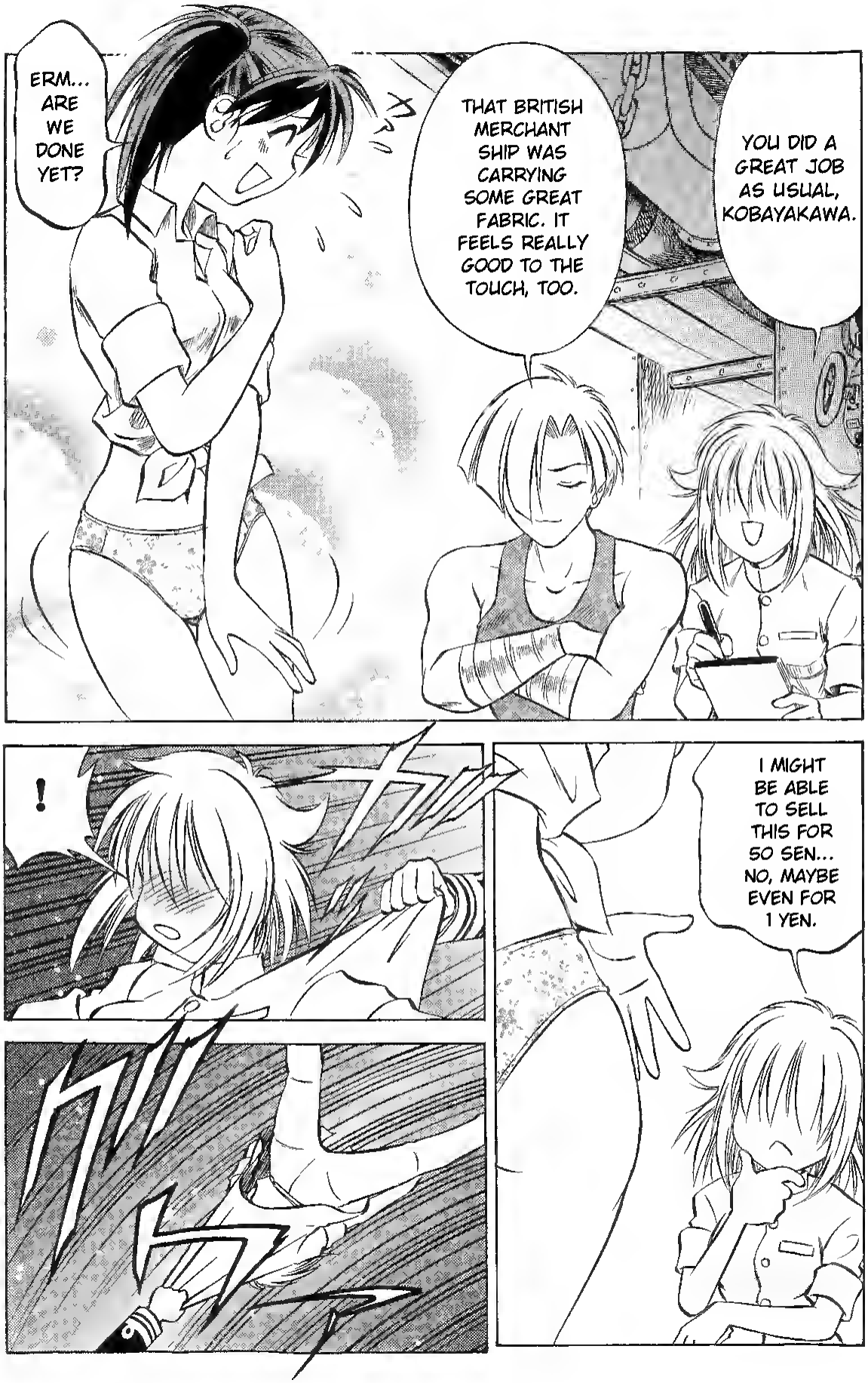
BY UNEBI YURIKO

Their pure hearts and bodies are wrapped in deep-colored navy uniforms.
As to not wrinkle their white sailor collars, walking slowly is preferred here.
The maidens who gather on this Japanese ship today, too, cross the gangway with pure, angelic smiles on their faces.
Imperial Navy Cruiser "Yamayuri"
is a garden of maidens-

HOW'S YOUR LEFT ARM, RINKO?
IT'S FINE ALREADY, EXECUTIVE OFFICER TOKI.
AH...
SIGH~
YOU MAKE ME SAD, CHIEF OF INTERNAL AFFAIRS KADOMIYA. YOU PROMISED NOT TO CALL ME THAT WHEN WE'RE ALONE, REMEMBER?
O-
ONEE-SAMA.
THERE'S ONLY THE TWO OF US HERE RIGHT NOW.
RINKO.

YOU'RE SO CUTE. I'LL GIVE YOU A REWARD, RINKO.
AH~ ONEE-SAMA...
WHAT THE HELL IS THIS?!
WH-
WH-

CHIEF ACCOUNTANT MURAKAMI! COME OUT HERE RIGHT NOW!
T-THE CHIEF ACCOUNTANT WENT TO THE ENGINE ROOM...
NAVY EXCHANGE
保酒
ハラ〜ン


ERM... ARE WE DONE YET?
THAT BRITISH MERCHANT SHIP WAS CARRYING SOME GREAT FABRIC. IT FEELS REALLY GOOD TO THE TOUCH, TOO.
YOU DID A GREAT JOB AS USUAL, KOBAYAKAWA.
!
I MIGHT BE ABLE TO SELL THIS FOR 50 SEN... NO, MAYBE EVEN FOR 1 YEN.

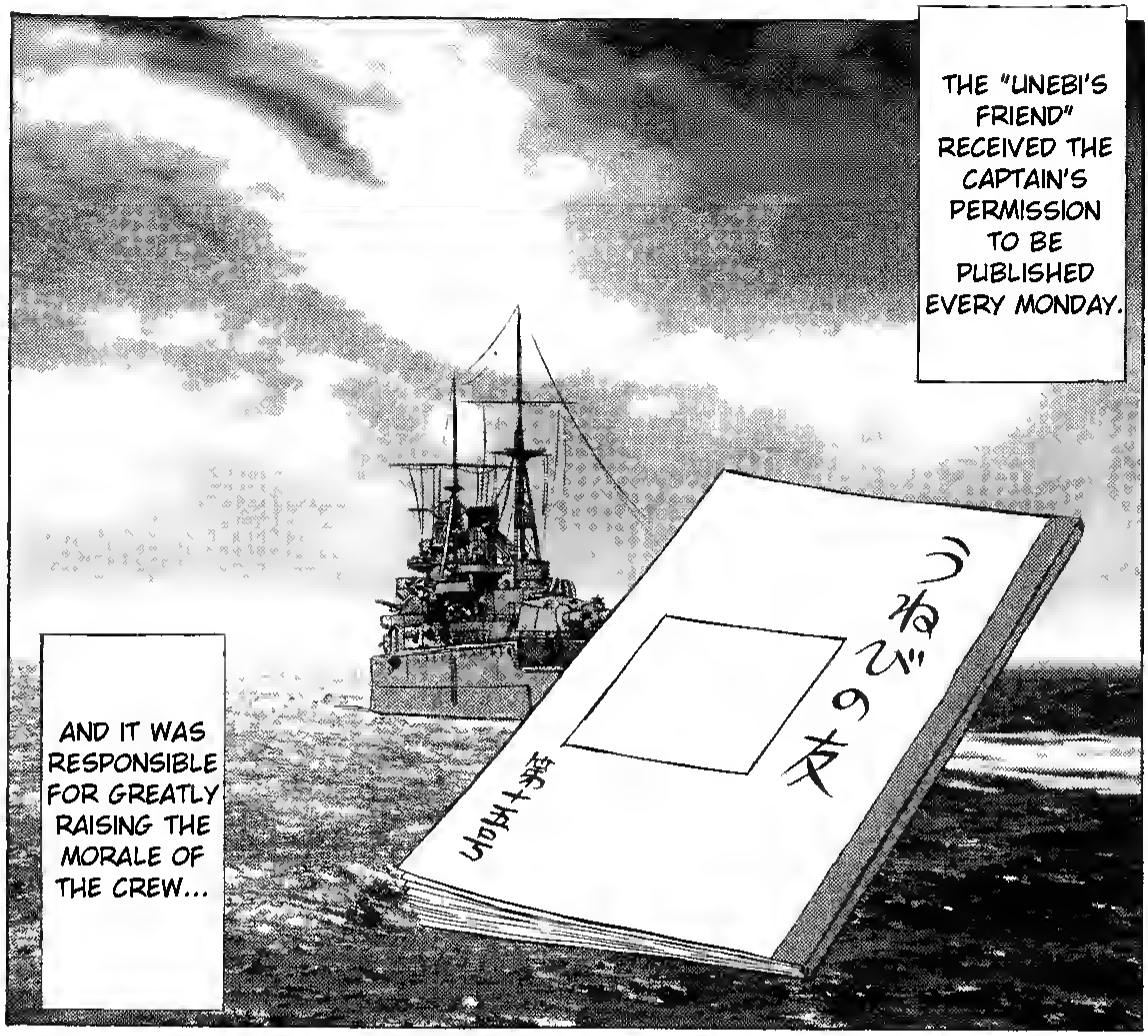
LET'S HAVE A LITTLE TALK, CHIEF ACCOUNTANT MURAKAMI.
Y... YES, MA'AM.
WHAT'S THAT ALL ABOUT?
IT SEEMS SHE READ IT. THE "UNEBI'S FRIEND".
OH, I SEE.

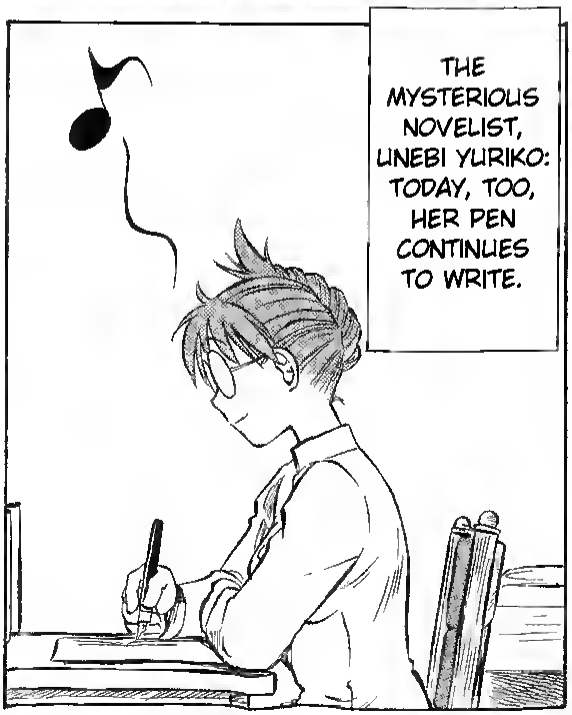
THE REAL IDENTITY OF "UNEBI YURIKO" IS UNKNOWN.
EVERY WEEK, AN ENVELOPE CONTAINING THE MANUSCRIPT IS THROWN INTO THE NAVY EXCHANGE.
TEL ME, MURAKAMI. WHO IS THIS "UNEBI YURIKO" THAT WRITES THIS SHAMELESS NOVEL?!
IT'S NOT YOU, IS IT?!
EEK! OF COURSE NOT!
CAPTAIN! I'LL ORGANIZE A SECURITY UNIT TO SEARCH FOR THIS INSOLENT INDIVIDUAL AND CAPTURE HER IMMEDIATELY!
I CAN'T LEAVE IT AS IT IS. MAINTAINING THE PUBLIC MORALS IS ALSO PART OF MY JOB.
THERE'S NO NEED TO GET SO ANGRY. IS THERE? IT'S JUST A LITTLE NOVEL.
PLEASE DON'T READ IT!
.....

THEY'RE CLEARLY BASED ON CERTAIN PEOPLE!
NEVERMIND THE SUBJECT MATTER, THE WORST PART IS THE CHARACTERS.
GUH.
THIS NOVEL IS A WORK OF FICTION AND HAS NO RELATION TO ANY ACTUAL PERSON OR ORGANIZATION.
IS THAT SO? I REALLY CAN'T TELL...
OH?
CHIEF ACCOUNTANT, I FINISHED THE ILLUSTRATION FOR THE NEXT ISSUE.
ヨレ
ヨレ
しゅう
ハア
ハア
THAT'S OBVIOUSLY ME!

SHE MAY BE QUIET AND AWKWARD, BUT SHE'S A REALLY GOOD GIRL WHO ALWAYS DOES HER BEST! DOING THIS TO HER IS TOO MUCH!
BUT MAMIYA IS OFF LIMITS!
MATE-RIAL...
SO YOU'RE SERVING AS MATERIAL FOR PEOPLE'S AMUSEMENT. WHAT'S THE BIG DEAL?
IF IT'S FOR THE SAKE OF MAKING THIS TRIP A LITTLE MORE BEARABLE...
I DON'T MIND THAT,
?!
THAT'S WHERE YOU'RE WRONG, COOKIE.
DO YOU REALLY THINK SHE CAN'T HANDLE BEING A SOURCE OF AMUSEMENT TO PEOPLE?!
MAMIYA ALSO COMMANDS MANY SUBORDINATES AS THE CHIEF OF INTERNAL AFFAIRS. SHE'S PART OF THE UNEBI'S CORE!

I'M SORRY, MAMIYA!
I WAS WRONG!
HEH.
GOOD JOB, NAVIGATOR.
UWAAAAAAH~ MAMIYA~


THE "UNEBI'S FRIEND" RECEIVED THE CAPTAIN'S PERMISSION TO BE PUBLISHED EVERY MONDAY.
AND IT WAS RESPONSIBLE FOR GREATLY RAISING THE MORALE OF THE CREW...
うなぎの友


THE MYSTERIOUS NOVELIST, UNEBI YURIKO: TODAY, TOO, HER PEN CONTINUES TO WRITE.

O... ONEE-SAMA.
READER SINCE THE FIRST ISSUE

Ch. 15 END

CHIEF ACCOUNTANT

MURAKAMI

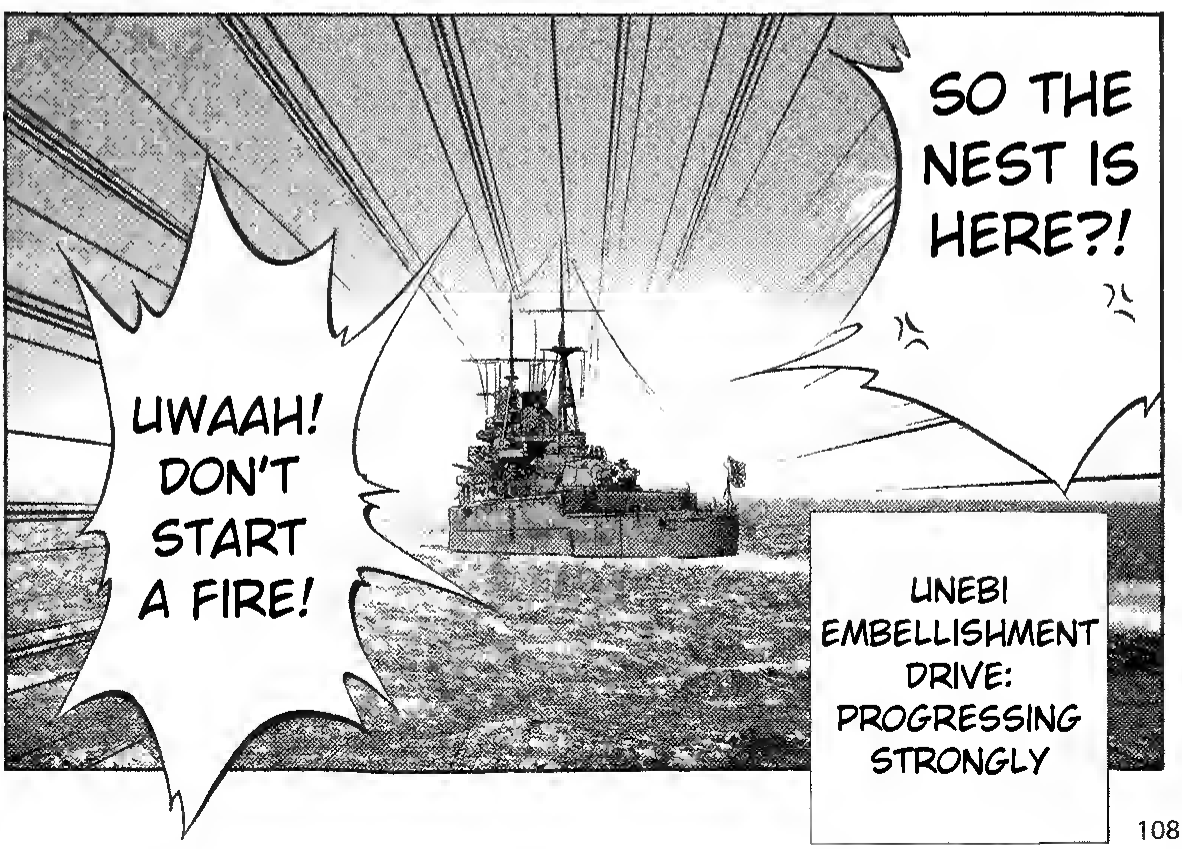
The Chief Accountant is responsible for managing the ship's supply of weapons, ammunition, food and other goods. Murakami also runs the Navy Exchange (a shop inside the ship) and the publication of "Unebi's Friend". Dedicated to create amusement within the ship, she also sells swimsuits made by the engineering department. Sometimes she goes out of control and receives a reprimand from the XO, but that's also because she's thinking about the crew, probably...

くろがね
黒鉄
ぶかぶか隊
褐色のニクイやつ
That detestable brown thing
!?
ケサッ
YAA~
ぐぅぅぅ

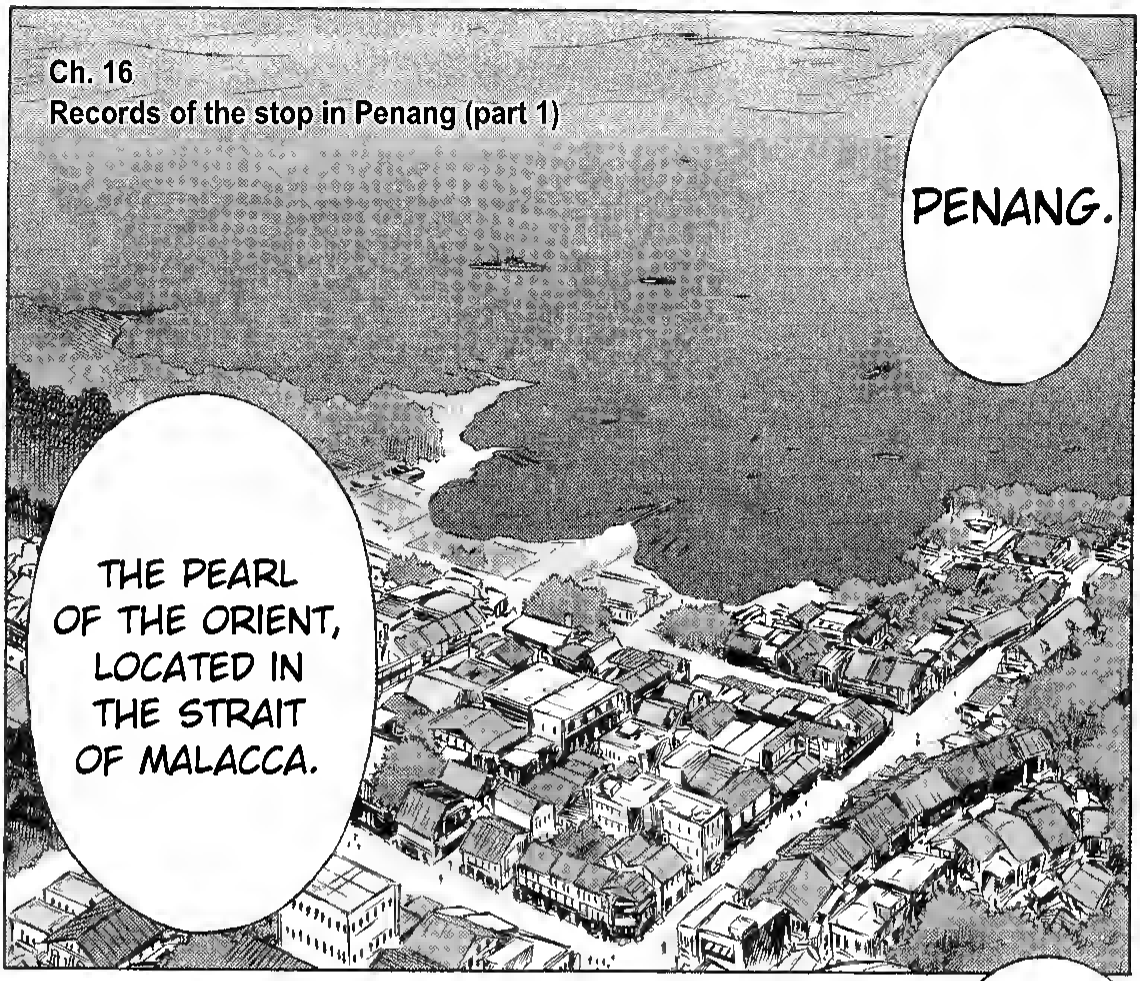
MAMIYA INSTANTLY SUNK

さらに追い討ち
SECOND ATTACK
MAMIYA, PULL YOURSELF TOGETHER!
I COULD JUST DIE RIGHT NOW.
ぴゅ
パーン
カサカサ
パーン
YOU DAMN COCK-ROACH.
チャキッ
きゅっ
HOW DARE YOU DO THAT TO MAMIYA!
TCH. HOW FAST!
WHAT'S ALL THIS RUCKUS OUT HERE, XO?
HEY, MURAKAMI! GIVE ME A HAND OVER HERE!

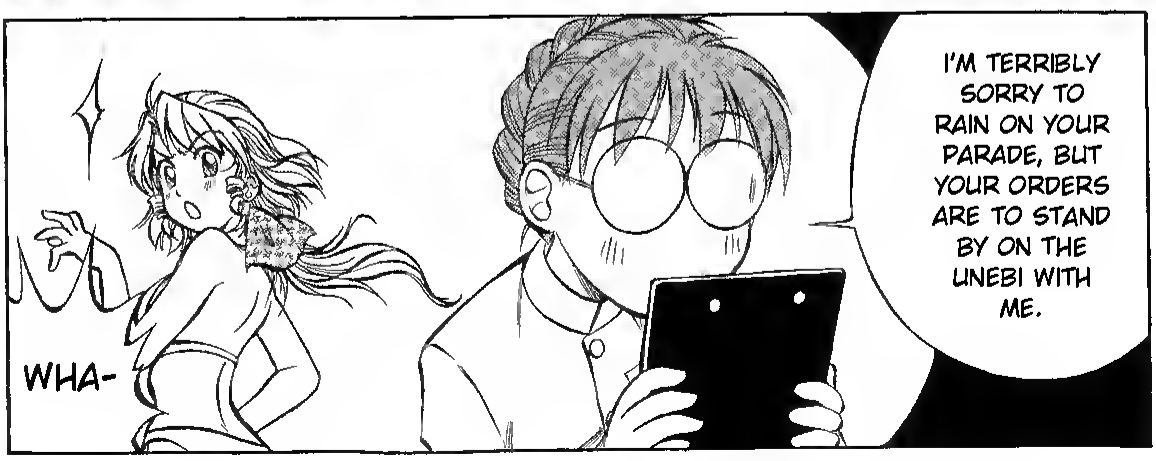
SORRY, I CAN'T.
THERE'S SO MUCH DEMAND FOR THE "UNEBI'S FRIEND" THAT I DON'T HAVE A MINUTE TO SPARE.

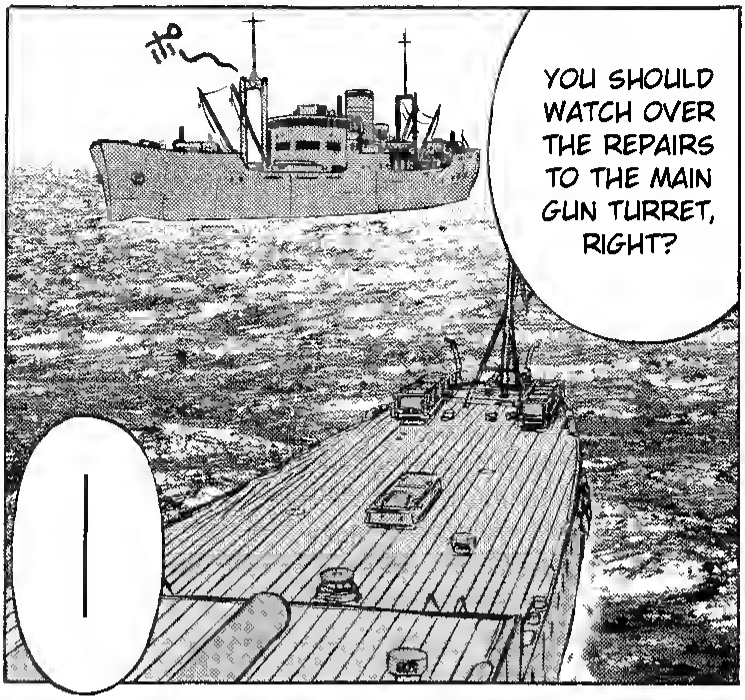

SO THE NEST IS HERE?!
UWAAH! DON'T START A FIRE!
UNEBI EMBELLISHMENT DRIVE: PROGRESSING STRONGLY

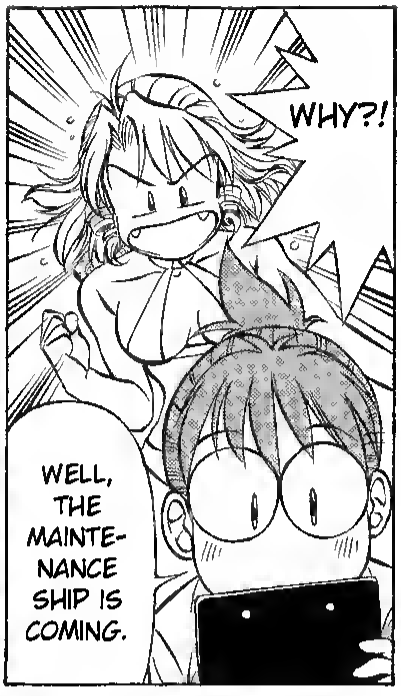
Ch. 16
Records of the stop in Penang (part 1)

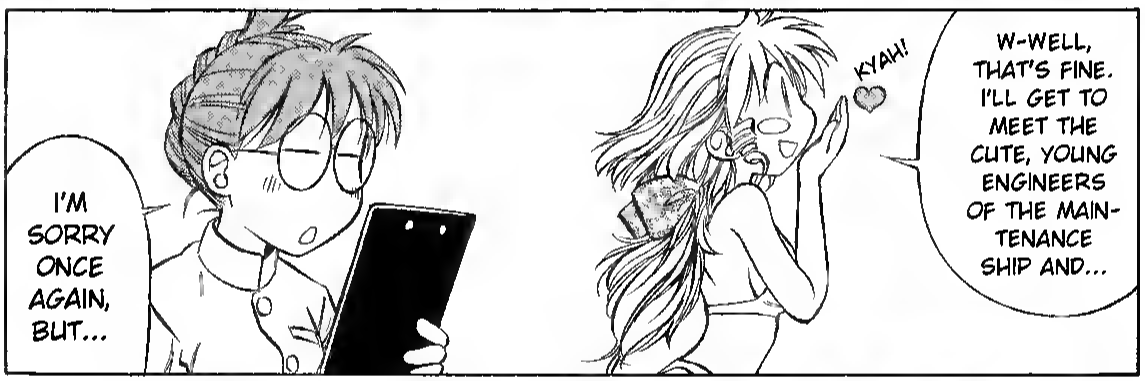


FULL RELEASE OF PHEROMONES
フェロモン全開放
HO HO HO~
ほ
AS FOR ME, OBAMA MIFUYU...
ほっほっ
...AS THE CHIEF GUNNERY OFFICER, I'LL NEVER MISS A TARGET I'VE SET MY SIGHTS ON!
どん!!

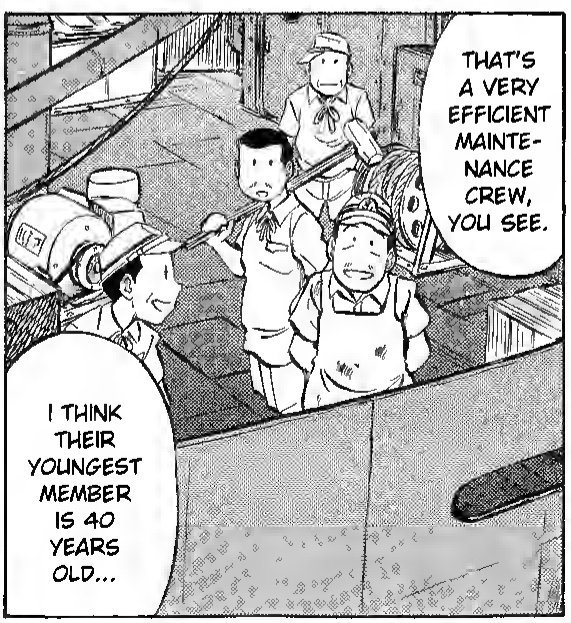

I'M TERRIBLY SORRY TO RAIN ON YOUR PARADE, BUT YOUR ORDERS ARE TO STAND BY ON THE UNEBI WITH ME.
WHA-

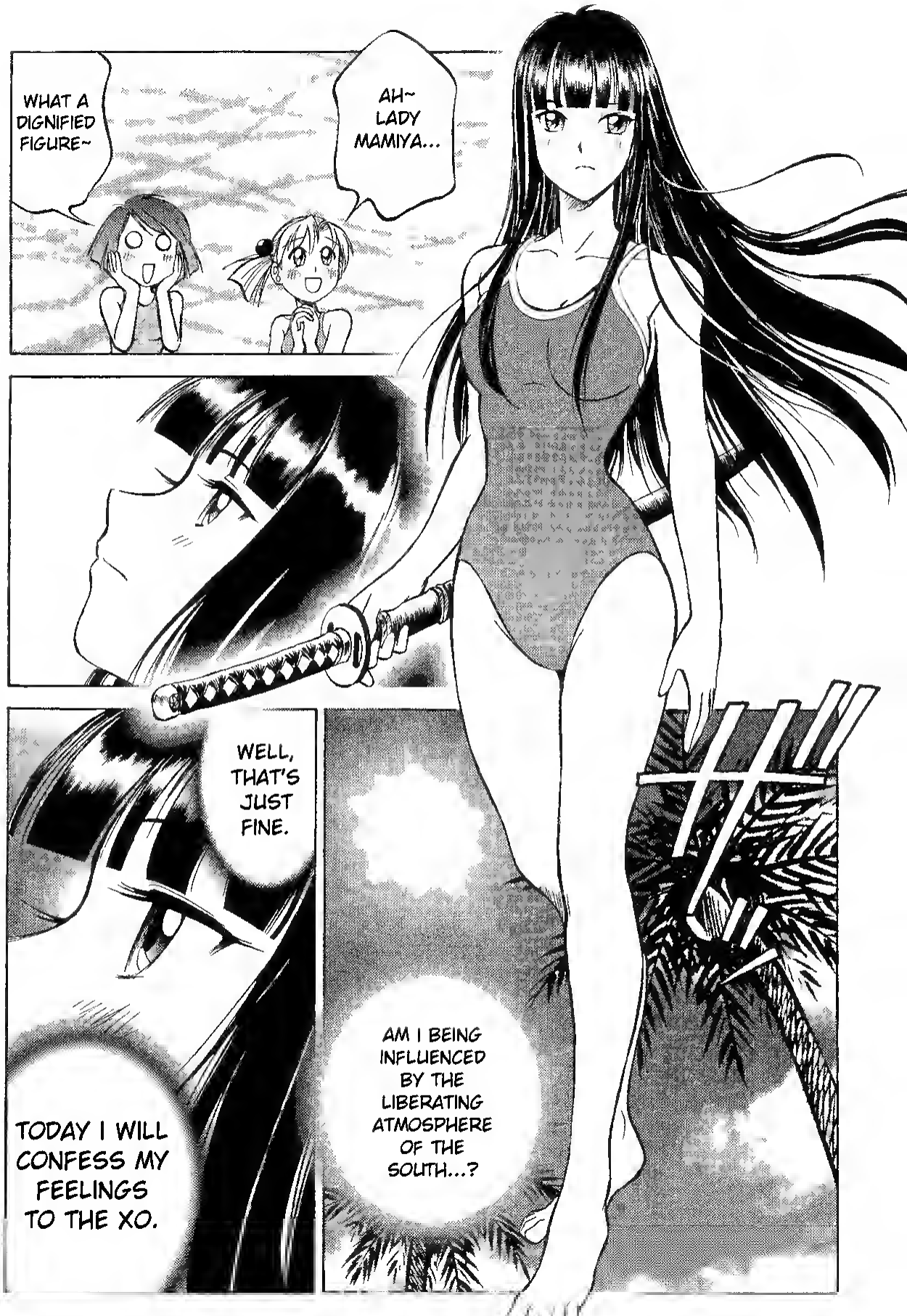

YOU SHOULD WATCH OVER THE REPAIRS TO THE MAIN GUN TURRET, RIGHT?
—


WHY?!
WELL, THE MAINTE-NANCE SHIP IS COMING.


I'M SORRY ONCE AGAIN, BUT...
KYAH!
W-WELL, THAT'S FINE. I'LL GET TO MEET THE CUTE, YOUNG ENGINEERS OF THE MAIN-TENANCE SHIP AND...

WELL, THAT'S HOW IT IS, SO I'M COUNTING ON YOU.
.....
へな?

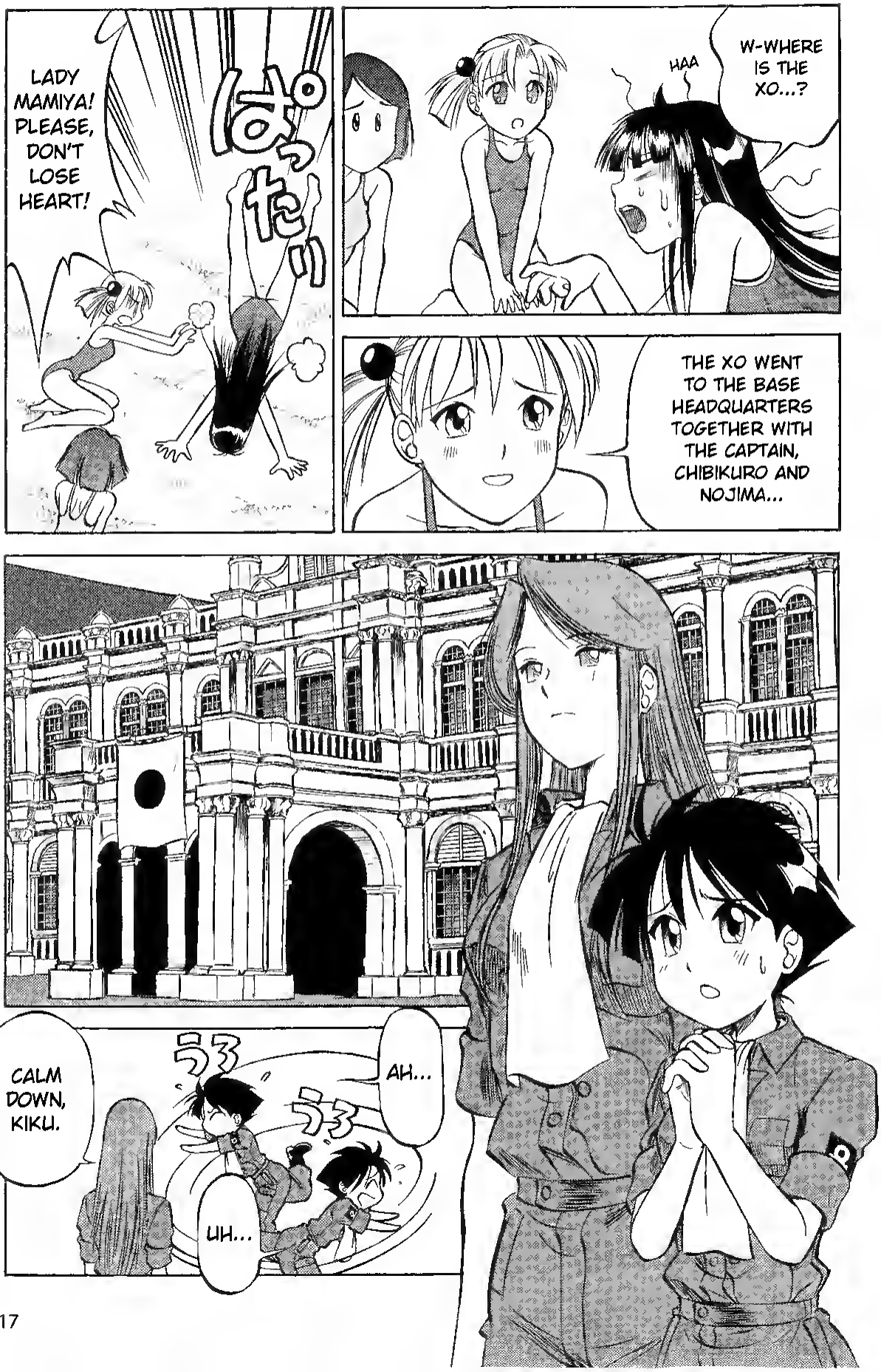

THAT'S A VERY EFFICIENT MAINTE-NANCE CREW, YOU SEE.
I THINK THEIR YOUNGEST MEMBER IS 40 YEARS OLD...


WHAT A DIGNIFIED FIGURE~
AH~ LADY MAMIYA...
WELL, THAT'S JUST FINE.
TODAY I WILL CONFESS MY FEELINGS TO THE XO.
AM I BEING INFLUENCED BY THE LIBERATING ATMOSPHERE OF THE SOUTH...?

WHAT A BEAUTIFUL SUNSET, ISN'T IT, MAMIYA?
NOT NEARLY AS BEAUTIFUL AS YOU, XO.
I'M SERIOUS.
I'VE ALWAYS LONGED FOR YOU.
J-JEEZ, MAMIYA, WHAT ARE YOU SAYING...

MAMIYA...
XO.
XO, MAY I?
NOD

LADY MAMIYA!
HAA...
HAA...
OH, NO! HER FACE IS BRIGHT RED!
IT MUST BE A HEAT-STROKE!


LADY MAMIYA! PLEASE, DON'T LOSE HEART!
ぱったり
W-WHERE IS THE XO...?
HAA
THE XO WENT TO THE BASE HEADQUARTERS TOGETHER WITH THE CAPTAIN, CHIBIKURO AND NOJIMA...
CALM DOWN, KIKU.
うう
AH...
うう
UH...

THERE'S NO WAY I CAN CALM DOWN!
NOT UNTIL I KNOW IF WE'RE GETTING A NEW PLANE OR NOT!
XO! DID YOU GET A NEW PLANE FOR US?!
SORRY TO KEEP YOU WAITING.

ぱあぁ
THEY SAID YOU CAN TAKE ANY ONE YOU LIKE.
AT FIRST IT SEEMED LIKE WE WOULDN'T GET IT, BUT THEN THE CAPTAIN JUST SAID...
IT'LL BE TROUBLE-SOME IF WE DON'T HAVE ONE.
UNDER-STOOD.
SO, WHERE'S THE CAPTAIN?
HMM-
WELL, HE WENT DRINKING WITH THE BASE COMMANDER...
SHALL WE GO LOOK AT SOME PLANES?
YEAH!

ぱあ

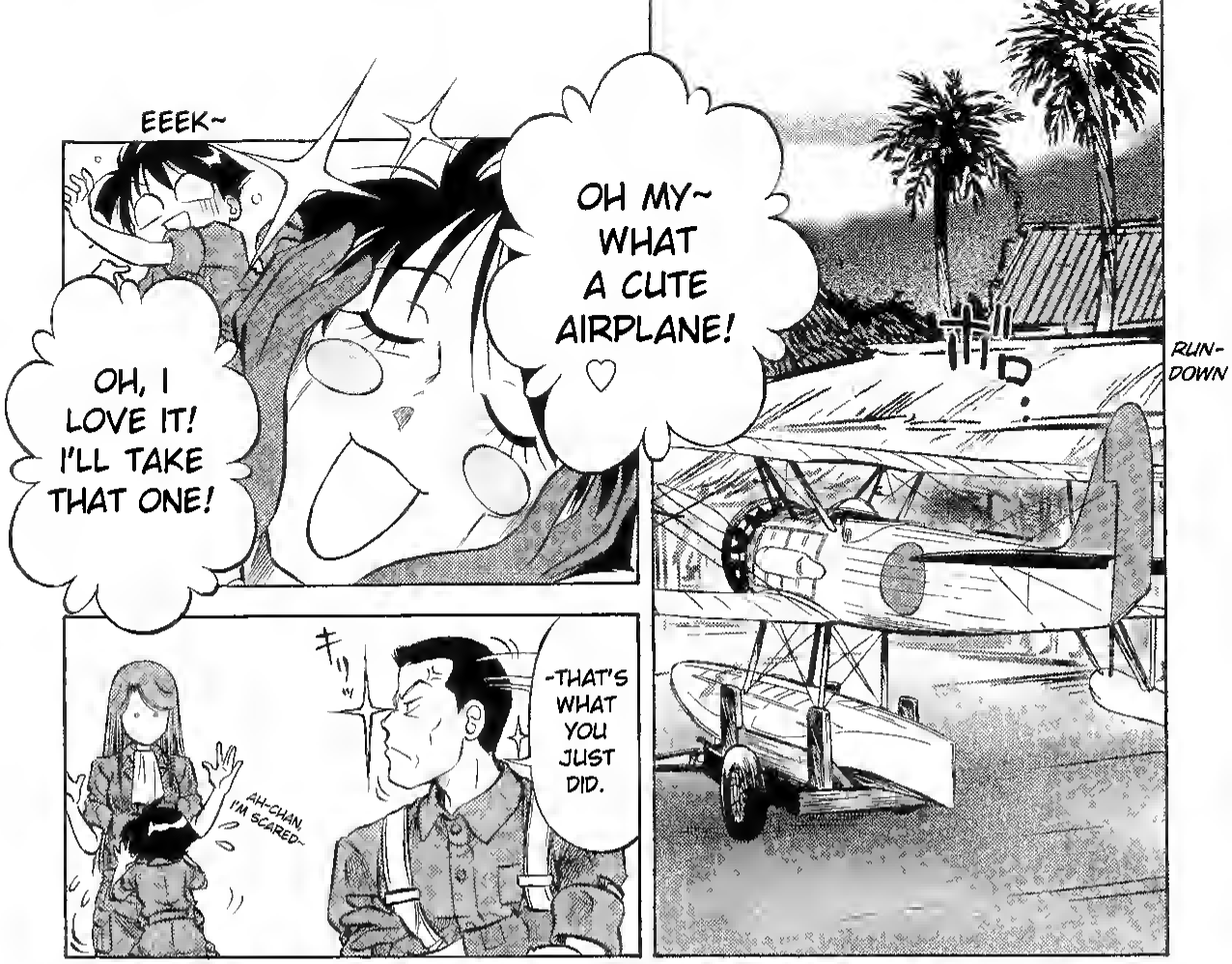
I NEED TO LOOK AROUND SOME MORE...
AH!
DID YOU FIND ONE YOU LIKE?
?
COME LOOK WITH ME, AH-CHAN~
KIKU... SHIOKARA TONBO IS GONE.
SIGH...
YEAH, I KNOW...

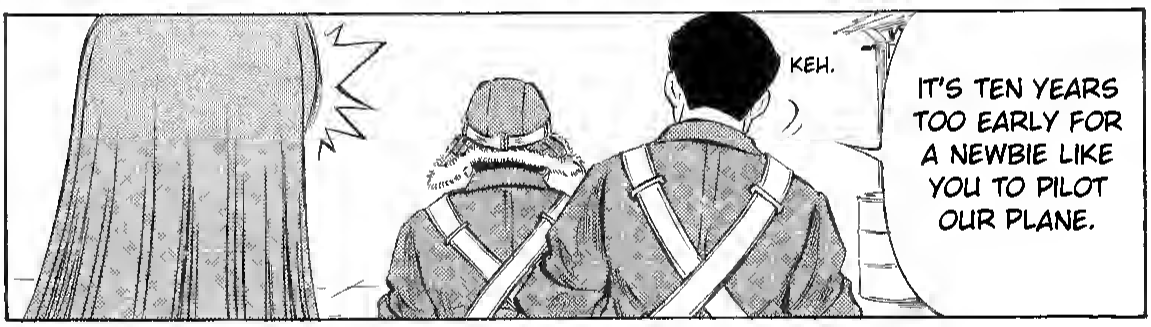
THIS SOUND!
"SAKAE"?!
!

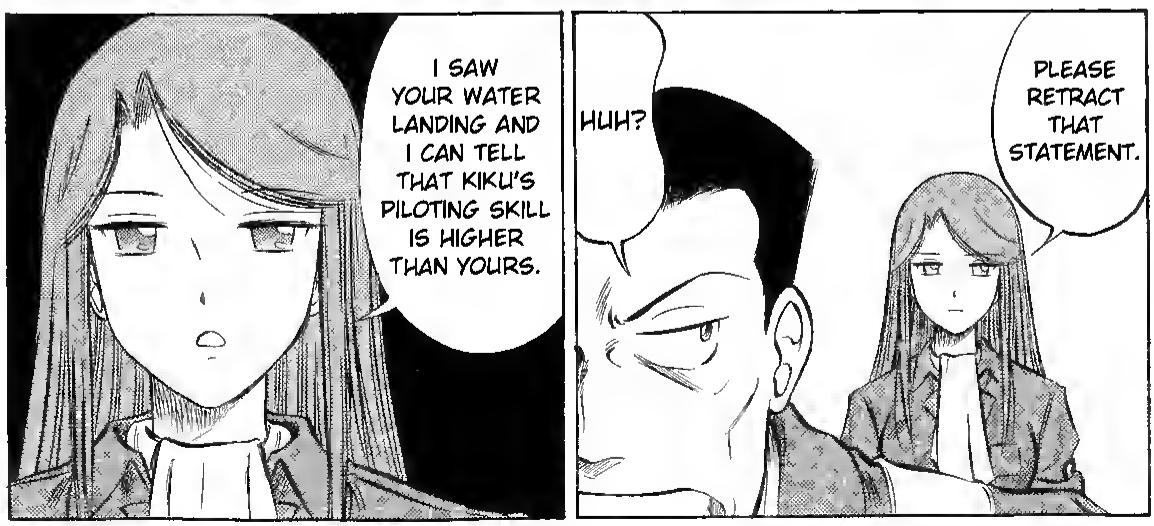
HAWAA~
NAVAL COMBAT TYPE-2?
TWO-SEATER?!
AH-CHAN, I'VE DECIDED!
THIS IS GOING TO BE SHIOKARA TONBO #2!

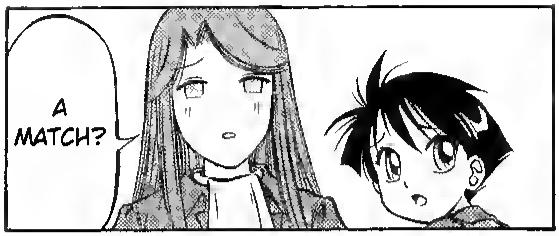
Ch. 16 END

Ch. 17
Records of the stop in Penang (part 2)
HUH?
WE HAVE TO GIVE YOU OUR PLANE?
THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
READ THE MOOD, LITTLE BEAN.
ITO
ITO
LITTLE BEAN...
BUT, BUT!
I WAS TOLD I COULD TAKE ANY ONE I WANTED...
TAKE A LOOK AT THAT, WILL YA.


EEEK~
OH MY~ WHAT A CUTE AIRPLANE! ♡
OH, I LOVE IT! I'LL TAKE THAT ONE!
RUN-DOWN
-THAT'S WHAT YOU JUST DID.
AH-CHAN, I'M SCARED~

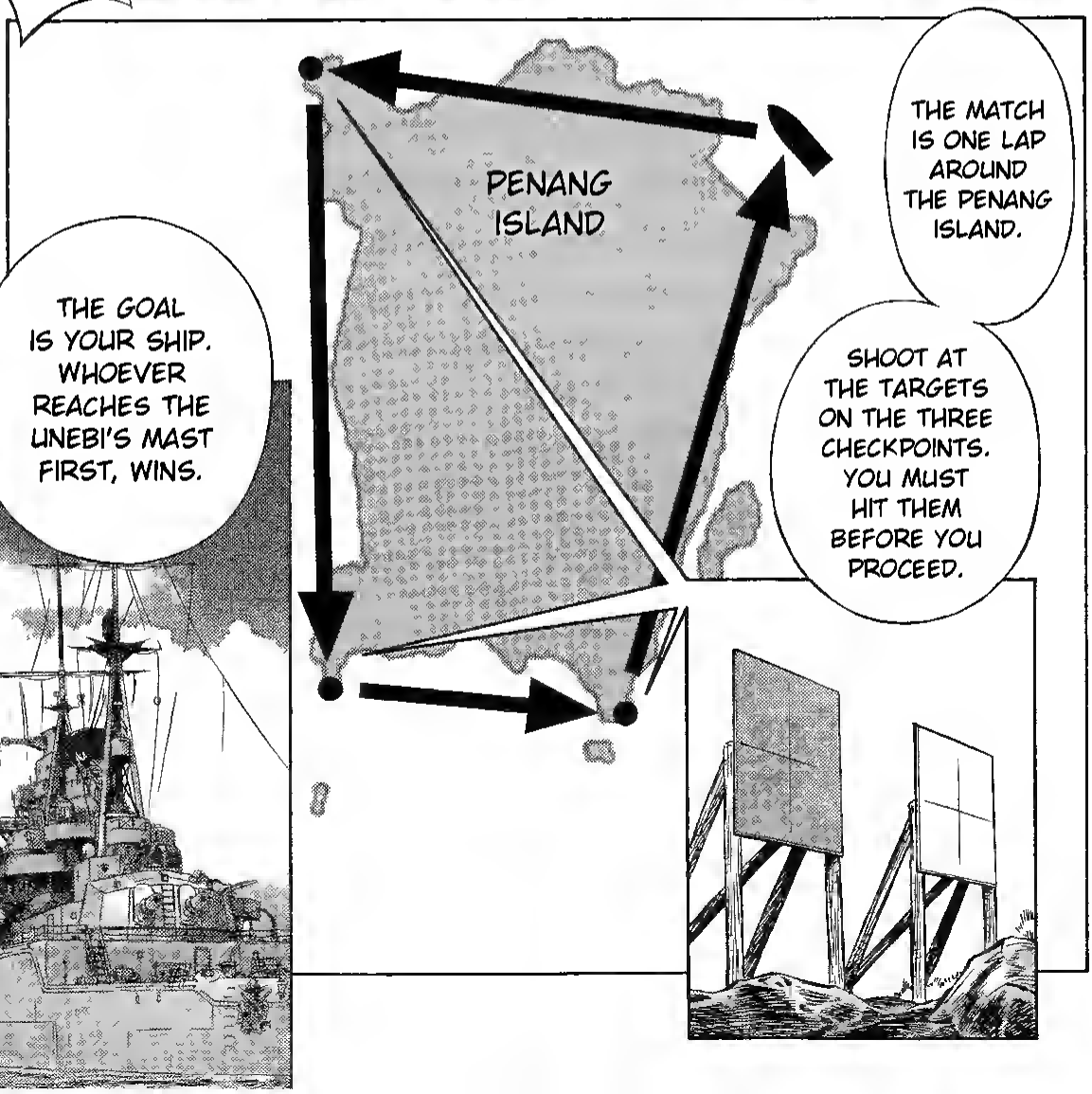

KEH.
IT'S TEN YEARS TOO EARLY FOR A NEWBIE LIKE YOU TO PILOT OUR PLANE.


I SAW YOUR WATER LANDING AND I CAN TELL THAT KIKU'S PILOTING SKILL IS HIGHER THAN YOURS.
HUH?
PLEASE RETRACT THAT STATEMENT.


A MATCH?

OH... YOU JUST SAID SOMETHING PRETTY INTERESTING, MISS GIANT.
IF YOU'RE SO CONFIDENT IN YOUR SKILL, HOW ABOUT HAVING A LITTLE MATCH WITH US?

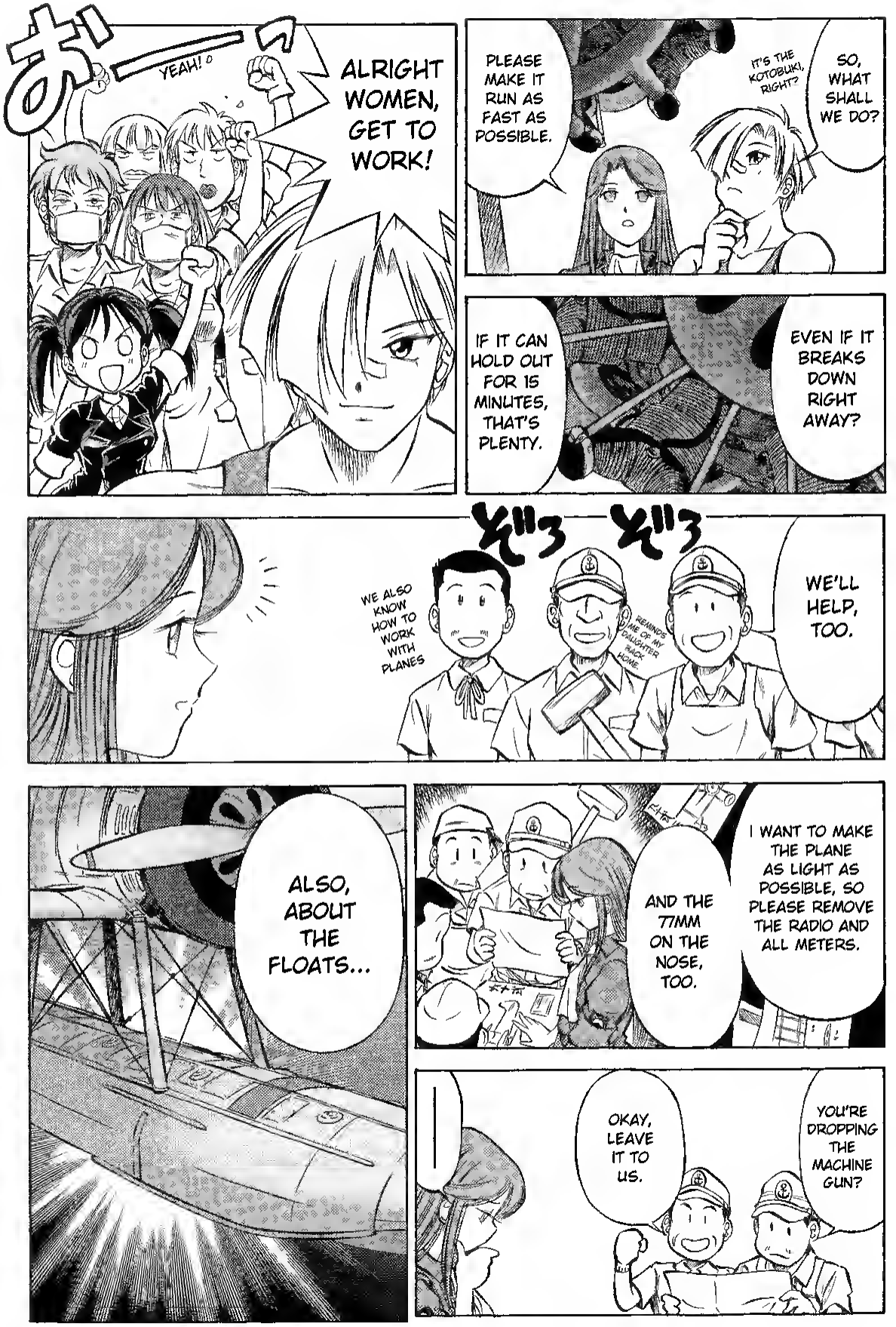
OF COURSE, YOU CAN TAKE YOUR BELOVED TYPE-9* RECON FLOATPLANE.
WE'LL EACH USE OUR FAVO-RITE PLANES.
I DON'T LOVE IT!


PENANG ISLAND
THE MATCH IS ONE LAP AROUND THE PENANG ISLAND.
SHOOT AT THE TARGETS ON THE THREE CHECKPOINTS. YOU MUST HIT THEM BEFORE YOU PROCEED.
THE GOAL IS YOUR SHIP. WHOEVER REACHES THE UNEBI'S MAST FIRST, WINS.

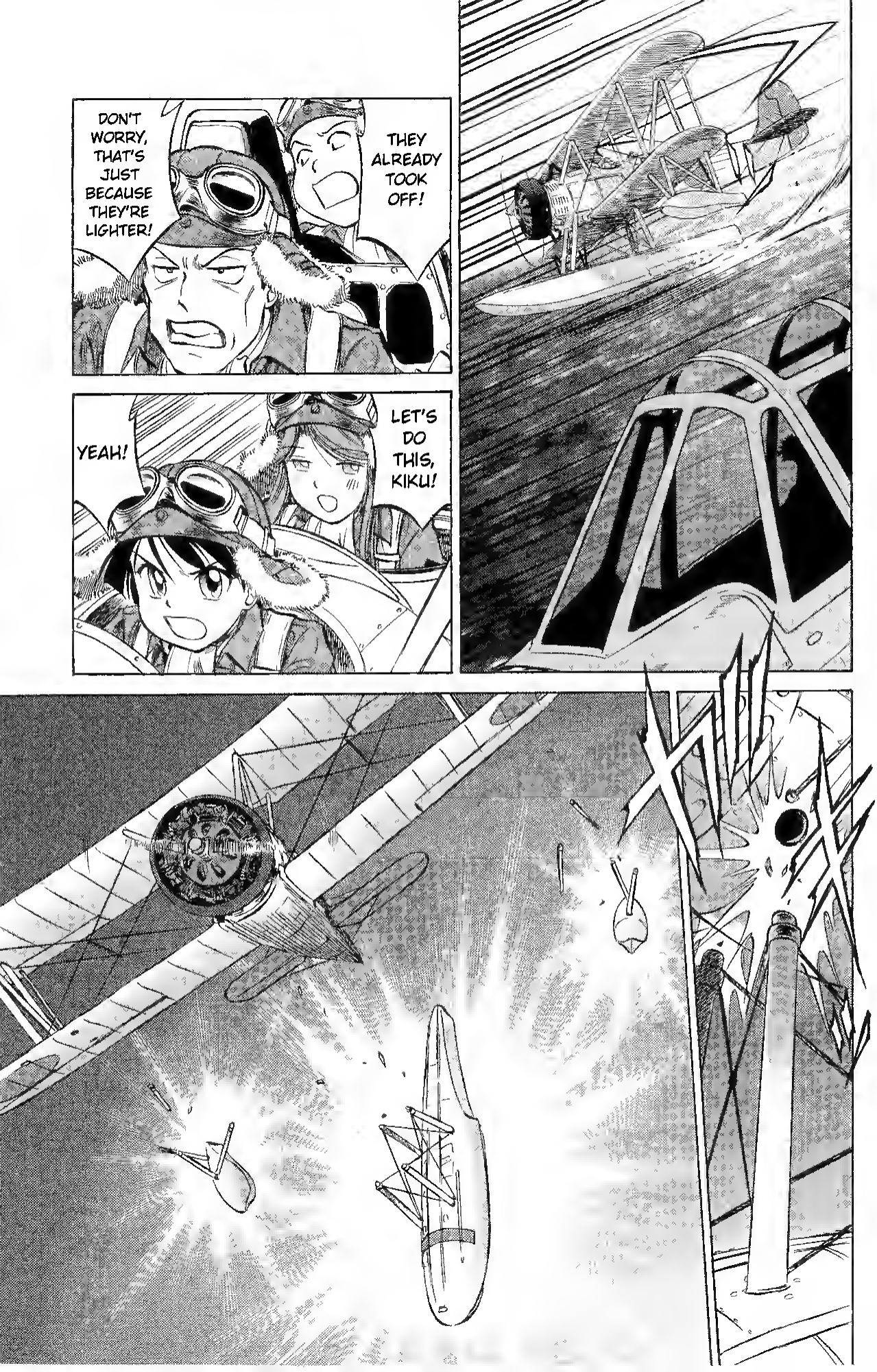
HOW-EVER, IF YOU LOSE...
...WE'LL HAVE THE ENTIRE CREW OF THE UNEBI MARCH NAKED ON THE MAIN STREET!
IF YOU WIN, WE'LL LET YOU HAVE OUR PLANE...
WE WOULDN'T STAND A CHANCE...
THERE'S A DIFFERENCE IN SPEED OF MORE THAN 100KM/H...
SOUNDS INTERES-TING.
OR MAYBE YOU DON'T HAVE ANY CONFIDENCE IN YOUR BODY? HUH?
WHAT'S WRONG? WHERE'S THAT CONFIDENCE FROM BEFORE? YOU WON'T TAKE US ON?

E-
WE ACCEPT YOUR CHALLENGE!
XO--?!
HMM... RAISE THEM ANOTHER 5CM.
IS THE HEIGHT OF THE PEDALS OKAY?
THE MATCH WAS SCHEDULED FOR TOMORROW AT NOON.
YES, MA'AM...
YOU TWO DEFINITELY HAVE TO WIN TOMORROW. UNDERSTAND?!

THEY'RE REPULSIVE
MEN DISGUST ME
JUST AS I THOUGHT, XO. THAT'S HOW IT IS, RIGHT?♡
DON'T WORRY, WE'LL WIN FOR SURE!
STILL, WHY DID YOU ACCEPT THE CHALLENGE? I DON'T WANNA GET NAKED.
ポン ポン
MEN OF THAT SORT REALLY DISGUST ME. THEY'RE REPULSIVE.
MEN SHOULD BE MORE GENTLEMANLY, LIKE THE CAPTAIN
AH!
TOTALLY GROSS
!
YO, UNEVEN PAIR. YOU'RE DOING SOMETHING PRETTY INTERESTING HERE, HUH?
CHIEF ENGINEER KOBAYAKAWA!
LET ME IN ON THE FUN, TOO.

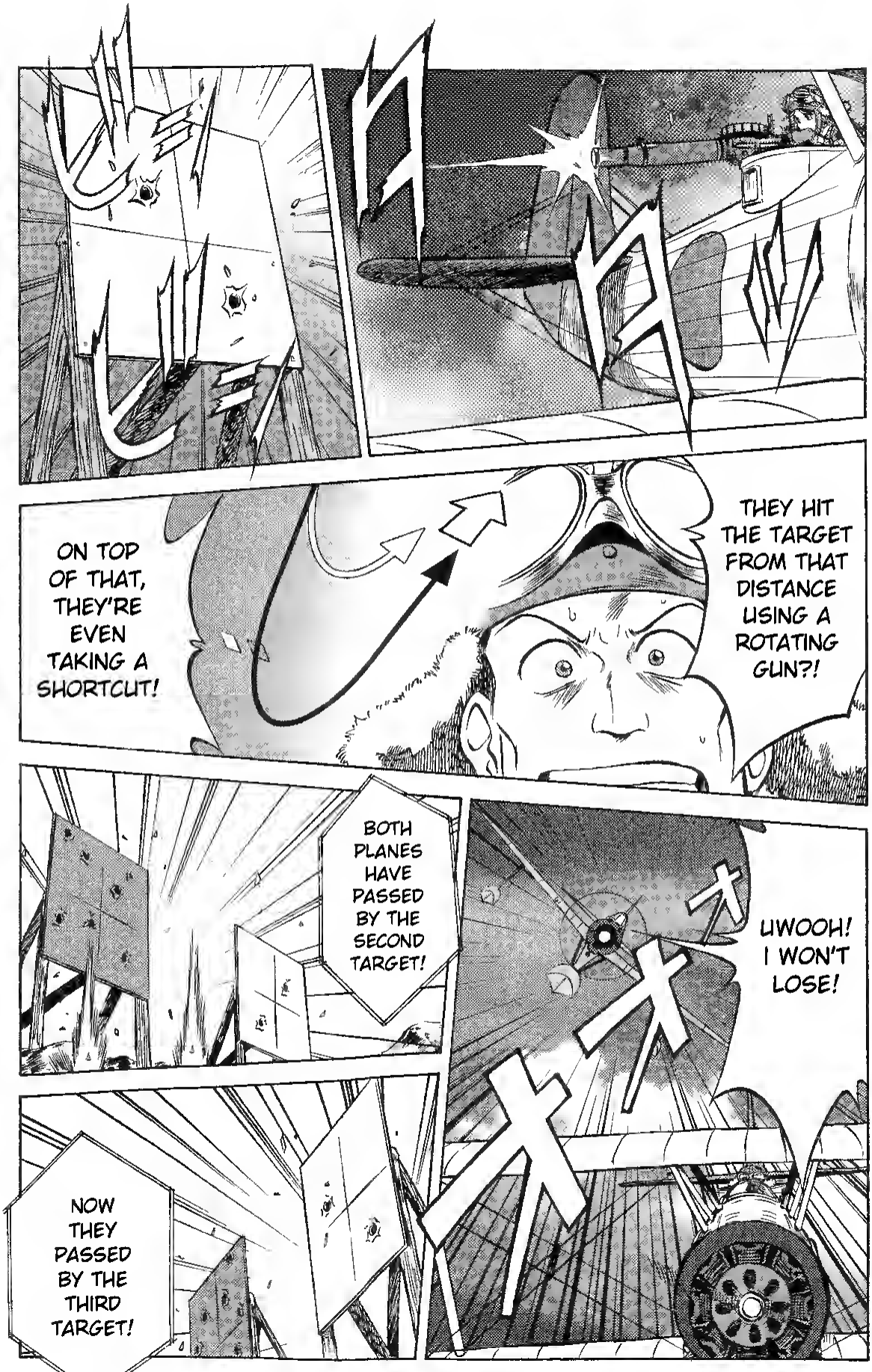

おー
YEAH!
ALRIGHT WOMEN, GET TO WORK!
PLEASE MAKE IT RUN AS FAST AS POSSIBLE.
IT'S THE KOTOBUKI, RIGHT?
SO, WHAT SHALL WE DO?
IF IT CAN HOLD OUT FOR 15 MINUTES, THAT'S PLENTY.
EVEN IF IT BREAKS DOWN RIGHT AWAY?
そﾞう
そﾞう
WE ALSO KNOW HOW TO WORK WITH PLANES
REMINDS ME OF MY DAUGHTER BACK HOME.
WE'LL HELP, TOO.
ALSO, ABOUT THE FLOATS...
I WANT TO MAKE THE PLANE AS LIGHT AS POSSIBLE, SO PLEASE REMOVE THE RADIO AND ALL METERS.
AND THE 77MM ON THE NOSE, TOO.
YOU'RE DROPPING THE MACHINE GUN?
OKAY, LEAVE IT TO US.

おお
OOOH!
IF THE UNEVEN PAIR LOSES, THE ENTIRE CREW OF THE UNEBI WILL STAGE A GREAT NAKED PARADE!
TODAY, UNDER THIS BLUE SKY, THE FIRST CONTEST BETWEEN THE TYPE-2 SEA FIGHTERS (CUSTOM), A RACE AROUND THE PENANG ISLAND, IS ABOUT TO BEGIN!
THE MORALE ON THE PENANG BASE IS RISING ALL THE MORE!
PERSONALLY, I WOULDN'T MIND GIVING THIS NAKED PARADE THING A TRY, REGARDLESS OF THE OUTCOME!
BOTH CONTESTANTS ARE FIRED UP!
WELL THEN, START!


DON'T WORRY, THAT'S JUST BECAUSE THEY'RE LIGHTER!
THEY ALREADY TOOK OFF!
YEAH!
LET'S DO THIS, KIKU!

IDIOTS. WITHOUT THE FLOATS THEY'LL LOSE THEIR BALANCE AND WON'T BE ABLE TO KEEP FLYING...
THEY LOST THEIR FLOATS...
WHAT THE HELL IS GOING ON?!
T-THEY'RE STILL ON THE AIR...
NO, THEY DROPPED THEM ON PURPOSE?!
HOWEVER, WE'RE STILL FASTER!
!
I SEE IT! THE FIRST TARGET!

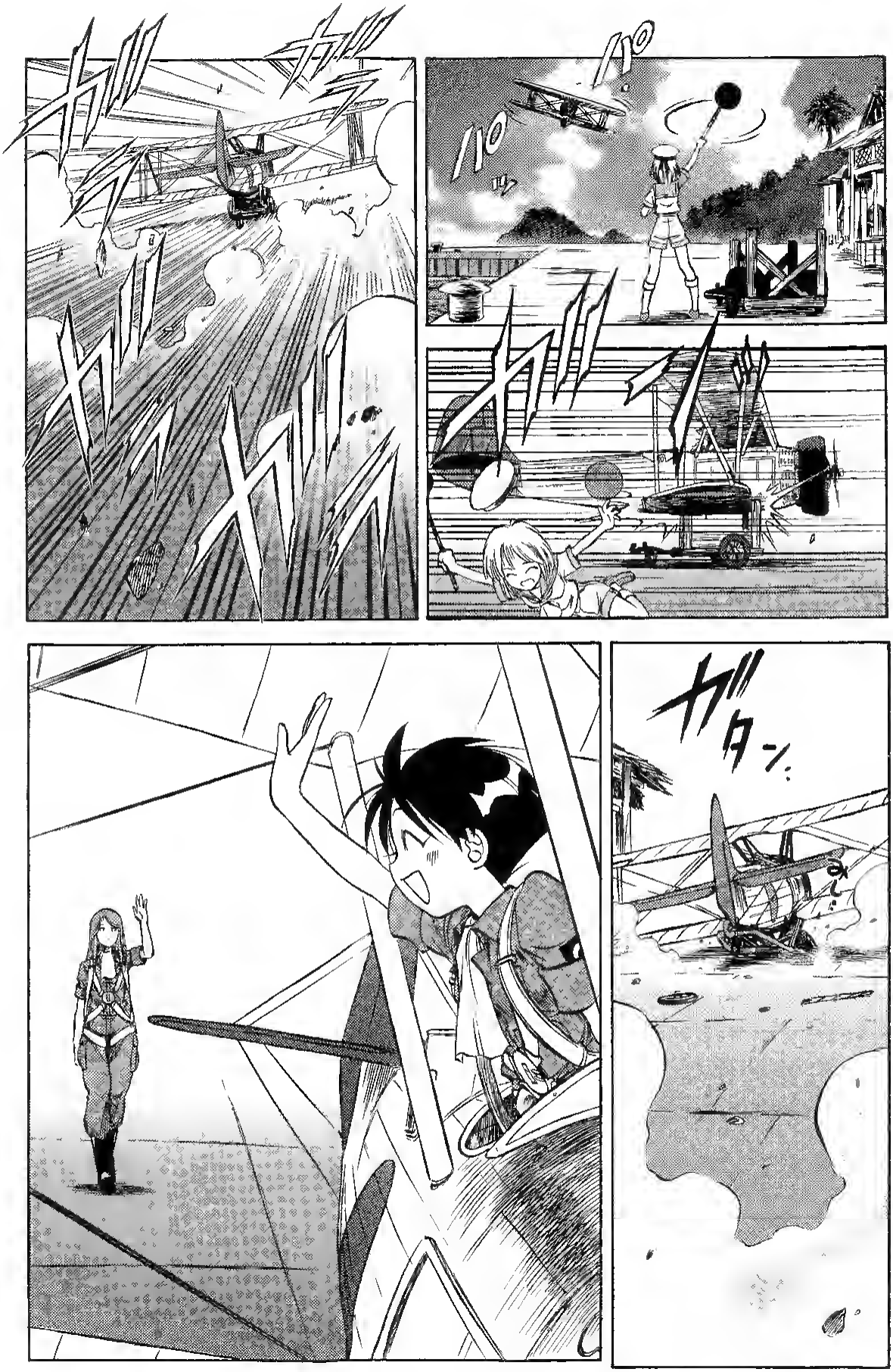
ALRIGHT!
DID YOU SEE THAT, YOU AMATEURS?!
WHERE ARE YOU EVEN GOING?!
THE TARGET ISN'T THAT WAY!
!?


THEY HIT THE TARGET FROM THAT DISTANCE USING A ROTATING GUN?!
ON TOP OF THAT, THEY'RE EVEN TAKING A SHORTCUT!
UWOOH! I WON'T LOSE!
BOTH PLANES HAVE PASSED BY THE SECOND TARGET!
NOW THEY PASSED BY THE THIRD TARGET!

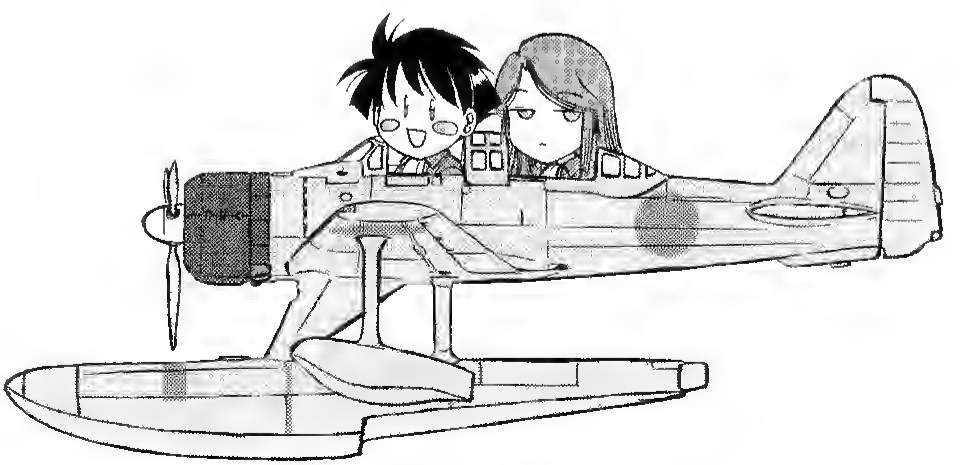
ALL THAT'S LEFT IS TO FLY TOWARDS THE UNEBI AT FULL SPEED!
THEY'RE HEAD TO HEAD!
DO YOUR BEST, KIKU.
THANKS, AH-CHAN.

WHAAAT?!
ROAR, KOTOBUKI!

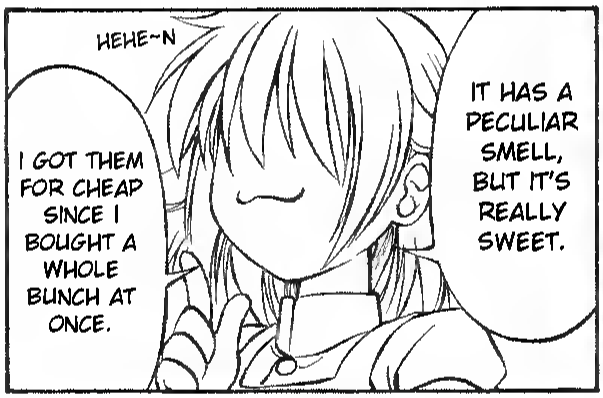
I-I LOST...

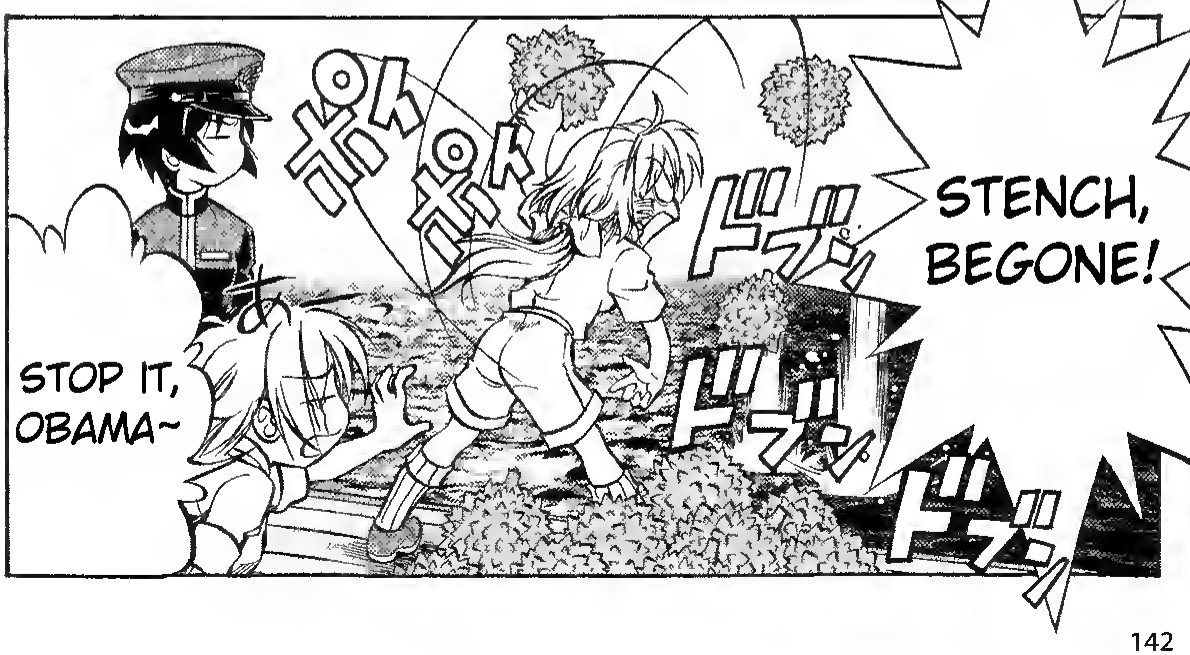


Ch.17 END

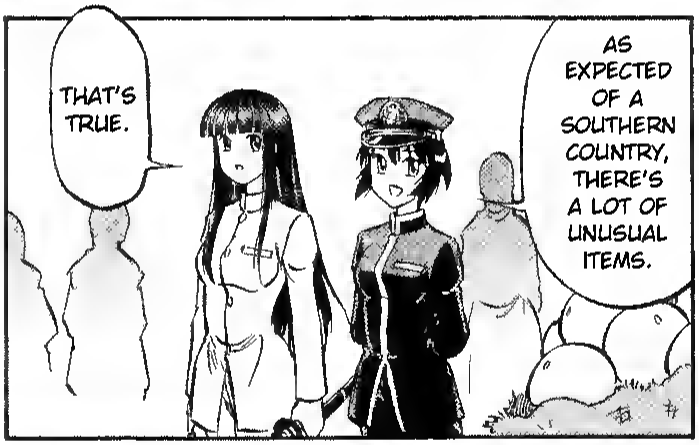


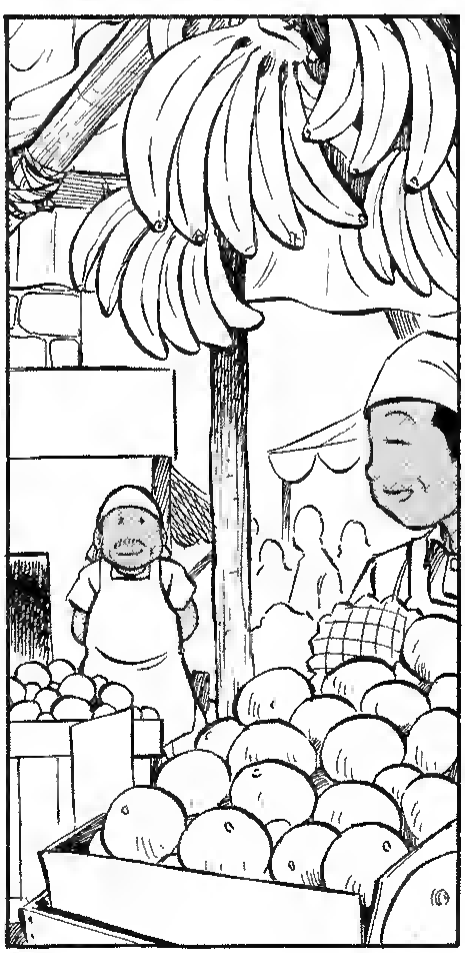
THE KING OF FRUITS





くろがね
黒鉄
ぶかぶか隊
副長といっしょ
TOGETHER WITH THE XO

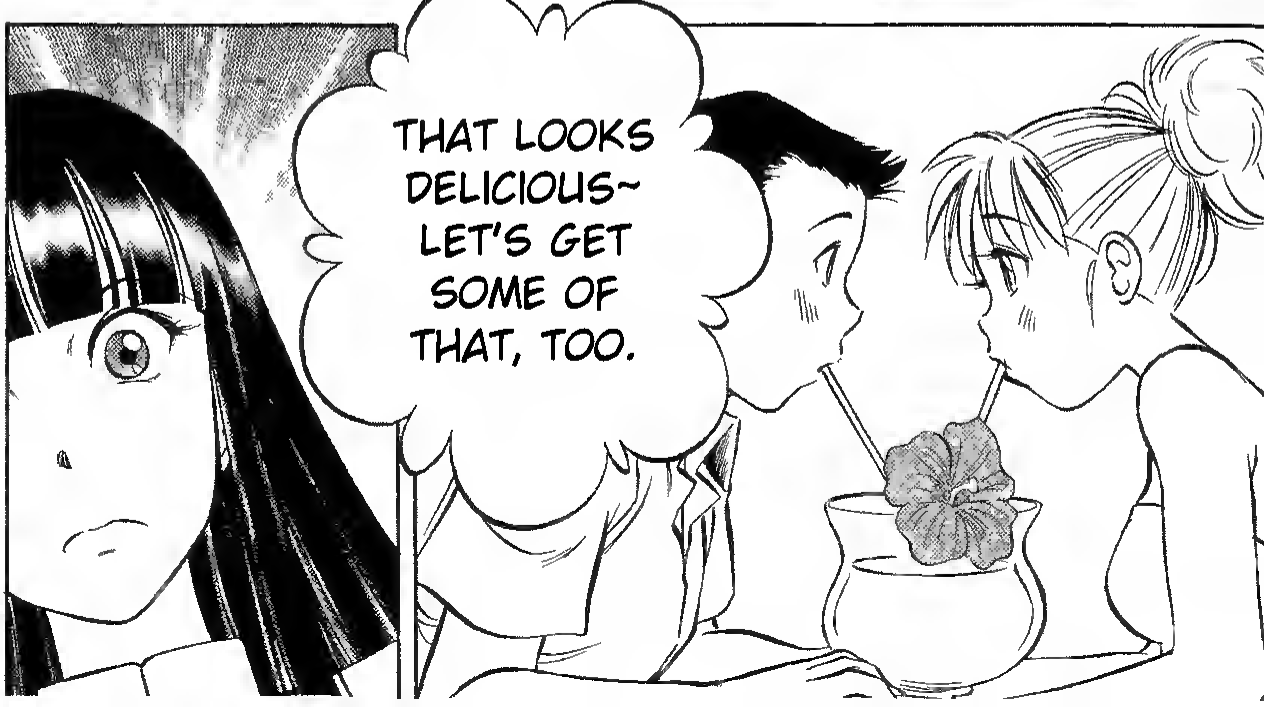

AS EXPECTED OF A SOUTHERN COUNTRY, THERE'S A LOT OF UNUSUAL ITEMS.
THAT'S TRUE.



I'M WALKING AROUND THE MARKET-PLACE...
ドキ
TOGETHER WITH THE XO...
THUMP
THUMP

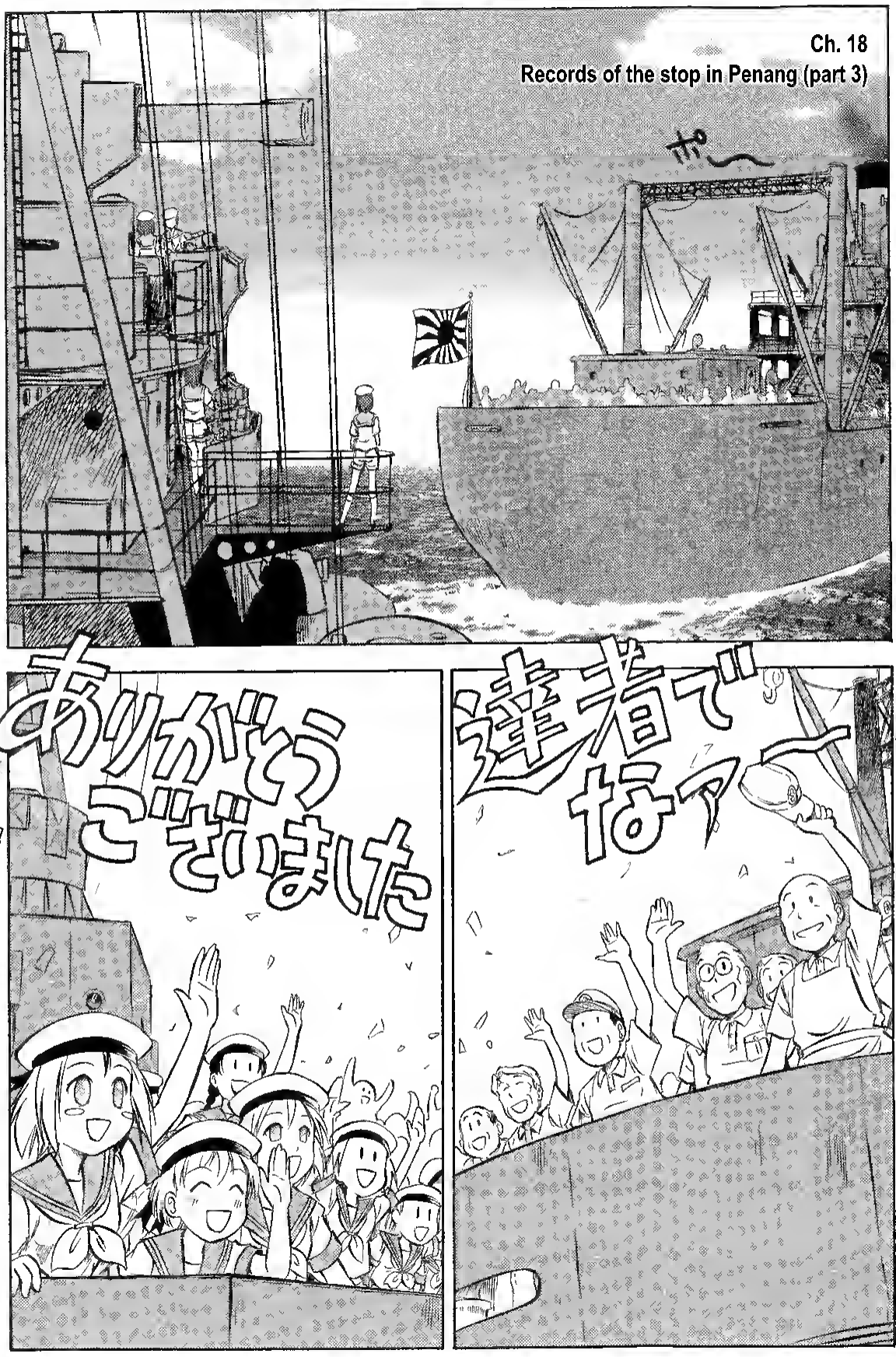
SO HAPPY.
W... WHAT SHOULD I DO...?
I'M SO HAPPY.
SO HAPPY.

YES?
MAMIYA, LOOK AT THAT!
AH!


THAT LOOKS DELICIOUS~ LET'S GET SOME OF THAT, TOO.

ごくん
S-SUCH A THING...
WITH THE XO...
カァー
BLUUUUSH
DELICIOUS, ISN'T IT?
YES...
SIP..
MAMIYA, WHAT FLAVOR IS YOURS?
IT'S BANANA.
I THINK
MAY I HAVE A SIP?
PLEASE DO
HERE.
YOU TRY THIS ONE, TOO.
T-THIS IS...
AN INDIRECT KISS.
STAY STILL FOR A MOMENT, MAMIYA.

AH...
あ
YUP.
YOU LOOK VERY CUTE. ♡
む
COOKIE... YOU'RE A SINFUL WOMAN...
WHOA! MAMIYA, WHAT'S WRONG?!

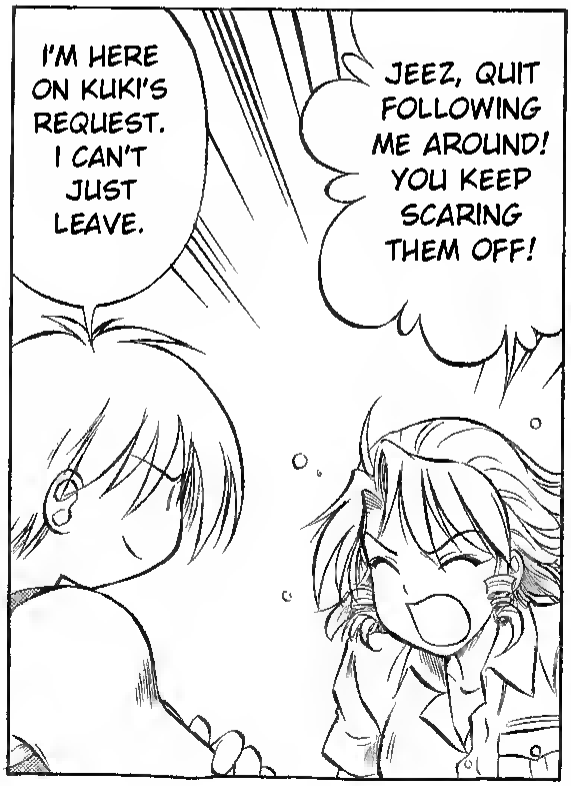

Ch. 18
Records of the stop in Penang (part 3)
ぽ～
ありがとうございました
THANK YOU VERY MUCH!
達者でなァー
TAKE CARE!

AS EXPECTED OF A CREW FAMOUS FOR THEIR EFFICIENCY.
BY THE WAY, I DON'T SEE OBAMA ANYWHERE...
WELL, SHE HAS BEEN WATCHING OVER THE REPAIRS ALL THIS TIME.
EVERYTHING'S SPARKLING~
NOW WE CAN CONTINUE OUR MISSION WITH NO WORRIES.
SO RIGHT NOW SHE'S TAKING A WALK AROUND THE TOWN.

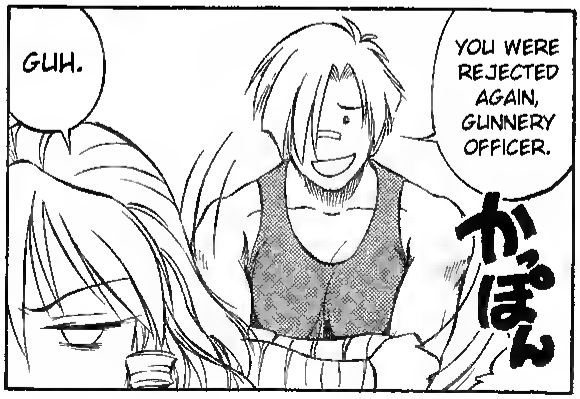
PHEROMONES
フェロモン
WOULD YOU LIKE TO PLAY WITH ME?
EXCUSE ME, MISTER. ♥
全開放
FULL RELEASE

DON'T WORRY, I SENT A WATCHDOG ALONG WITH HER.
ISN'T THAT LIKE RELEASING A STARVING TIGER INTO THE WILD?

むぅん
小早川組
発動機上等


I'M HERE ON KUKI'S REQUEST. I CAN'T JUST LEAVE.
JEEZ, QUIT FOLLOWING ME AROUND! YOU KEEP SCARING THEM OFF!

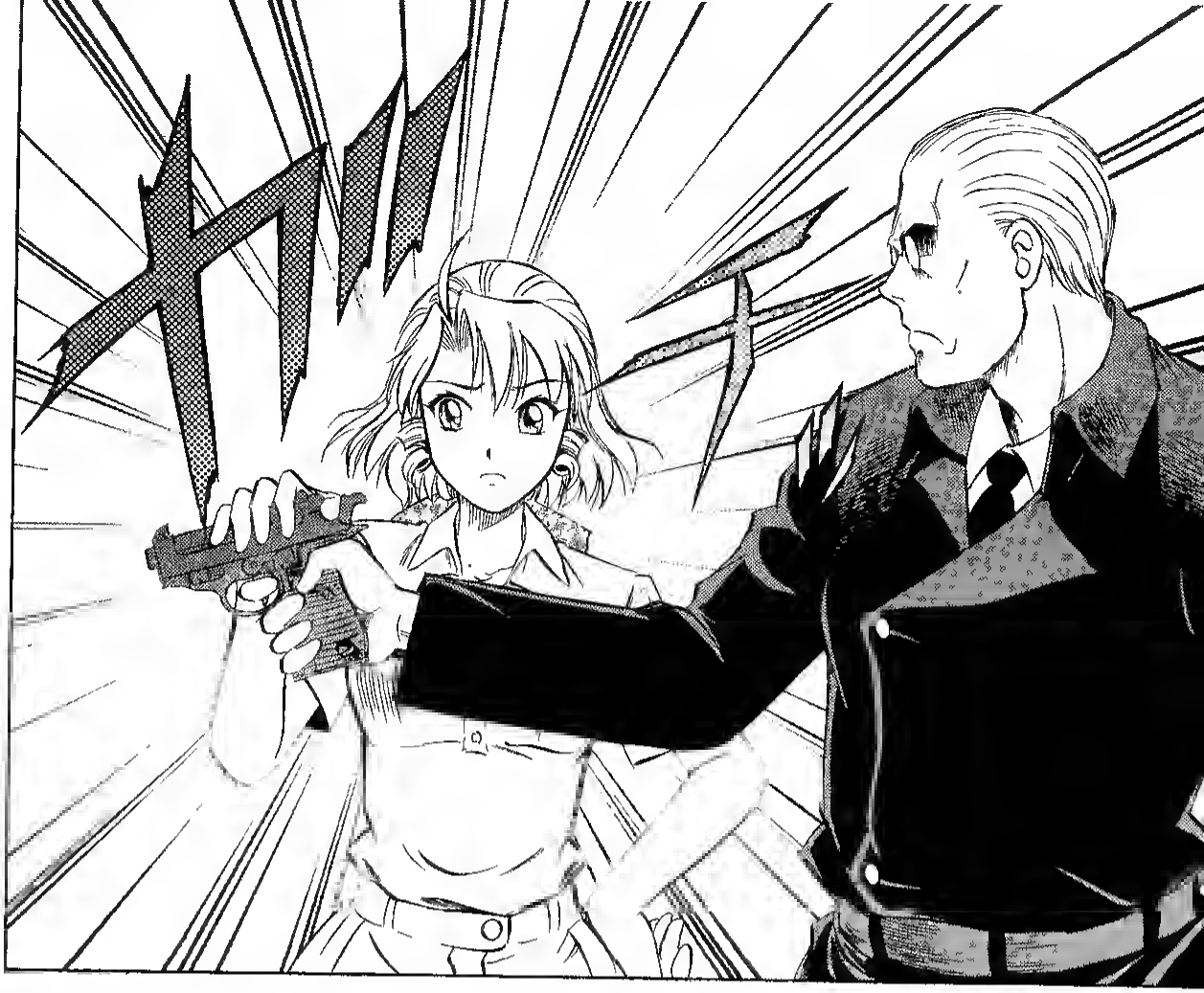
E-EXCUSE ME!

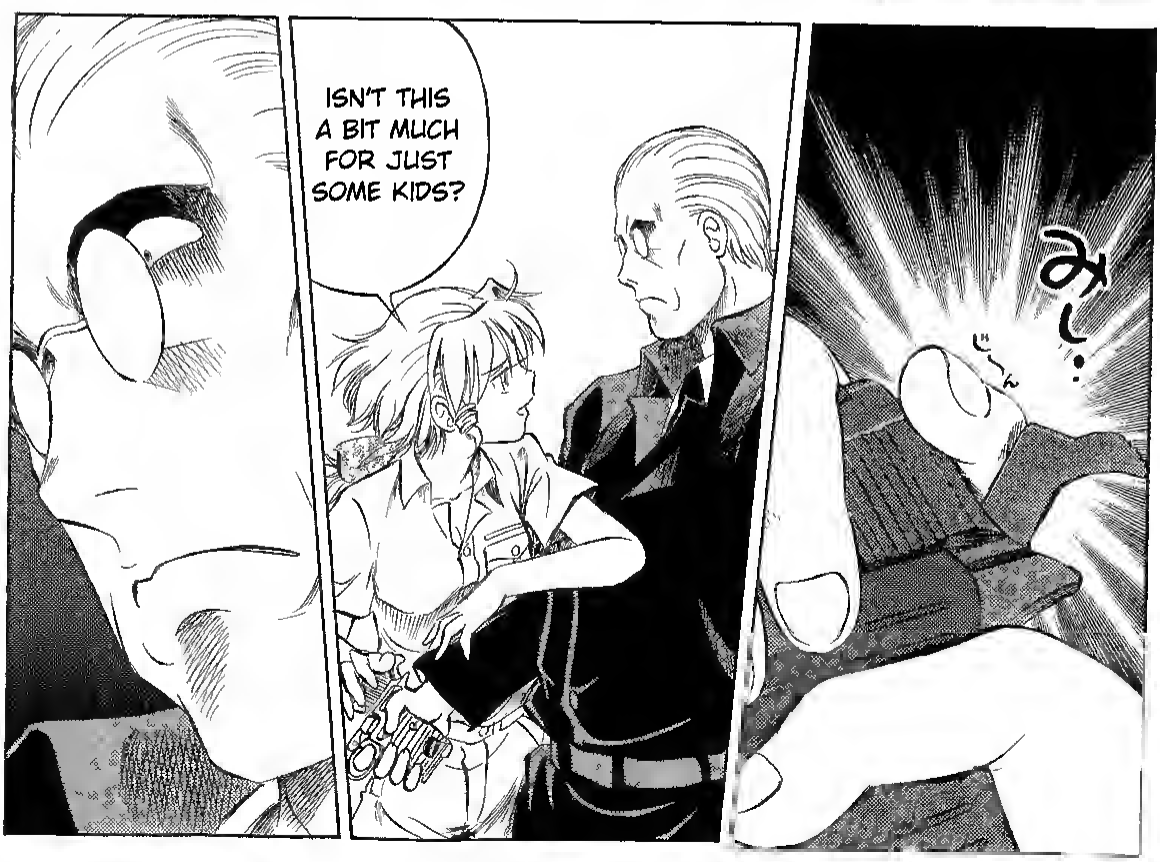

GUH.
YOU WERE REJECTED AGAIN, GUNNERY OFFICER.
かっぽん

JUST GIVE UP ALREADY AND LET'S GO HAVE A DRINK OR SOMETHING.
THESE ARE OUR MOST FASHIONABLE OUTFITS.
BEST REGARDS
WE'RE LOOKING SHARP.
AND WHAT'S WITH THOSE OUTFITS?! AT LEAST DRESS UP A LITTLE, WOULD YOU!
HEY!
EEK!
HEY, MISTER... WANNA HAVE A DRINK WITH ME?
WOULD YOU LIKE SOME FRUIT?

THEY'RE ALL DELICIOUS.
AND PINE-APPLE.
BANANA
PAPAYA,
MANGO,
KYAH!
DAMN BRAT.
OUT OF MY WAY.

WHAT ARE YOU DOING TO MY SISTER, YOU FOUR-EYED BASTARD?!
P38
チキ
BIG BROTHER!

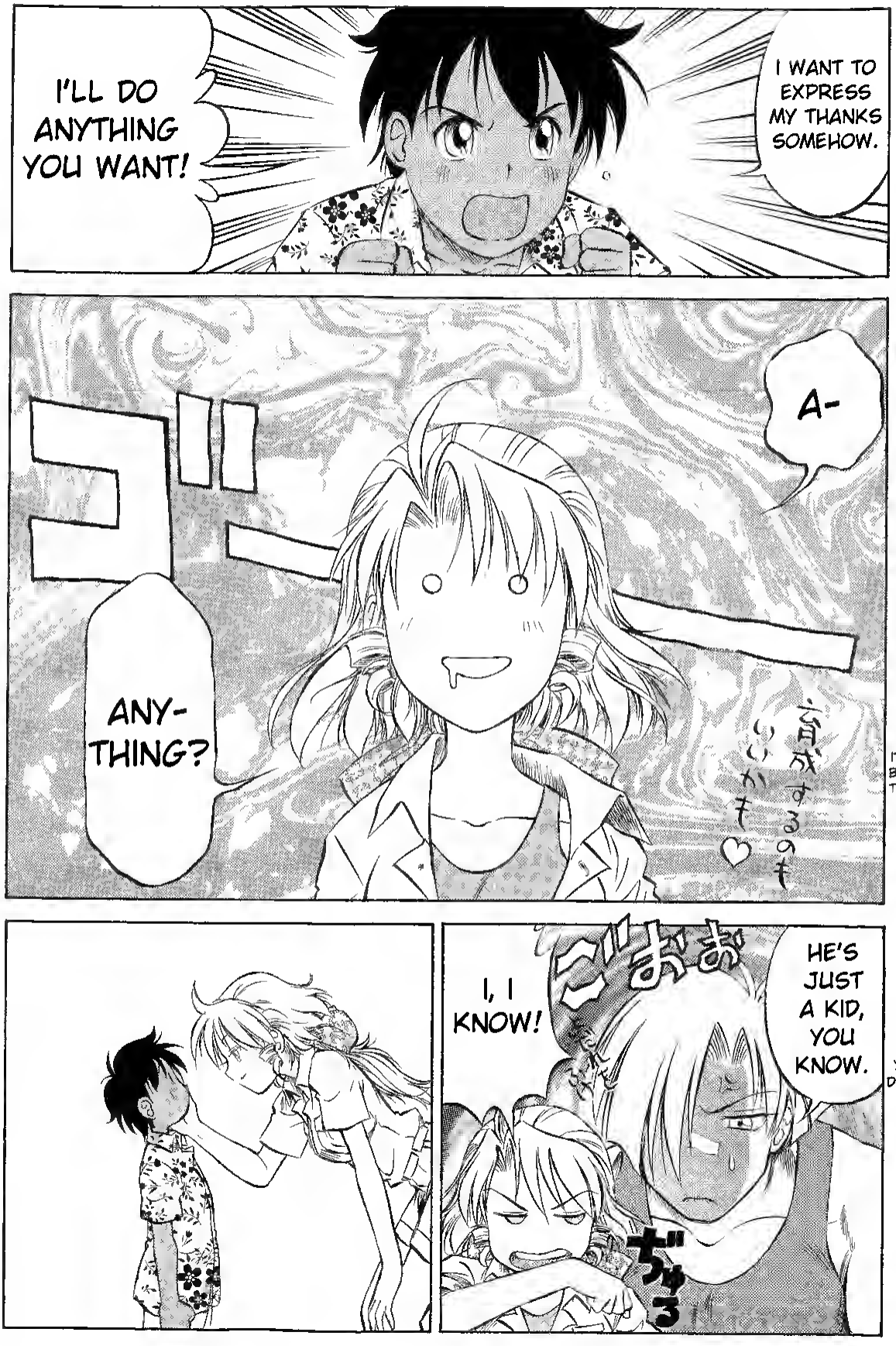



ISN'T THIS A BIT MUCH FOR JUST SOME KIDS?

GUH!
WHAT A JOKE. I MAY BE ON A DROUGHT, BUT I'M NOT THAT DESPERATE.
SO YOU'D EVEN HIT ON A GUY LIKE THIS? THAT'S SOME PRETTY BAD TASTE, GUNNERY OFFICER.
GUEH!

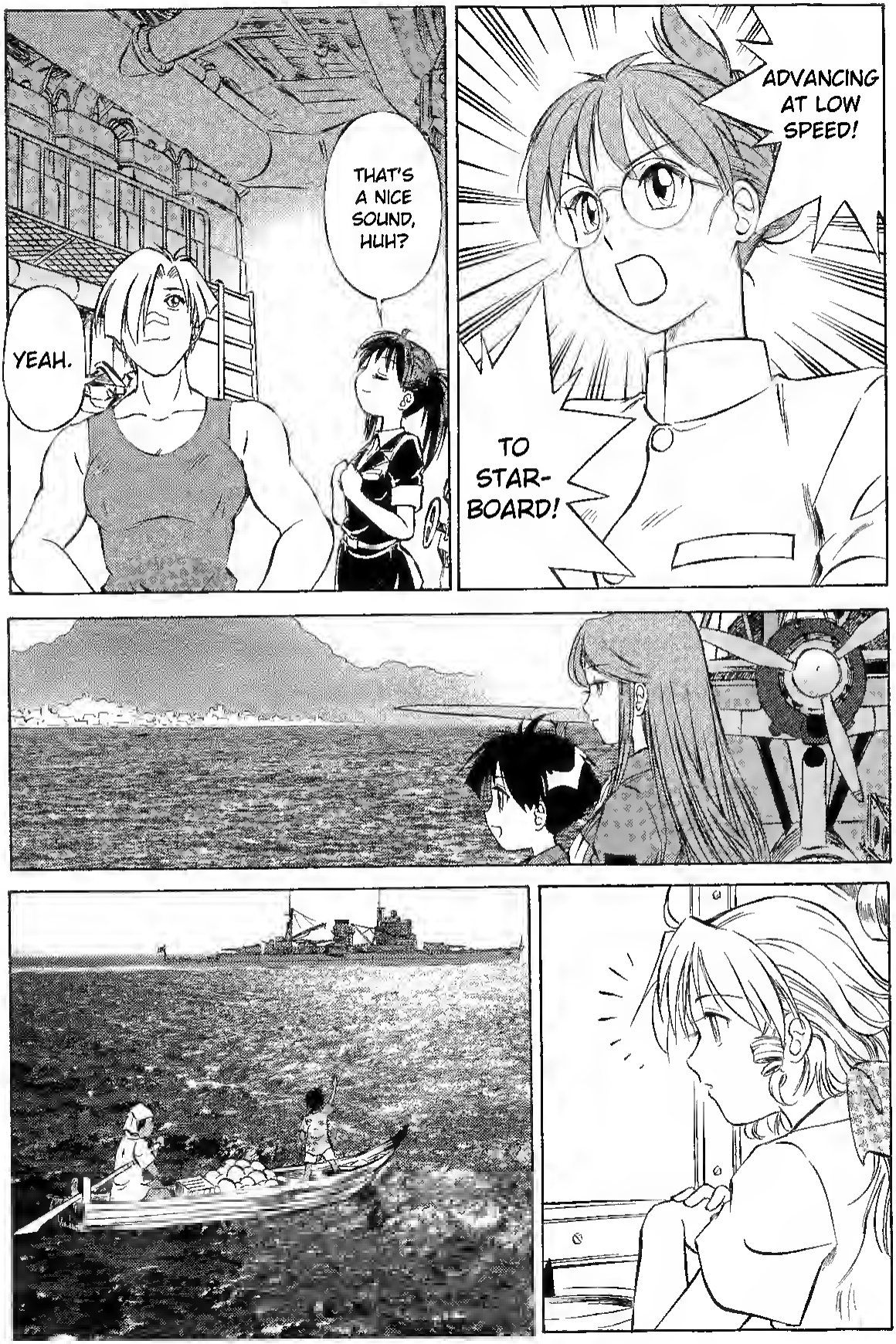
THESE ARE ACTUALLY KINDA CUTE.
HOW-EVER...
CRUSH

ぶるぶる
ドサッ
E-EXCUSE ME!
JUST HAND HIM OVER TO THE MILITARY POLICE.
EW, FILTHY
SO, WHAT SHOULD WE DO WITH HIM?
IT WAS VERY BRAVE OF YOU TO PROTECT YOUR SISTER LIKE THAT.
THANK YOU FOR SAVING US.


I'LL DO ANYTHING YOU WANT!
I WANT TO EXPRESS MY THANKS SOMEHOW.
A-
ANY-THING?
育成するのもいいかも♡
IT MIGHT BE GOOD TO TRAIN HIM...
I, I KNOW!
HE'S JUST A KID, YOU KNOW.
WIPE YOUR DROOL

ポォ。
BECOME A GOOD MAN, BOY.

YES, SIR.
WELL, SHALL WE GO?
UNEBI,
PREPARE FOR DE-PARTURE!


THAT'S A NICE SOUND, HUH?
YEAH.
ADVANCING AT LOW SPEED!
TO STAR-BOARD!

IS OUR COUNTERINTELLIGENCE AGENCY DOING ITS JOB?

Ch.18 END

JOANNA RACKHAM

Captain of the British Navy cruiser "Europa", which was dispatched to deal with the Japanese ship "Unebi". She was instructed by her superiors to ask for Captain Ann's advice due to her experience in battling that ship. However, Rackham already had a previous connection with Ann and her XO Mary, and seems particularly unable to get along with Ann.

くろがね
黒鉄
ぷかぷか隊
WE STILL DON'T HAVE ENOUGH BUOYANCY!
LIGHTEN THE LOAD ON THE EDGE!
MARY AND ANN
メアリとアン

ポッ
ANN IS COOL AS ALWAYS.

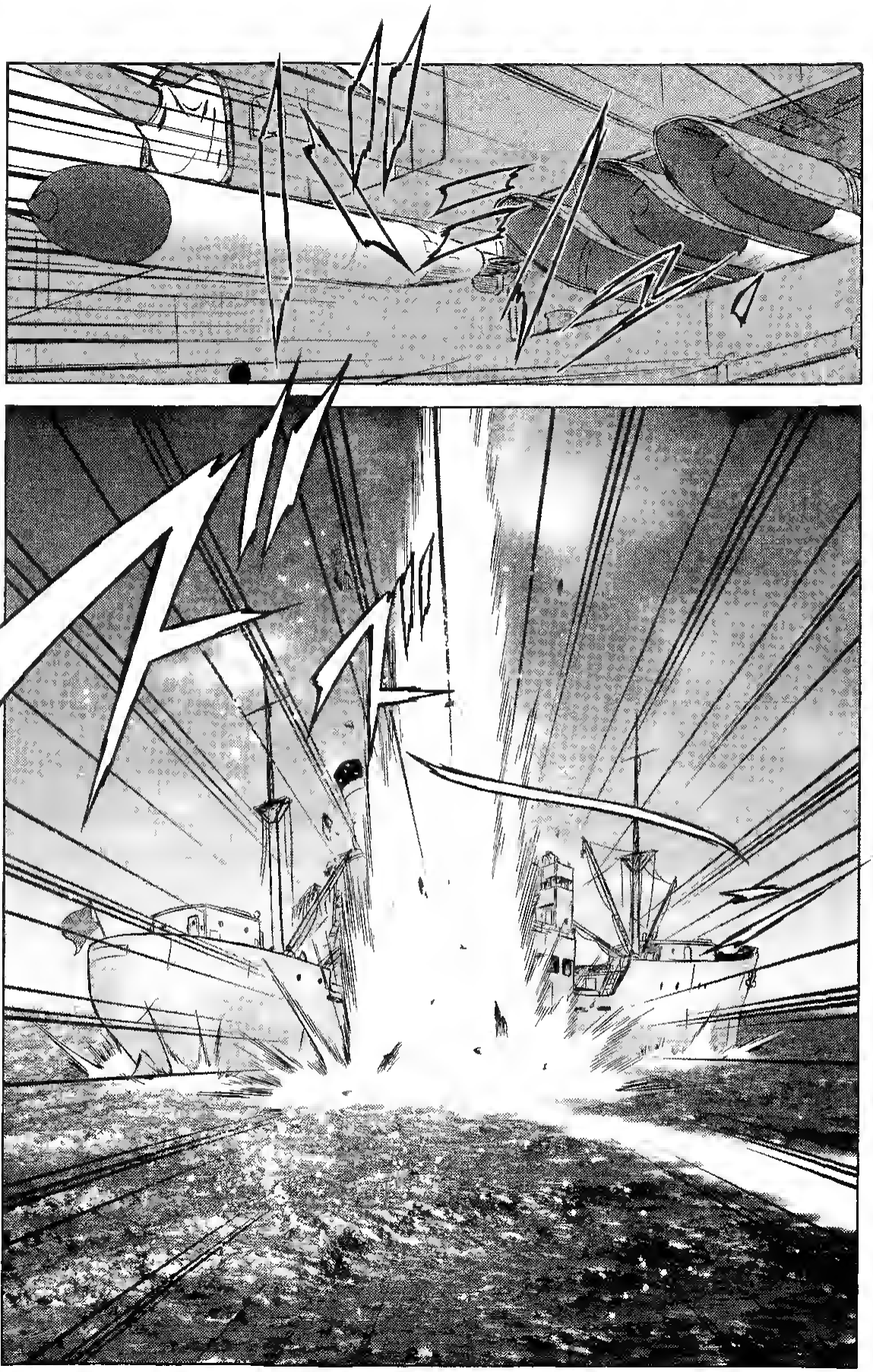
AYE AYE, CAPTAIN!

TCH. SHE'S CRYING AGAIN.
TAKE OFF HER PANTIES! HER PA-N-TIES!
WAAH...
WAAH...
SHE WAS LIKE THAT EVEN THE FIRST TIME WE MET...
NOOO!
ペロン
TAKE'EM OFF ALREADY, YOU CRYBABY!
GUGEH!
GECK!

W-WHO THE HELL ARE YOU?!
WANNA FIGHT, CARROT GIRL?!
ドカ
バキ
ゴッ
ゲシッ
OOPS. I THOUGHT THIS WAS A PERSON, BUT TURNS OUT IT'S A FROG.
QUIT CROAKING, IT'S NOISY.
ゲロ
ゲロ
RIBBIT, RIBBIT
YOU GUYS ARE TOO WEAK.
HMPH.
HOWAA-

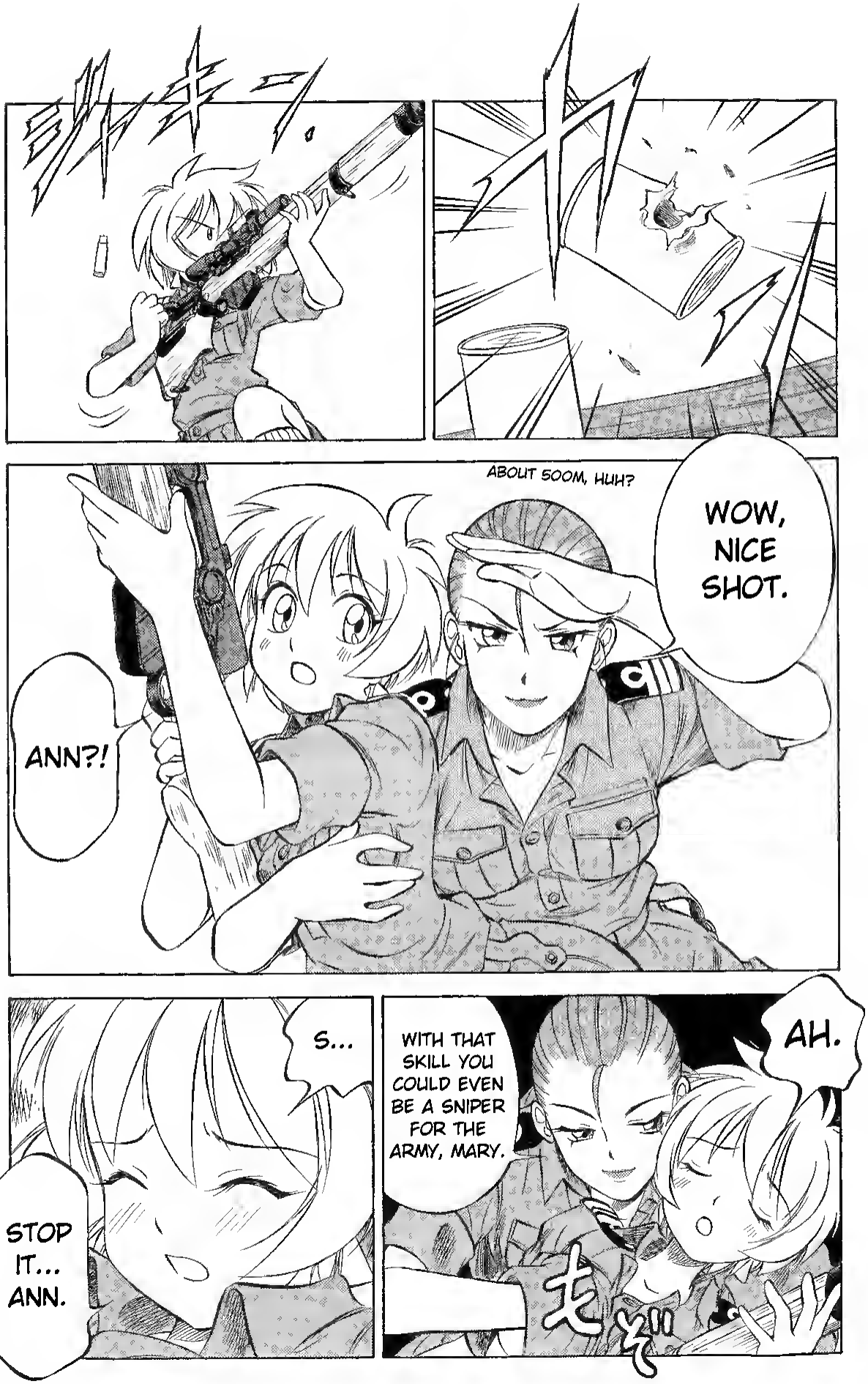
T-THANK YOU.
ぽぉ
IT'S ALL RIGHT NOW.
EH?
HEY, YOU'RE PRETTY CUTE. WOULD YOU TAKE YOUR PANTIES OFF FOR ME? ♡
WHAT A BEAUTIFUL MEMORY... AND ANN WAS ALREADY SO SKILLED, EVEN AS A CHILD~
?
O-OKAY. I'LL TAKE THEM OFF...
AWESOME! CAN I TOUCH YOU A LITTLE?
O... OKAY. JUST A LITTLE.

Ch.19
The Royal Navy's
counterattack (?)
PREPARE THE TORPEDOES!
WE HAVE FINISHED COLLECTING THE CREW OF THAT BRITISH MERCHANT SHIP.
NO ONE IS INJURED.
GOOD



EASTERN COAST OF AFRICA
IT SEEMS THE UNEBI IS ON THE MOVE AGAIN.
BLAM!
ドーン
THE SHAFT IS BENT, SO IT'LL TAKE SOME TIME...
IS THE ALDEBARAN STILL NOT READY TO GO?

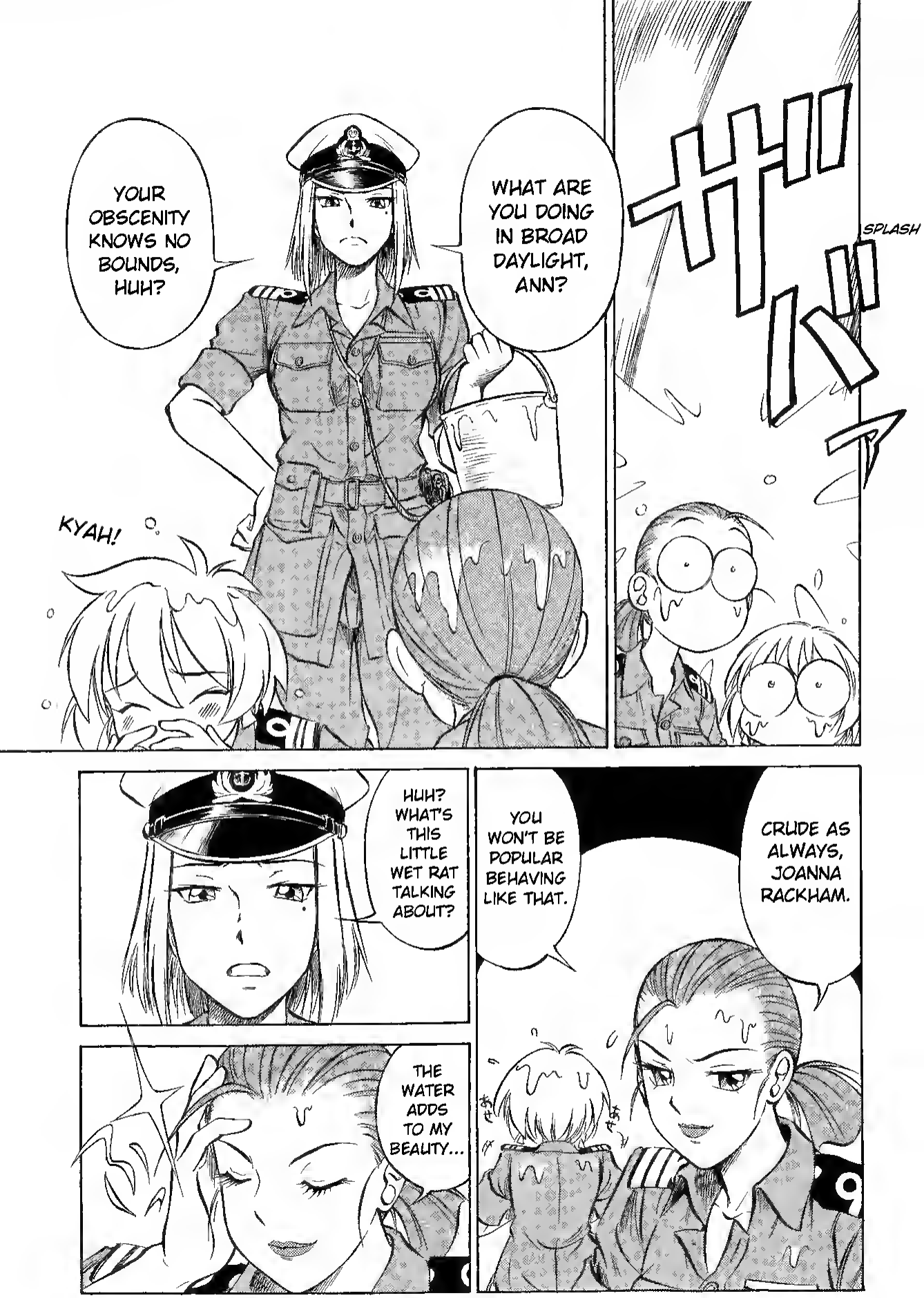
THAT WOMAN...
I'LL KILL HER!


BANG
BANG
ABOUT 500M, HUH?
WOW, NICE SHOT.
ANN?!
S...
STOP IT... ANN.
WITH THAT SKILL YOU COULD EVEN BE A SNIPER FOR THE ARMY, MARY.
AH.
CHU!!

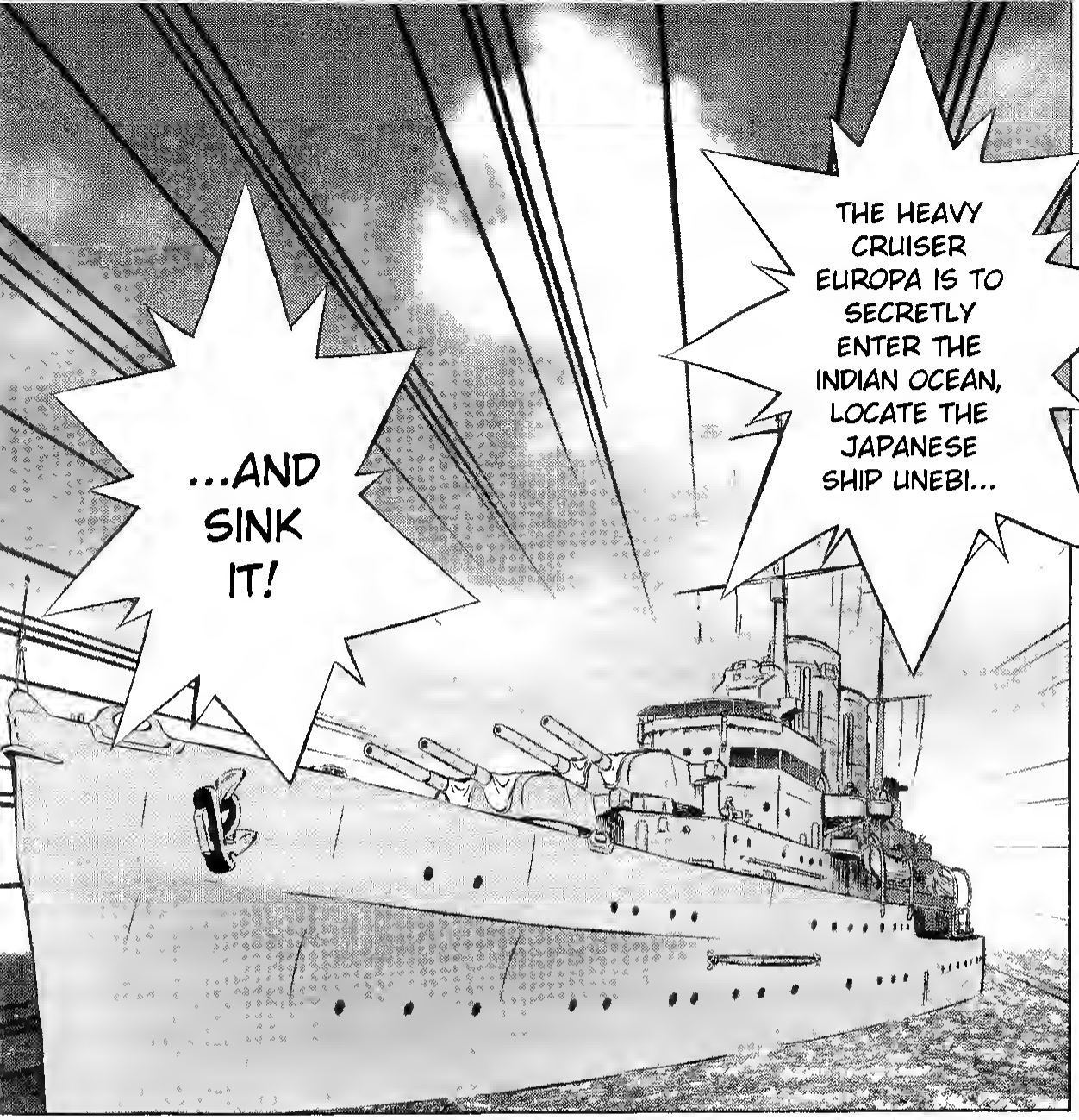
BLUUUSH
YOU'RE SUCH A BULLY, ANN.
POUT
ALRIGHT THEN, I'LL STOP.
AAH...
COME ON, MARY, PREPARE YOUR RIFLE.
YOU NEED TO TRAIN FOR THAT, TOO.
ONCE WE'RE OUT IN THE OCEAN, THE SHIP WILL SHAKE EVEN MORE THAN THIS.

HERE COMES A SMALL WAVE.
T... THIS IS A WAVE?
HERE COMES A MEDIUM WAVE...
I... I'M SHAKING... IT REALLY IS JUST LIKE A WAVE...
HAA...
AH... SOME-THING'S COMING.
HAA...
S-SOMETHING AMAZING IS COMING...

A BIG WAVE!
AAAH!
BLAM!
WELL DONE, MARY. IT'S A HIT.
AH...
YEAH...
AH
AH
AH
AH
AH
AH


YOUR OBSCENITY KNOWS NO BOUNDS, HUH?
WHAT ARE YOU DOING IN BROAD DAYLIGHT, ANN?
KYAH!
SPLASH
HUH? WHAT'S THIS LITTLE WET RAT TALKING ABOUT?
YOU WON'T BE POPULAR BEHAVING LIKE THAT.
CRUDE AS ALWAYS, JOANNA RACKHAM.
THE WATER ADDS TO MY BEAUTY...

I WISH SHE'D JUST DIE.
HOW'S THAT?
SPARKLE
ANN, YOU'RE SO COOL~
GOD, HOW ANNOYING. WHAT'S WITH THAT TRIUMPHANT LOOK ON HER FACE?!
I REFUSE. I DIDN'T ASK TO BOARD YOUR SHIP OR ANYTHING.
HUH?
JUST SHUT UP AND FOLLOW ME. YOU'RE RIDING ON MY SHIP FOR THE TIME BEING.
AND YOU THINK I ASKED TO HAVE YOU IN MY CREW?
IT'S A MISSION!
THIS IS AN ORDER! AN ORDER!

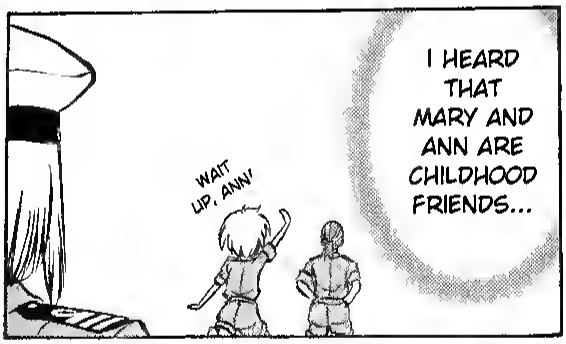

THE HEAVY CRUISER EUROPA IS TO SECRETLY ENTER THE INDIAN OCEAN, LOCATE THE JAPANESE SHIP UNEBI...
...AND SINK IT!

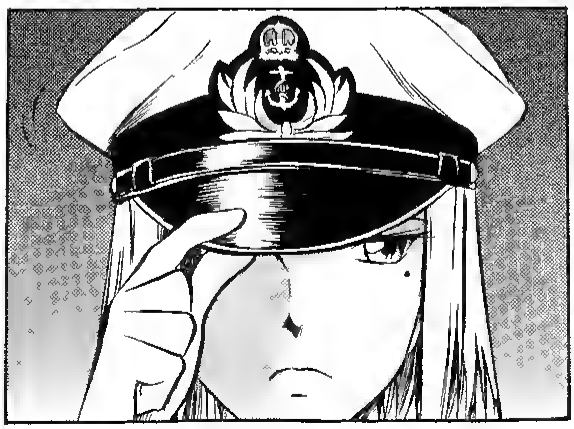
I SEE~ SO THE INFLEXIBLE, STUBBORN, OVERLY SERIOUS CAPTAIN WANTS ME TO TAKE COMMAND OF HER SHIP DUE TO MY PREVIOUS EXPERIENCE IN BATTLE AGAINST THE UNEBI, IS THAT IT?
YOU WILL ONLY OFFER ADVICE WHEN I ASK FOR IT! NOT THAT I'M PLANNING ON EVER ASKING!

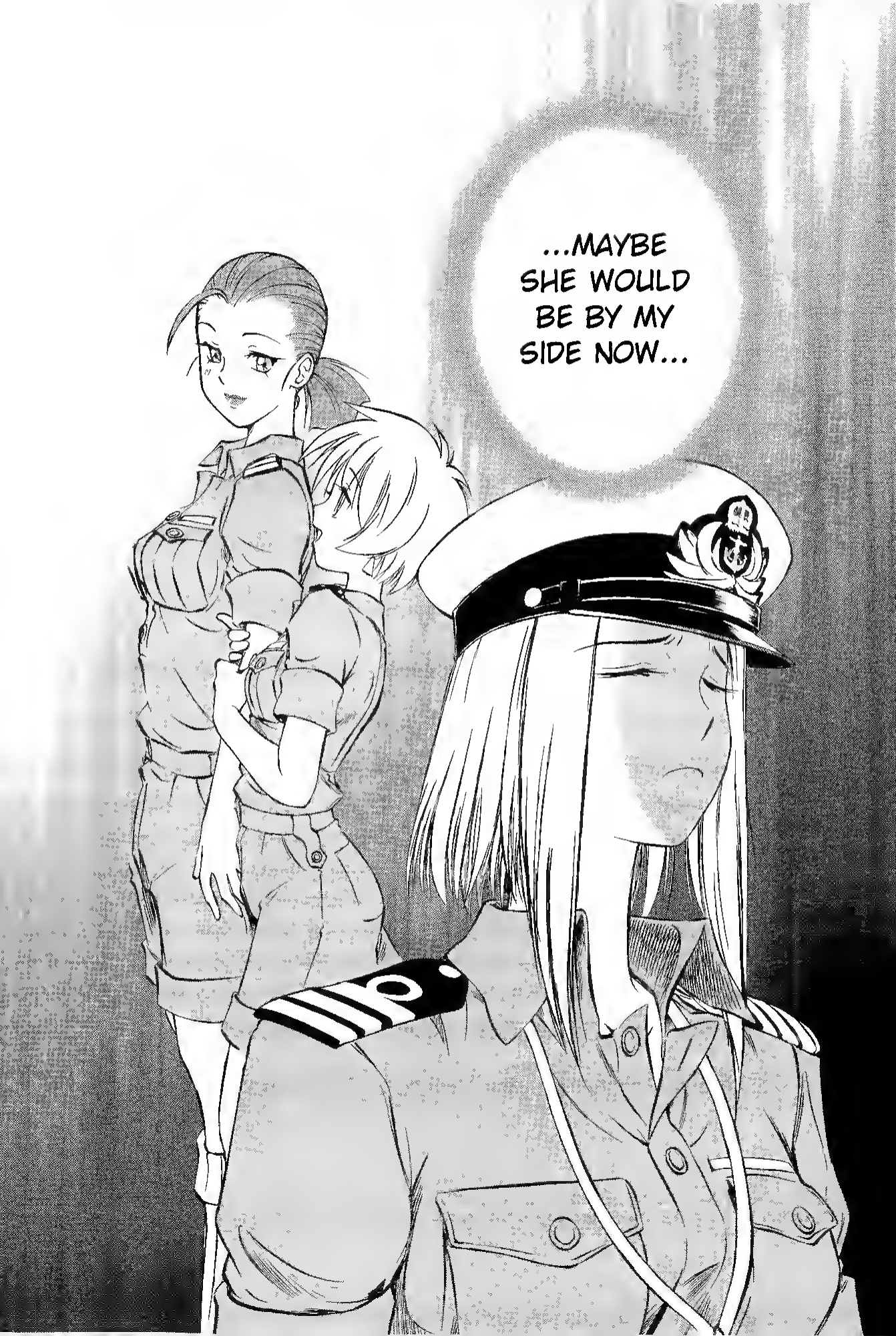
IF WE'RE FIGHTING THE UNEBI THEN I WON'T BE BORED.
YOU CAN COUNT ME IN.
IF YOU DON'T LIKE IT YOU SHOULD JUST REFUSE. THAT'S WHY I SAY YOU'RE OVERLY SERIOUS...
LIKE I NEED ADVICE FROM SOMEONE WHO KEEPS LOSING. WHAT'S UP WITH THESE ORDERS, ANYWAY?! THEY BETTER NOT BE LOSING HEART OVER JUST A FEW LOSSES...
CAPTAIN RACKHAM!
UGH.
WAIT FOR ME, JAPANESE MAIDEN~
S... SURE.
IF YOU WANT TO...
CAN I COME WITH YOU, TOO?

10
THANK YOU VERY MUCH, CAPTAIN RACKHAM!

IF ONLY...
...I HAD MET HER FIRST...


I HEARD THAT MARY AND ANN ARE CHILDHOOD FRIENDS...
WAIT UP, ANN!

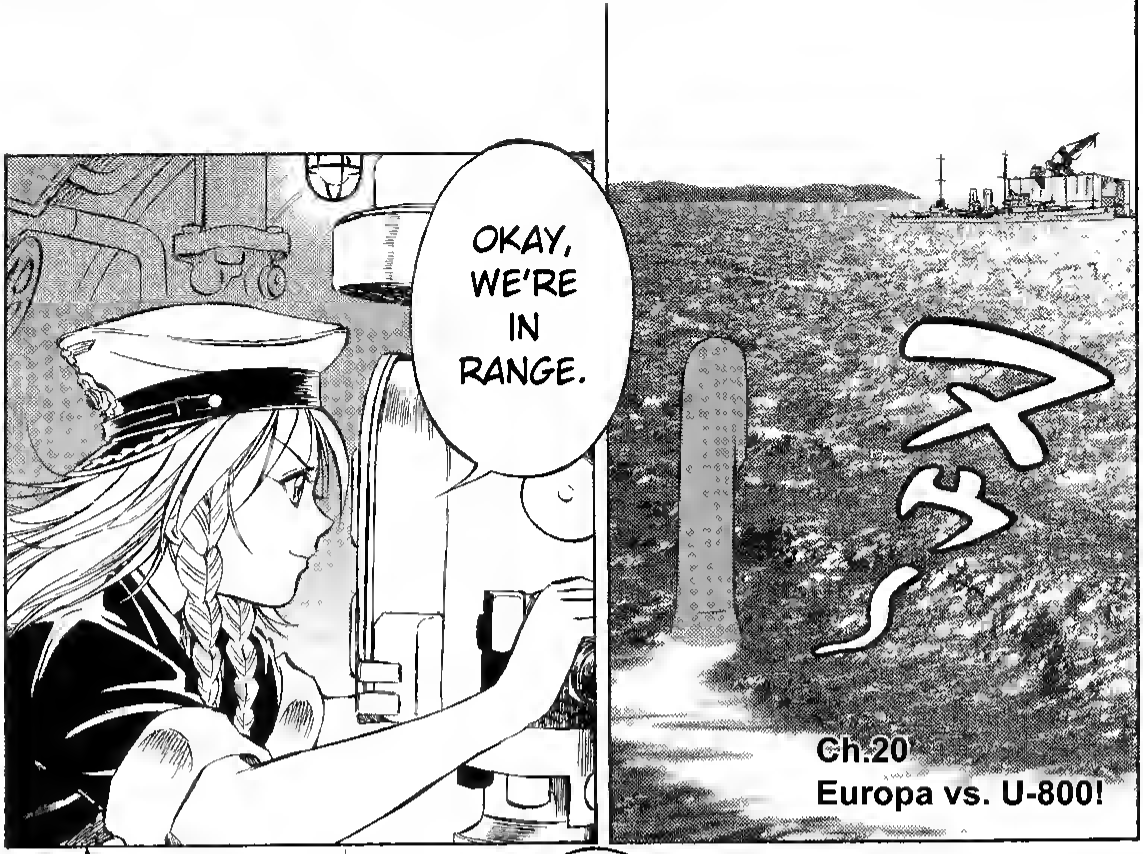



...MAYBE SHE WOULD BE BY MY SIDE NOW...

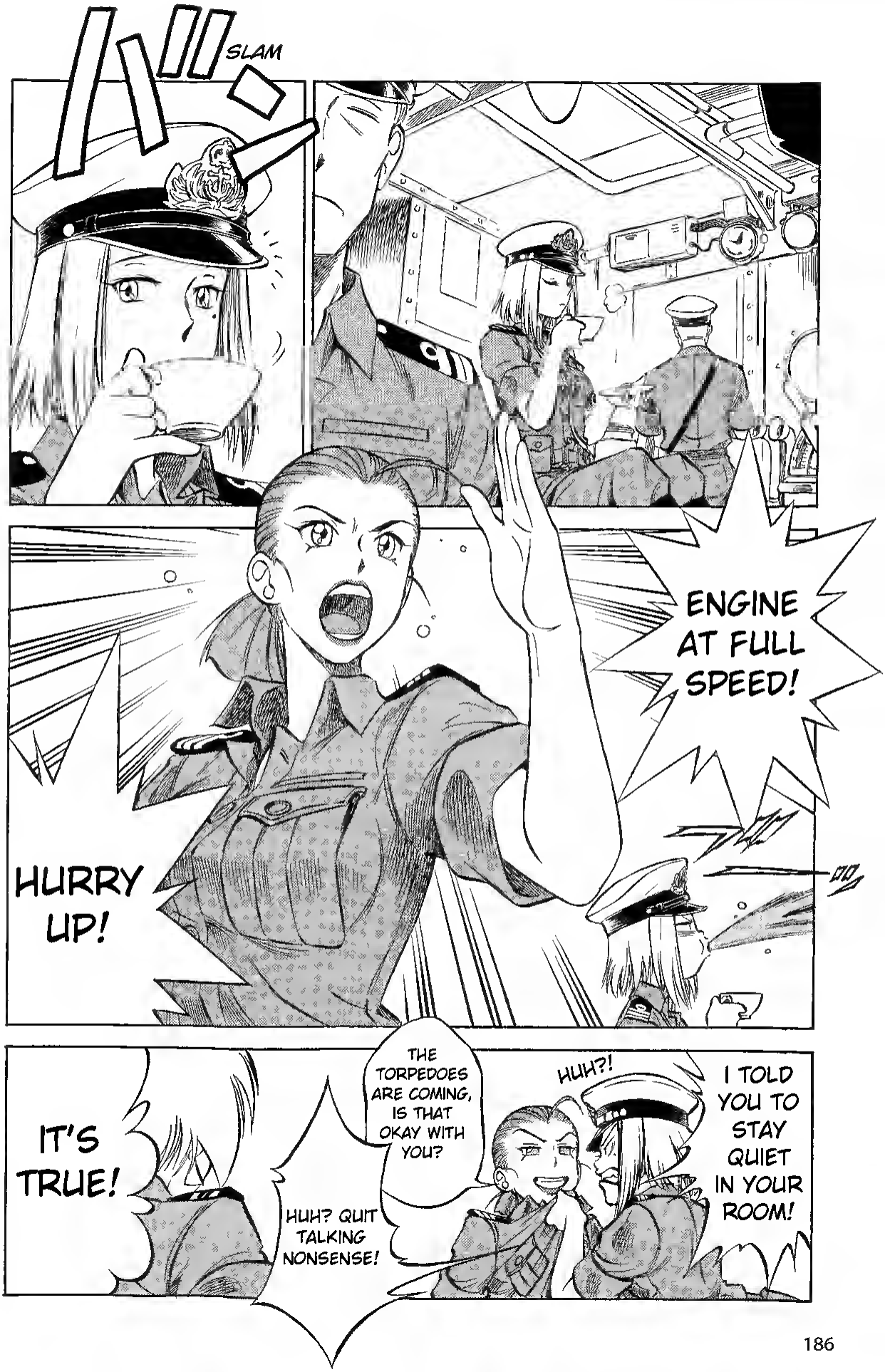
HEY!
EUROPA, DEPART! ADVANCE AT LOW SPEED!
OKAY, JEEZ...
DON'T COME TO THE BRIDGE UNTIL I CALL YOU!
I SAW SOMETHING IN THE OCEAN.
HM? MARY, WHAT'S WRONG?

OUR LUCK IS GOOD TODAY. WE JUST FOUND TWO PREYS AT ONCE.
OPEN THE FIRING TUBES!
LET'S GET THIS PARTY STARTED!

Ch.19 END

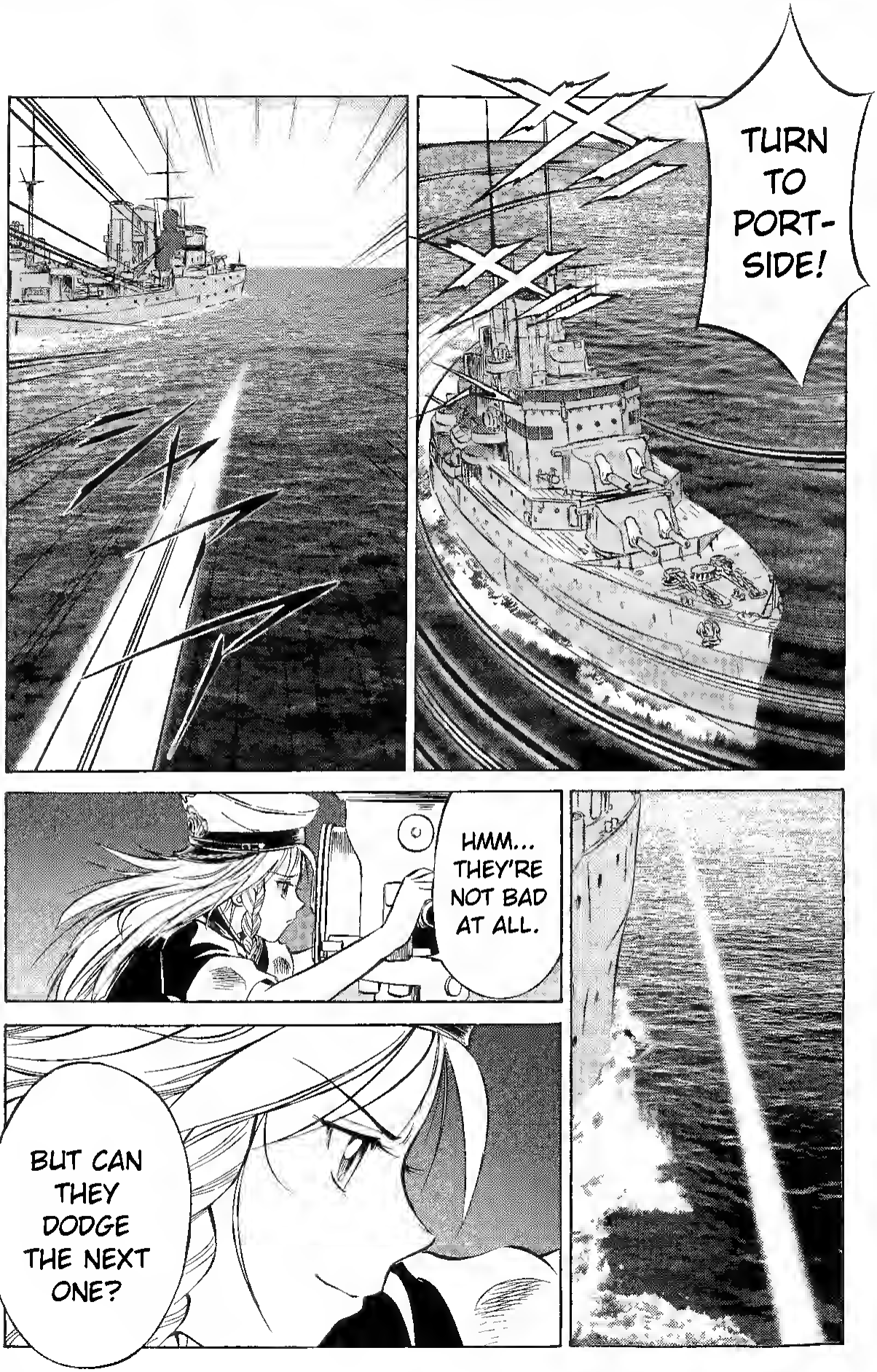

OKAY, WE'RE IN RANGE.
Ch.20
Europa vs. U-800!

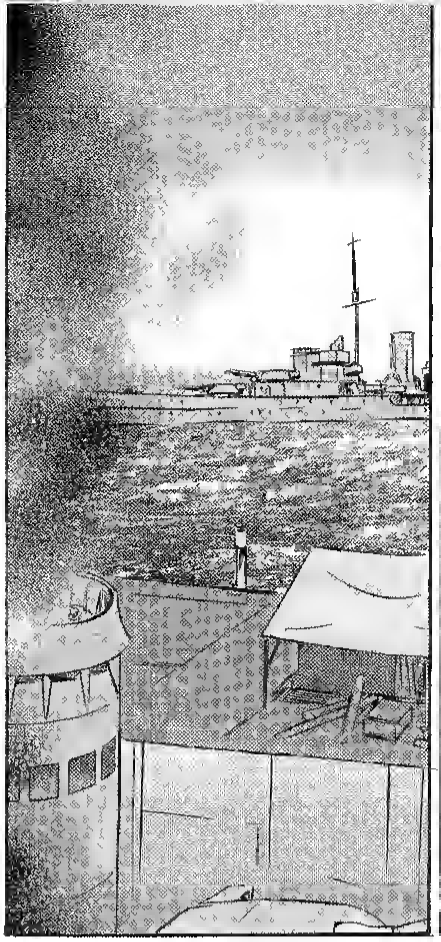
#1
#2
FIRE!

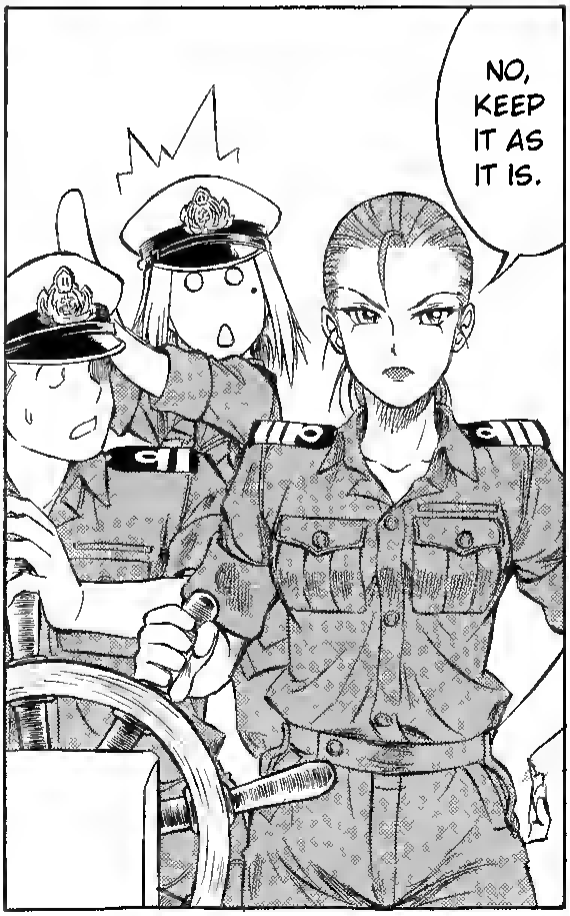

SLAM
ENGINE AT FULL SPEED!
HURRY UP!
I TOLD YOU TO STAY QUIET IN YOUR ROOM!
HUH?!
THE TORPEDOES ARE COMING, IS THAT OKAY WITH YOU?
HUH? QUIT TALKING NONSENSE!
IT'S TRUE!

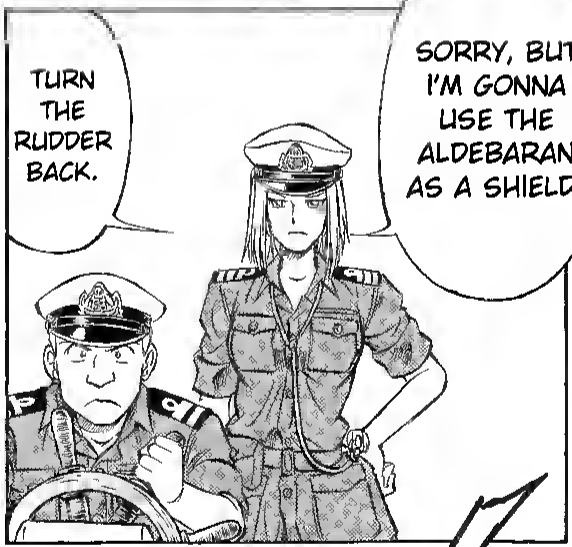
I SAW IT WITH MY OWN EYES! THAT WAS DEFINITELY THE PERISCOPE OF A U-BOAT!
ENGINE AT FULL SPEED!
PUSH IT TO THE LIMIT!

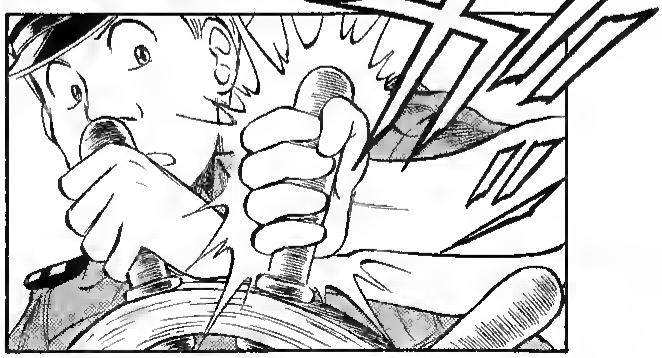
WA~
AH, THE ALDE-BARAN!
ANOTHER TORPEDO!
AT 3 O'CLOCK!


TURN TO PORT-SIDE!
HMM... THEY'RE NOT BAD AT ALL.
BUT CAN THEY DODGE THE NEXT ONE?

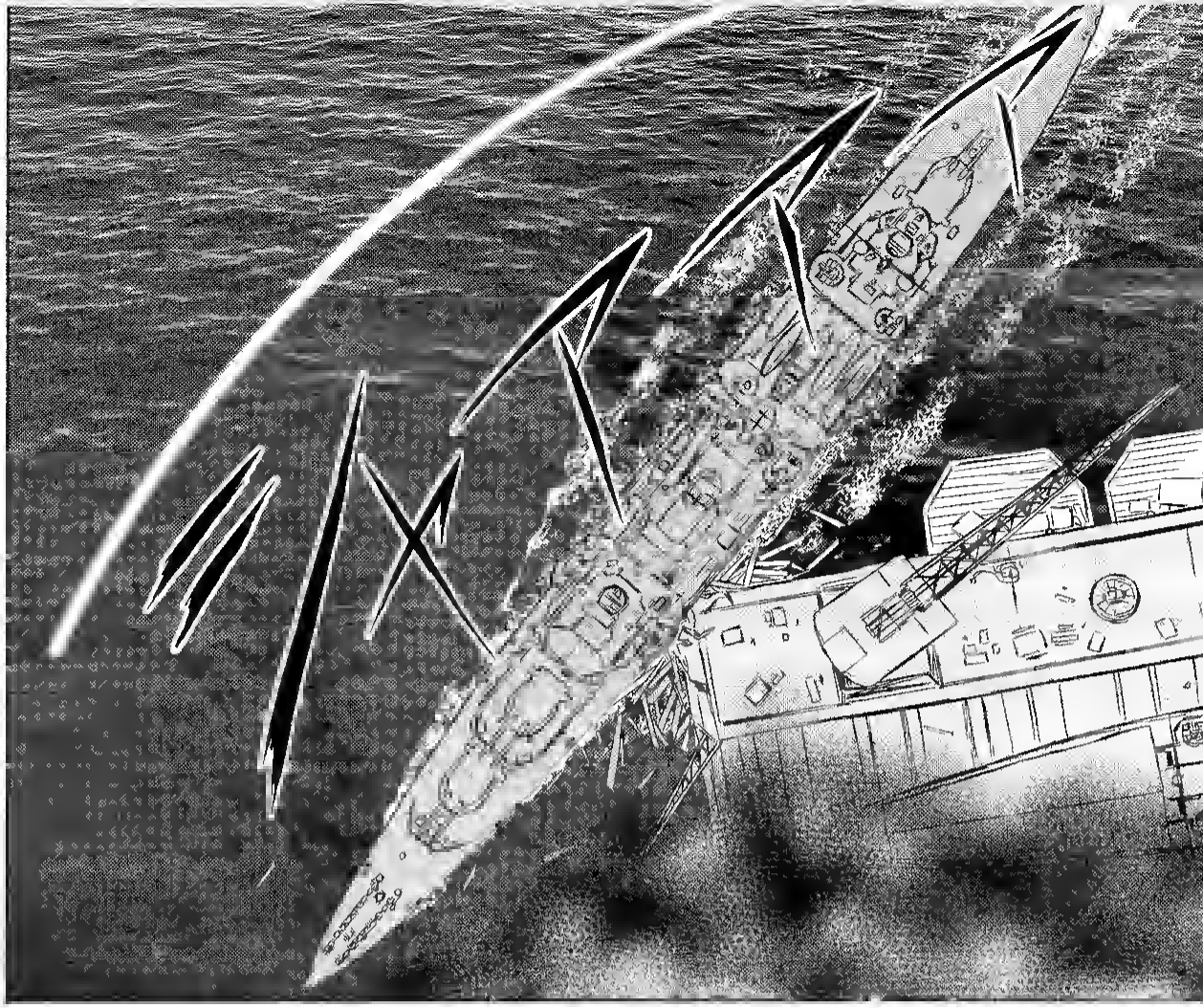


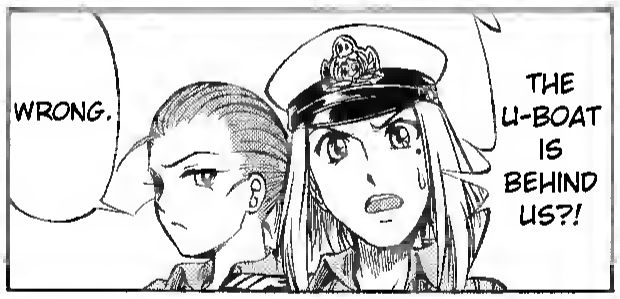

NO, KEEP IT AS IT IS.

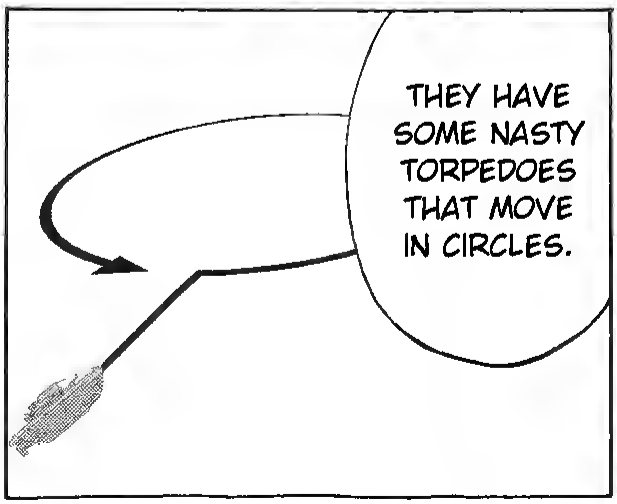

TURN THE RUDDER BACK.
SORRY, BUT I'M GONNA USE THE ALDEBARAN AS A SHIELD.



Y-YOU BITCH, ARE YOU TRYING TO CRASH MY SHIP INTO THE DOCK?!
LOOK BEHIND US!
A TOR-PEDO?!




WRONG.
THE U-BOAT IS BEHIND US?!

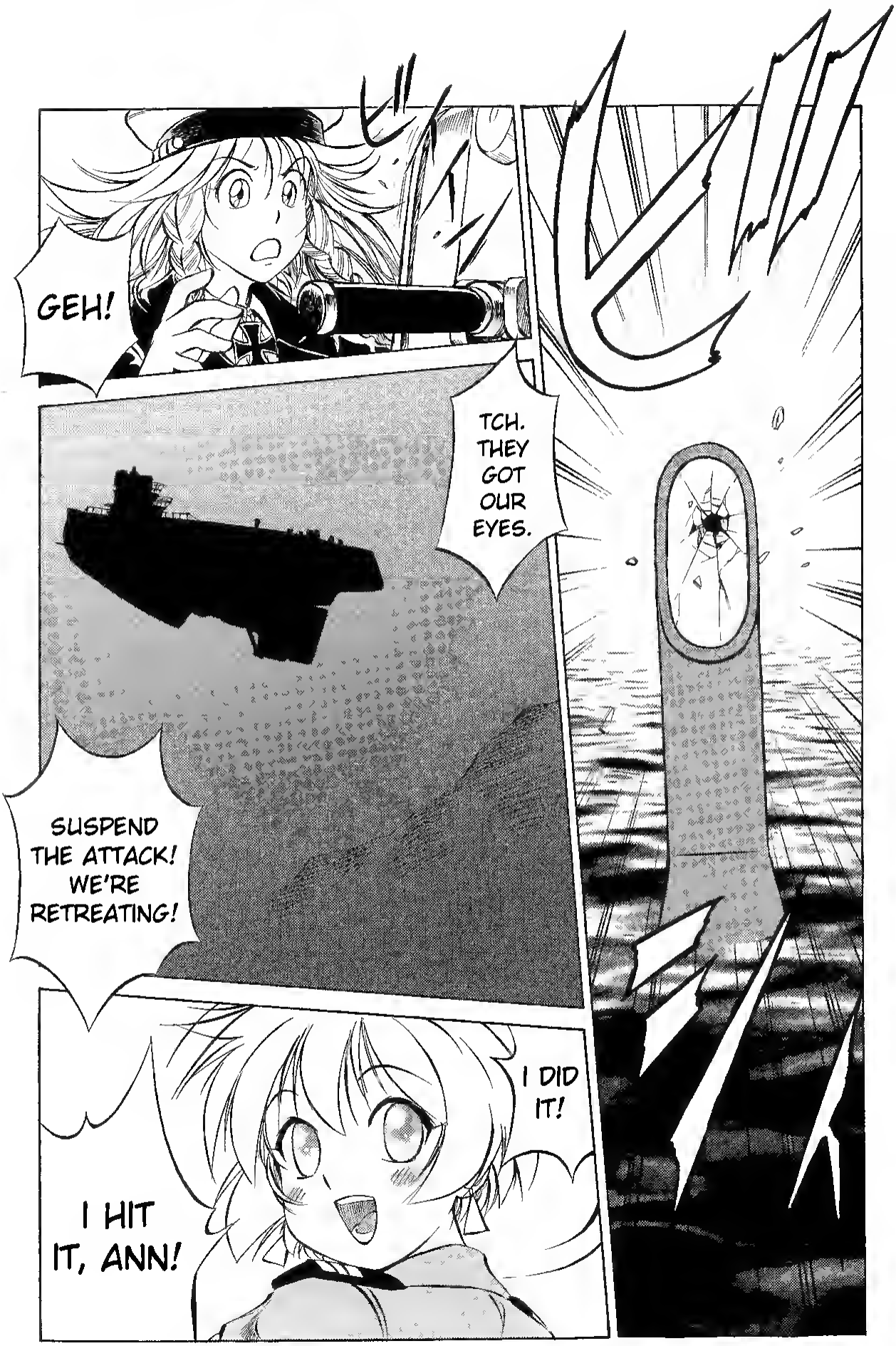

THEY HAVE SOME NASTY TORPEDOES THAT MOVE IN CIRCLES.

UNBELIE-
VABLE... THEY
CRASHED INTO
THE DOCK IN
ORDER TO
AVOID THE
TORPEDO...
STILL,
THEY WERE
ABLE TO
PREDICT OUR
MOVEMENTS
AND ATTACK
US SO
EASILY...
THERE'S NO
MISTAKING
IT... IT'S
THAT DAMN
WOMAN!

I'LL SETTLE OUR SCORE RIGHT HERE, YOU RED-HEADED SNAKE.
LOAD THE TORPEDOES! HURRY!
?

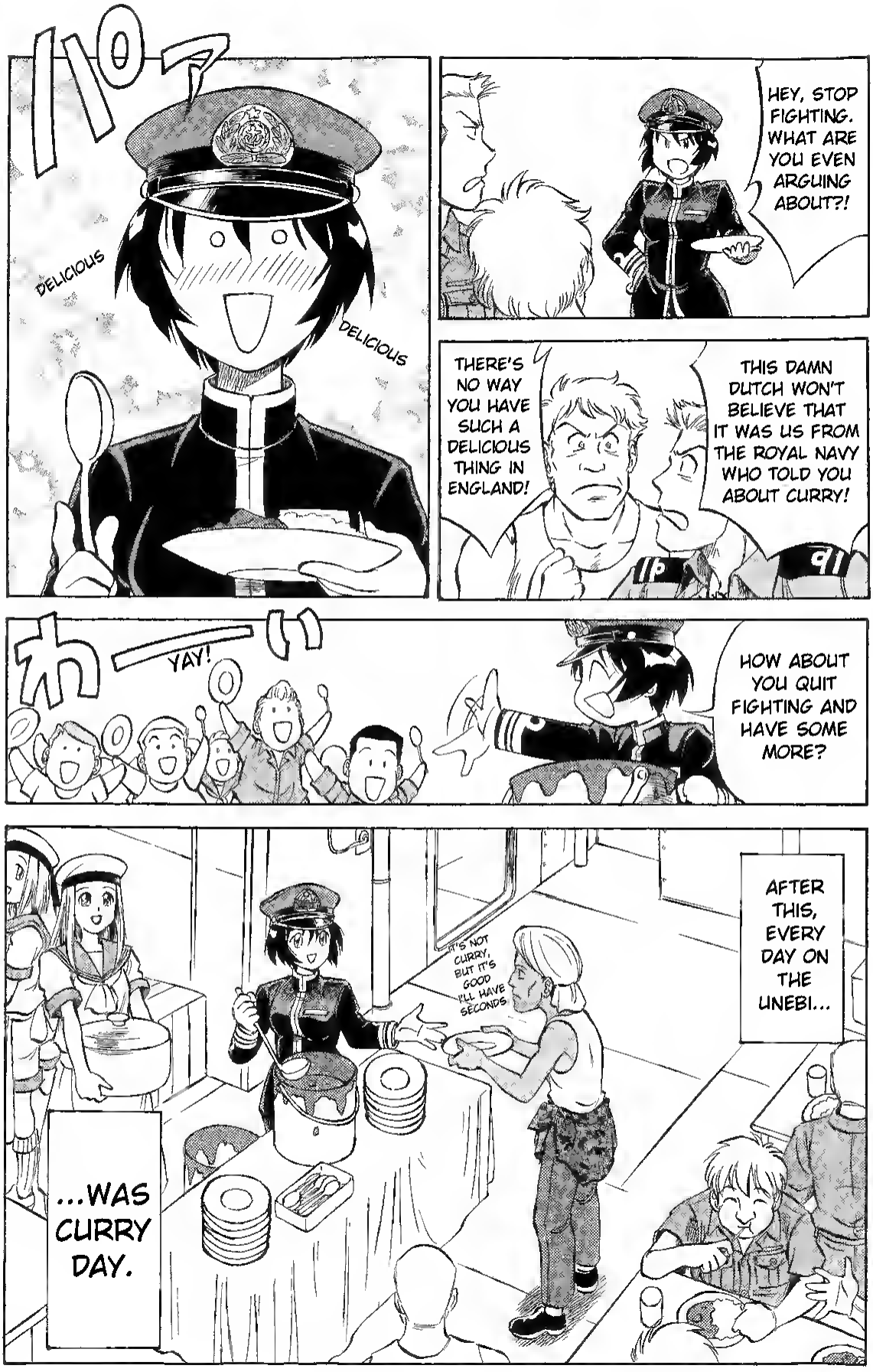
T-THEN...
IF I MANAGE TO PULL IT OFF, WILL YOU GRANT ME ONE WISH?
THIS IS IMPOSSIBLE, ANN.
NO, NO, NO...
IT'S OKAY, MARY. I'M SURE YOU CAN DO IT.
SURE.
ANYTHING YOU WANT, MARY.
10

REACH HER, MY FEELINGS!


GEH!
TCH. THEY GOT OUR EYES.
SUSPEND THE ATTACK! WE'RE RETREATING!
I DID IT!
I HIT IT, ANN!

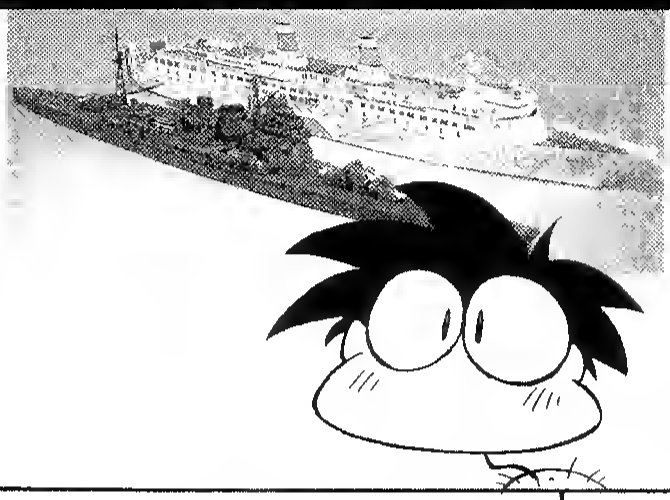
MY WISH...
...HAS ALREADY BEEN GRANTED...
♥

THIS CURRY
IS NOT TRUE CURRY.
SHUT YOUR TRAP, YOU DAMN LIAR!
YOU SHUT UP!
HMM.
WHAT SHOULD WE DO, XO...
I LOVE THIS ONE, THOUGH...
SHRUG
CHOMP.
IS IT REALLY DIFFERENT FROM THE GENUINE KIND...?


DELICIOUS
DELICIOUS
HEY, STOP FIGHTING. WHAT ARE YOU EVEN ARGUING ABOUT?!
THERE'S NO WAY YOU HAVE SUCH A DELICIOUS THING IN ENGLAND!
THIS DAMN DUTCH WON'T BELIEVE THAT IT WAS US FROM THE ROYAL NAVY WHO TOLD YOU ABOUT CURRY!
YAY!
HOW ABOUT YOU QUIT FIGHTING AND HAVE SOME MORE?
IT'S NOT CURRY, BUT IT'S GOOD I'LL HAVE SECONDS
AFTER THIS, EVERY DAY ON THE UNEBI...
...WAS CURRY DAY.

Ch.20 END

AFTERWORD



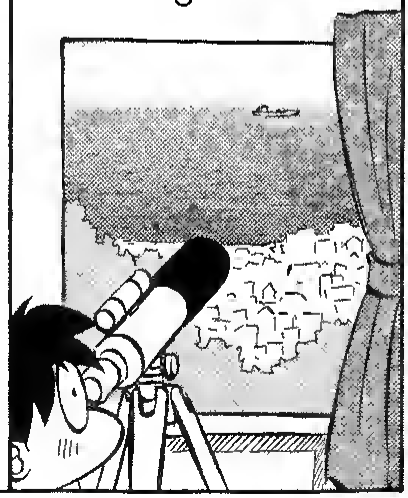
why do I love them so much? I don't really understand that myself.

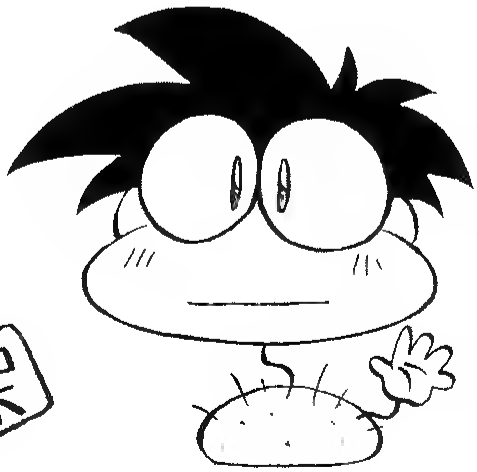
I like boats. Not only battleships, but also passenger boats, freighters, fishing boats and sailing boats. I love them all.

I guess that was the cause...

I saw the foreign languages written on the boats and wondered what country they were from, what they were carrying, what kind of people were riding in them.

When I was in middle school I used a telescope I got from my cousin to watch the boats coming and going to the bay from a window on the second floor of my house.





栗

well then, let's meet again on volume 3.

黒鉄ぷかぷか隊 Vol.2

2011年6月8日発行

著者———— 栗橋伸祐

カバーデザイン— ㈱エストール
本文DTP ——— イカロス出版制作室
編　集———— 武藤善仁
発行人———— 塩谷茂代
発行所———— イカロス出版
〒162-8616 東京都新宿区市谷本村町2-3
［電話］販売部 03-3267-2766
編集部 03-3267-2831
［URL］http://www.ikaros.jp/
印刷所———— 大日本印刷株式会社
Printed in Japan

禁無断転載・複製

※この物語はフィクションであり、登場する人物・団体等は実在のものといっさい関係ありません。